

YATO

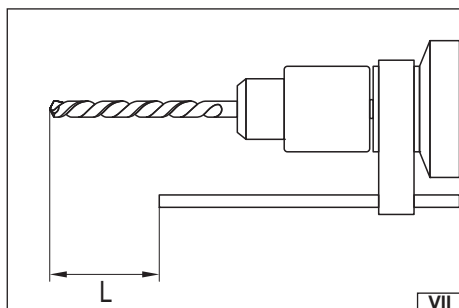
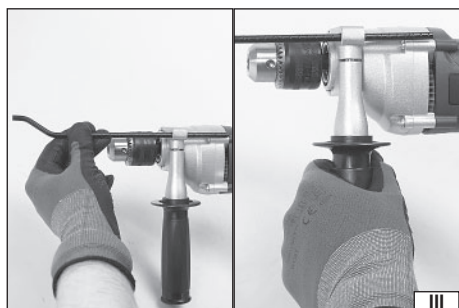
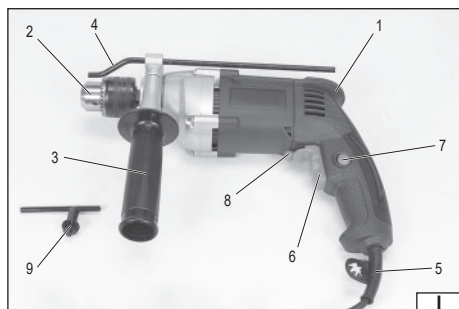


YT-82048

PL WIERTARKA DO METALU
EN DRILL FOR METAL
DE METALL-BOHRMASCHINE
RU ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ДРЕЛЬ ПО МЕТАЛЛУ
UA ДРИЛЬ ДЛЯ МЕТАЛУ
LT GRĘŽTUVAS METALUI
LV METĀLA URBĪMAŠĪNA
CZ VRTAČKA DO KOVU
SK VRTAČKA DO KOVU
HU ALACSONY FORDULATÚ FÚRÓGÉP
RO MAȘINĂ PT. GĂURIT METAL
ES TALADRO PARA METAL
FR PERCEUSE POUR MÉTAL
IT TRAPANO PER METALLO
NL METAALBOOR
GR ΔΡΑΠΑΝΟ ΡΕΪΜΑΤΟΣ ΜΕΤΑΛΛΩΝ
BG БОРМАШИНА ЗА МЕТАЛ
PT BERBEQUIM PARA METAL
HR BUŠILICA ZA METAL
AR المثقاب الكهربائي



I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A



PL

1. korpus napędowy z rękojeścią
2. samocentryrujący uchwyt wiertarski
3. rękojeść dodatkowa
4. ogranicznik głębokości wiercenia
5. przewód sieciowy z wtyczką
6. włącznik elektryczny z regulacją obrotów
7. blokada włącznika
8. przełącznik kierunku obrotów
9. kluczyk uchwytu wiertarskiego

RU

1. корпус привода с ручкой
2. самоцентрирующийся патрон для сверла
3. дополнительная ручка
4. ограничитель глубины сверления
5. шнур питания с вилкой
6. электрический переключатель с регулировкой скорости
7. переключатель блокировки
8. переключатель направления вращения
9. ключ для патрона сверла

LV

1. piedziņas korpus ar rokturi
2. pašcentrējoša urbpatrona
3. papildu rokturis
4. uršanas dziļuma ierobežotājs
5. strāvas vads ar spraudni
6. elektriskais slēdzis ar ātruma kontroli
7. slēdža slēdzene
8. griešanās virziena slēdzis
9. urbpatrona atslēga

HU

1. hajtőtest fogantyúval
2. önközpontosító fúrótokmány
3. kiegészítő fogantyú
4. fúrásmélység-határoló
5. tápkábel csatlakozóval
6. elektromos kapcsoló fordulatszám szabályozással
7. kapcsolózár
8. forgásirány kapcsoló
9. fúrótokmány kulcs

FR

1. corps d'entraînement avec poignée
2. mandrin de perçage autocentrant
3. poignée supplémentaire
4. limiteur de profondeur de perçage
5. cordon d'alimentation avec prise
6. interrupteur électrique avec contrôle de vitesse
7. verrouillage de l'interrupteur
8. interrupteur de sens de rotation
9. clé de mandrin de perceuse

GR

1. αμάξωμα κίνησης με λαβή
2. τσोक τρυπανίου με αυτοκεντρισμό
3. πρόσθετη λαβή
4. περιοριστής βάθους διάτρησης
5. καλώδιο ρεύματος με βύσμη
6. ηλεκτρικός διακόπτης με έλεγχο ταχύτητας
7. κλειδαριά διακόπτη
8. καταύθυνση του διακόπτη περιστροφής
9. τρυπάνι κλειδί τσोक

EN

1. drive body with handle
2. self-centering drill chuck
3. additional handle
4. drilling depth limiter
5. power cord with plug
6. electric switch with speed control
7. switch lock
8. direction of rotation switch
9. drill chuck key

UA

1. корпус приво́ду з ручкою
2. самоцентри́уючий свердильний патрон
3. додаткова ручка
4. обмежувач глибини свердління
5. шнур живлення з вилкою
6. електричний вимикач з регулюванням швидкості
7. блокування вимикача
8. перемикач напрямку обертання
9. ключ свердильного патрона

CZ

1. těleso pohonu s rukojetí
2. samostředící sklíčidlo vrtáček
3. přídatná rukojeť
4. omezovač hloubky vrtání
5. napájecí kabel se zástrčkou
6. elektrický spínač s regulací otáček
7. zámek spínače
8. přepínač směru otáčení
9. klíč vrtacího sklíčidla

RO

1. corp de antrenare cu maner
2. mandrina de burghiu cu autocentrare
3. mâner suplimentar
4. limitator de adâncime de găurire
5. cablu de alimentare cu priză
6. întrerupător electric cu control al vitezei
7. blocare întrerupător
8. comutator de sens de rotație
9. cheie mandrina de foraj

IT

1. corpo di azionamento con maniglia
2. mandrino autocentrante
3. maniglia aggiuntiva
4. limitatore di profondità di foratura
5. cavo di alimentazione con spina
6. interruttore elettrico con controllo della velocità
7. blocco interruttore
8. interruttore di direzione di rotazione
9. chiave del mandrino del trapano

BG

1. задвижващо тяло с дръжка
2. самоцентриращ се патронник
3. допълнителна дръжка
4. ограничител на дълбочината на пробиване
5. захранващ кабел с щепсел
6. електрически ключ с контрол на скоростта
7. заключване на превключателя
8. превключател за посоката на въртене
9. ключ за бормашина

DE

1. Antriebskörper mit Griff
2. selbstzentrierendes Bohrfutter
3. zusätzlicher Griff
4. Bohrtiefenbegrenzer
5. Netzkabel mit Stecker
6. elektrischer Schalter mit Geschwindigkeitsregelung
7. Schaltersperre
8. Drehrichtungsschalter
9. Bohrfutterschlüssel

LT

1. pavaros korpusas su rankena
2. savaimė centruojantis gręžimo griebtuvas
3. papildoma rankena
4. gręžimo gylio ribotuvas
5. maitinimo laidas su kištuku
6. elektrinis jungiklis su greičio valdymu
7. jungiklio užraktas
8. sukimosi krypties jungiklis
9. grąžo griebtuvo raktas

SK

1. teleso pohonu s rukoväťou
2. samostrediace sklúčovadlo vŕtačky
3. prídavná rukoväť
4. obmedzovač hĺbky vŕtania
5. napájací kábel so zástrčkou
6. elektrický spínač s reguláciou otáčok
7. zámok spínača
8. prepínač smeru otáčania
9. kľúč sklúčovadla

ES

1. cuerpo de accionamiento con manija
2. portabrocas autocentrante
3. asa adicional
4. limitador de profundidad de perforación
5. cable de alimentación con enchufe
6. interruptor eléctrico con control de velocidad
7. bloqueo del interruptor
8. interruptor de dirección de rotación
9. llave de mandril

NL

1. aandrijflichaam met handgreep
2. zelfcenterende boorkop
3. extra handgreep
4. boordieptebegrenzer
5. netsnoer met stekker
6. elektrische schakelaar met snelheidsregeling
7. schakelaar slot
8. draairichtingschakelaar
9. boorkopsleutel

PT

1. corpo da unidade com pega
2. mandril de broca autocentrado
3. pega secundária
4. paragem da profundidade de perfuração
5. cabo de alimentação com ficha
6. interruptor eléctrico com controle de velocidade
7. bloqueio do interruptor
8. interruptor de direcção de rotação
9. chave do mandril de perfuração

HR

1. tijelo pogona s ručkom
2. samocentrirajuća stezna glava
3. dodatna ručka
4. graničnik dubine bušenja
5. kabel za napajanje s utikačem
6. električna sklopka s regulacijom broja okretaja
7. zaključavanje prekidača
8. prekidač smjera vrtnje
9. ključ za steznu glavu

AR

١. جسم القيادة مع المقبض
٢. طرف الحفر ذاتي التمرکز
٣. مقبض إضافي
٤. محدد عمق الحفر
٥. سلك الطاقة مع القابس
٦. مفتاح كهربائي للتحكم في السرعة
٧. قفل التثبيت
٨. مفتاح اتجاه الدوران
٩. مفتاح طرف المقاب



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálala instrukciju
Prečítat návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
ليقرأ أرفا



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jälleto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
قارأ السرا تارظن دجعتسا



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jälleto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις υπαοπίδες
Используйте средства за защита на слуха
Use protecção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء وافي السمع



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Использовать защитные перчатки
Використуйте захисні рукавички
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mánșurilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasă a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atliegumų izmest elektrisko u elektronisko įekartų atkritumus (tostarp baterijas u akumulatorius) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojē pārstādi u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievērtu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vīdā. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojē izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojē pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek taláható veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deseurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deseuri. Deseurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deseuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deseurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домокинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها. تقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المتعمد للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. المزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Wiertarka do metalu jest elektronarzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym do wiercenia otworów w metalach z wykorzystaniem odpowiednich wiertel z chwytem walcowym. Wiertarka posiada funkcje płynnej regulacji obrotów wrzeczona oraz zmiany kierunku obrotów. Może być również stosowana do wkręcania i wykrcania wkrętów przy użyciu dostępnych na rynku końcówek wkrętaków. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE WIERTARKI

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować:

- wiertarka
- uchwyt dodatkowy
- ogranicznik głębokości wiercenia
- kluczyc do uchwytu wiertarskiego

Uwaga! Narzędzie nie jest wyposażone w wiertła!

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82048
Napięcie sieci	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	650
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	0 - 1600
Maks. średnica wiercenia w stali	[mm]	20
Rozmiar uchwytu narzędziowego	[mm]	13
Masa	[kg]	1,9
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pa} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- moc akustyczna $L_{wa} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Klasa izolacji		II
Poziom drgań: rękojeść główna / dodatkowa	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Stopień ochrony		IPX0

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążaj kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpylowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubiieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciagu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciagu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożenia związanego z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wylączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdeмонтuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznaącym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konser-

wowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIERTAREK

Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich działań

Stosuj ochronniki słuchu podczas wiercenia udarowego. Ekspozycja na hałas może spowodować utratę słuchu.

Użyj dodatkowej-yh rękojeści. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.

Właściwie chwyć narzędzie przed użyciem. To narzędzie wytwarza wysoki moment obrotowy i bez właściwego trzymania podczas pracy, utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.

Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania czynności, w których element tnący może stykać się z ukrytym przewodowaniem lub własnym przewodem. Element tnący, stykający się z przewodem pod napięciem, może spowodować, że odsoniote metalowe części elektronarzędzia znajdują się pod napięciem i mogłyby spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.

Instrukcje bezpieczeństwa podczas używania długich wiertel

Nigdy nie pracuj przy wyższej prędkości obrotowej niż maksymalna prędkość obrotowa wiertła. Przy wyższej prędkości wiertło prawdopodobnie się wygnie jeżeli dopuści się do swobodnego obrotu bez kontaktu z obrabianym materiałem, powodując obrażenia ciała.

Zawsze zaczynaj pracę przy niskiej prędkości i wtedy kiedy koniec wiertła ma kontakt z obrabianym materiałem. Przy wyższej prędkości wiertło prawdopodobnie się wygnie jeżeli dopuści się do swobodnego obrotu bez kontaktu z obrabianym materiałem, powodując obrażenia ciała.

Stosuj docisk tylko w kierunku osi wiertła i nie stosuj nadmiernego docisku. Wiertło może się zgąć powodując pęknięcie lub utratę kontroli, powodując obrażenia ciała.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Montaż rękojeści dodatkowej (II)

Obejmę uchwytu wiertarskiego zamocować na korpusie wiertarki, wybrać pozycję uchwytu w taki sposób, aby zagwarantować najbezpieczniejszą pracę. Pozycja uchwytu powinna być tak dobrana, aby można było w pełni przeciwdziałać momentowi obrotowemu skierowanemu przeciwnie do kierunku obrotów uchwytu wiertarskiego. Moment taki powstaje w trakcie normalnej pracy, ale najwyższą wartość, osiąga w przypadku zaklinowania wiertła w wierconym materiale. Pozycję uchwytu zabezpieczyć przez mocne i pewne dokręcenie rękojeści uchwytu dodatkowego.

Montaż ogranicznika głębokości wiercenia (III)

Pręt ogranicznika przełożyć przez otwór znajdujący się w obejmie rękojeści dodatkowej. Pozycję ogranicznika należy zabezpieczyć dokręcając rękojeść uchwytu dodatkowego.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy.

Uwaga! Wszystkie czynności związane z mocowaniem i wymianą narzędzi roboczych, montażem osłon i prowadnic, regulacją itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym wiertarkę, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: **Wyjąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!**

Mocowanie wiertła w uchwycie wiertarskim (IV)

Należy wybrać właściwe dla danej pracy wiertło z chwytem walcowym.

Do uchwytu włożyć wiertło i dokręcić kluczykiem każdy z 3 otworów tak, by było pewnie i mocno zamocowane w uchwycie. Następnie wyjąć kluczyk z otworu mocującego.

Regulacja obrotów (V)

Wiertarka wyposażona jest w płynną regulację obrotów. Regulacja odbywa się za pomocą pokrętki regulacji obrotów. Obrót pokrętki w kierunku oznaczonym symbolem „+” zwiększa prędkość obrotową, obrót w kierunku przeciwnym zmniejsza prędkość obrotową. Obrót pokrętki reguluje zakres ruchu włącznika, co przekłada się na maksymalną wartość prędkości obrotowej. Stopniowe naciskanie włącznika przyspiesza obroty silnika.

Ustawianie kierunku obrotów (VI)

Ustawić przełącznik kierunku obrotów na pozycję R (obroty w prawo) lub L (obroty w lewo).

Uwaga! Zmiana kierunku obrotów może być dokonana jedynie przy odłączonym napięciu zasilającym!

Czynności przygotowawcze do pracy

Przed przystąpieniem do pracy:

Zamocować obrabiany materiał do imadła lub za pomocą ścisków stolarskich.

Używać narzędzi roboczych właściwych dla wykonywanej pracy. Zadbaj o to, by były naostrzone i w dobrym stanie.

Założyć odzież roboczą i środki ochrony wzroku i słuchu.

Włożyć wtyczkę przewodu wiertarki do gniazda sieci elektrycznej.

Chwycić wiertarkę oburącz za rękojeść i uchwyt dodatkowy

Przyjąć pewną i stabilną postawę.

Włączyć wiertarkę wciskając palcem włącznik elektryczny

Uwaga! W przypadku zaobserwowania podejrzanych hałasów, trzasków, podejrzanego zapachu itp. natychmiast wyłączyć wiertarkę i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Stosowanie prawego lub lewego kierunku obrotów

Obroty prawe stosować w trakcie wiercenia powszechnie stosowanymi wiertłami prawoskrętnymi.

Obroty lewe stosować w przypadku zakleszczenia się wiertła prawoskrętnego w materiale oraz przy wykręcaniu wkrętów.

W przypadku wykręcania wkrętów stosować minimalne obroty.

Stosowanie blokady włącznika

Blokadę włącznika zaleca się wykorzystywać w przypadku długotrwałego wiercenia (np. przy wierceniu w betonie, murze itp.). W tym celu przy wciśniętym włączniku wcisnąć kciukiem przycisk blokady i puścić włącznik.

W celu wyłączenia blokady wystarczy przycisnąć włącznik elektryczny.

Wiercenie w metalach

Zawsze należy pewnie zamocować obrabiany materiał.

W przypadku cienkiej blachy zaleca się podłożyć pod nią kawałek drewna aby uniknąć niepożądanych zagięć itp. Następnie zaznaczyć miejsca wykonywania otworów punktaikiem i rozpocząć wiercenie. Używać wiertła do stali. W przypadku wiercenia w żeliwie białym zaleca się używanie wiertła z końcówkami z węglików spiekanych. Przy wierceniu większych otworów zaleca się wykonanie wcześniej mniejszego otworu prowadzącego. Przy wierceniu w stali do chłodzenia wiertła używać oleju maszynowego. Dla aluminium stosować jako chłodziwo terpentynę lub parafinę.

Przy wierceniu w mosiądzu, miedzi lub żeliwie nie należy stosować środków chłodzących. W celu schłodzenia często wyjmować wiertło z materiału aby pozwolić mu na ostygnięcie.

Wykorzystanie wiertarki do wkręcania lub wykręcania wkrętów

Wiertarka z regulacją obrotów i przełącznikiem kierunku obrotów może być stosowana również do wkręcania - wykręcania wkrętów. W tym celu zaleca się:

- stosowanie jak najniższej prędkości obrotowej,
- używanie odpowiednich końcówek.

Końcówki można mocować bezpośrednio w uchwycie wiertarskim, lub za pomocą specjalnego uchwytu magnetycznego.

W celu wykręcenia wkrętu przestawić kierunek obrotów przełącznikiem na obroty lewe (L).

Używanie przystawek

Wiertarki ze zmiennym kierunkiem obrotów nie powinny być używane do napędu przystawek roboczych.

Wiercenie z użyciem ogranicznika głębokości (VII)

Ogranicznik można wykorzystać w celu ułatwienia wiercenia otworów nieprzelotowych w metalu. Należy ustalić wymaganą głębokość otworu. W uchwycie zamocować odpowiednie wiertło i oznaczyć na nim – np. za pomocą flamastra – odległość „L” odpowiadającą głębokości otworu, liczoną od końca roboczego wiertła. Ogranicznik głębokości ustawić tak, aby jego koniec pokrywał się z zaznaczoną odległością na wiertle. Upewnić się, że ogranicznik jest stabilnie zamocowany i nie przemieści się podczas pracy. Rozpocząć wiercenie – po osiągnięciu ustalonej głębokości czoło ogranicznika oprze się o powierzchnię materiału w pobliżu otworu. Wówczas należy zakończyć wiercenie i wycofać wiertło.

Uwagi dodatkowe

W czasie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabiany materiał i nie wykonywać gwałtownych ruchów, aby nie spowodować uszkodzenia narzędzia roboczego i wiertarki.

W czasie pracy stosować regularne przerwy.

Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia – temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60 °C.

Po zakończonej pracy wyłączyć wiertarkę, wyjąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego i dokonać konserwacji oraz oględzin.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

TOOL CHARACTERISTICS

A metal drill is an ordinary power tool, class II insulation, designed for drilling holes in metals using appropriate drills with a cylindrical grip. The drill has the function of smooth regulation of the spindle speed and changing the direction of rotation. It can also be used to screw in and unscrew screws using screwdriver tips available on the market. Correct, reliable and safe operation of the tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

DRILL EQUIPMENT

The factory packaging should contain:

- drill
- additional handle
- drilling depth limiter
- drill chuck key

Note! The tool is not equipped with drills!

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue number		YT-82048
Mains voltage	[V~]	220 - 240
Network frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	650
Rated speed	[min ⁻¹]	0 - 1600
Max drilling diameter in steel	[mm]	20
Tool holder size	[mm]	13
Mass	[kg]	1.9
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} + K$	[dB (A)]	75.0 ± 5.0
- sound power $L_{wA} + K$	[dB (A)]	83.0 ± 5.0
Insulation class		II
Vibration level: main/additional handle	[m/s ²]	6.5 ± 1.5 / 5.0 ± 1.5
Degree of protection		IPX0

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary assessment of exposure.

Note! Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note! Safety measures to protect the operator must be defined that are based on an assessment of exposure in the actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idle and activation time).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Please read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool . Failure to follow them may result in electric shock, fire or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in the warnings refers to all corded and cordless electric power tools.

Workplace safety

Keep your work area clean and well lit. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or fumes. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Do not allow children or bystanders into the work area. Loss of concentration can cause loss of control.

Electrical safety

The plug on the electric cord must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or disconnect the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If using a power tool in a damp environment is unavoidable, a residual current device (RCD) should be used as protection against supply voltage. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure that the power switch is in the "off" position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the "on" position can result in serious injury.

Remove any wrench or key that is used to adjust the power tool before turning it on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will make it easier to control the power tool in the event of unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction or dust collection facilities, ensure that these are connected and used correctly. The use of dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let the experience gained from frequent use of the tool cause you to become careless and ignore safety rules. Careless action can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload the power tool. Use the correct power tool for the selected application. The correct power tool will provide better and safer work when used for the designed load.

Do not use a power tool if the power switch does not turn it on and off. A tool that cannot be controlled with the power switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Store the tool out of the reach of children, do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. Any damage should be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

Cutting tools should be kept clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories and attachments etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Use of tools for work other than those designed may result in a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Have your power tool repaired only by authorized service centers, using only original spare parts. This will ensure proper safety of your power tool.

DRILL SAFETY WARNINGS

Safety instructions for all activities

Wear hearing protection when hammer drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handles . Loss of control can result in personal injury.

Hold the tool properly before use. This tool produces high torque and without proper grip during operation, loss of control may cause personal injury.

Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own wire. The cutting tool contacting a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

Safety Instructions When Using Long Drill Bits

Never operate at a higher RPM than the maximum RPM of the drill. At higher speeds, the drill is likely to bend if allowed to rotate freely without contact with the workpiece, causing personal injury.

Always start at low speed and when the tip of the drill bit is in contact with the workpiece. At higher speeds the drill bit will likely bend if allowed to rotate freely without contact with the workpiece, causing personal injury.

Apply pressure only in the direction of the drill axis and do not apply excessive pressure. The drill may bend, causing breakage or loss of control, causing personal injury.

INSTALLATION OF EQUIPMENT ELEMENTS

CAUTION! Accessories may only be mounted when the power supply is disconnected. Pull the tool cable plug out of the power socket!

Installing the additional handle (II)

Attach the drill chuck clamp to the drill body, select the grip position in such a way as to ensure the safest work. The grip position should be selected so that it is possible to fully counteract the torque directed against the direction of rotation of the drill chuck. Such a torque is generated during normal work, but it reaches its highest value when the drill is jammed in the drilled material. Secure the grip position by firmly and securely tightening the additional grip handle.

Installing the drilling depth limiter (III)

Insert the limiter rod through the hole in the additional handle clamp. The limiter position should be secured by tightening the additional handle clamp.

PREPARING FOR WORK

Before starting work, check that the housing body and the connecting cable with the plug are not damaged. If any damage is found, further work is prohibited.

Attention! All activities related to mounting and replacing working tools, mounting covers and guides, adjustments, etc. should be carried out with the power supply voltage of the drill switched off, therefore before starting these activities: **Unplug the tool cable from the mains socket!**

Fixing drills in the drill chuck (IV)

Be sure to select the appropriate cylindrical shank drill for the job.

Insert the drill into the holder and tighten each of the 3 holes with a key so that it is securely and tightly fastened in the holder. Then remove the key from the mounting hole.

Speed control (V)

The drill is equipped with smooth speed control. The speed control knob is used. Turning the knob in the direction marked with the „+“ symbol increases the speed, turning it in the opposite direction decreases the speed. Turning the knob regulates the range of the switch movement, which translates into the maximum speed value. Gradual pressing of the switch speeds up the engine speed.

Setting the direction of rotation (VI)

Set the direction of rotation switch to the R (clockwise) or L (anti-clockwise) position.

Attention! The direction of rotation can only be changed when the supply voltage is disconnected!

Preparatory activities for work

Before starting work:

Secure the workpiece in a vice or with clamps.

Use tools that are appropriate for the job at hand. Keep them sharp and in good condition.

Put on work clothes and eye and hearing protection.

Insert the drill plug into the electrical outlet.

Hold the drill with both hands on the handle and the additional handle

Adopt a confident and stable stance.

Turn on the drill by pressing the electric switch with your finger

Caution! If you notice any suspicious noises, crackling sounds, a suspicious smell, etc., immediately turn off the drill and remove the plug from the power outlet.

USING THE TOOL

Using right or left rotation direction

Use clockwise rotation when drilling with commonly used right-handed drills.

Use left-hand rotation when a right-hand drill becomes jammed in the material or when removing screws.

When removing screws, use minimum rotation speed.

Using the switch lock

It is recommended to use the switch lock for long-term drilling (e.g. when drilling in concrete, masonry, etc.). To do this, with the switch pressed, press the lock button with your thumb and release the switch.

To deactivate the lock, simply press the electric switch.

Drilling in metals

Always securely clamp the workpiece.

In the case of thin sheet metal, it is recommended to place a piece of wood under it to avoid unwanted bends, etc. Then mark the places where the holes are to be made with a center punch and start drilling. Use drills for steel. When drilling in white cast iron, it is recommended to use carbide-tipped drills. When drilling larger holes, it is recommended to make a smaller pilot hole first. When drilling in steel, use machine oil to cool the drill. For aluminum, use turpentine or paraffin as a coolant.

When drilling brass, copper or cast iron, do not use coolants. To cool, remove the drill bit from the material frequently to allow it to cool.

Using a drill to screw or unscrew screws

A drill with speed control and a direction of rotation switch can also be used for screwing in and out screws. For this purpose, it is recommended:

- using the lowest possible rotational speed,
- using appropriate tips.

The bits can be mounted directly in the drill chuck or using a special magnetic holder.

To unscrew the screw, change the direction of rotation of the switch to left rotation (L).

Using attachments

Drills with variable direction of rotation should not be used to drive work attachments.

Drilling with depth gauge (VII)

The stop can be used to facilitate drilling blind holes in metal. Determine the required depth of the hole. Attach the appropriate drill to the holder and mark on it – e.g. with a marker – the distance "L" corresponding to the depth of the hole, counted from the working end of the drill. Set the depth stop so that its end matches the distance marked on the drill. Make sure that the stop is securely fastened and will not move during operation. Start drilling – once the set depth is reached, the face of the stop will rest on the surface of the material near the hole. Then stop drilling and withdraw the drill.

Additional notes

While working, do not exert too much pressure on the material being processed and do not make sudden movements so as not to damage the working tool and the drill.

Take regular breaks while working.

The tool must not be overloaded – the temperature of the external surfaces must never exceed 60 °C.

After finishing work, turn off the drill, unplug the tool from the power outlet and perform maintenance and inspection.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

NOTE! Before starting any adjustments, maintenance or servicing, unplug the tool from the power outlet. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting it and assessing: the body and handle, the electric cable with the plug and bending protection, the operation of the electric switch, the patency of the ventilation slots, the sparking of the brush-

es, the noise level of the bearings and gears, the start-up and the smoothness of the operation. During the warranty period, the user may not add any power tools or replace any components or parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during the inspection or during work are a signal to carry out repairs at a service point. After finishing work, the housing, ventilation slots, switches, additional handle and covers should be cleaned, for example, with an air jet (with a pressure of no more than 0.3 MPa), a brush or a dry cloth without using any chemicals or cleaning fluids. Clean the tools and handles with a dry, clean cloth.

WERKZEUGMERKMALE

Ein Metallbohrer ist ein gewöhnliches Elektrowerkzeug der Isolationsklasse II, das zum Bohren von Löchern in Metalle mit entsprechenden Bohrern mit zylindrischem Griff bestimmt ist. Der Bohrer verfügt über die Funktion der stufenlosen Regulierung der Spindeldrehzahl und der Änderung der Drehrichtung. Auch das Ein- und Ausdrehen von Schrauben mit handelsüblichen Schrauberbits ist möglich. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Werkzeugs hängt von der richtigen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen, haftet der Lieferant nicht.

BOHRGERÄTE

Die Fabrikverpackung sollte enthalten:

- bohren
- zusätzlicher Tragegriff
- Bohrtiefenbegrenzer
- Bohrfutterschlüssel

Aufmerksamkeit! Das Werkzeug ist nicht mit Bohrern ausgestattet!

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-82048
Netzspannung	[V~]	220 - 240
Netzwerkfrequenz	[Hz]	50/60
Nennleistung	[W]	650
Nendrehzahl	[min ⁻¹]	0 - 1600
Max. Bohrdurchmesser in Stahl	[mm]	20
Werkzeughaltergröße	[mm]	13
Masse	[kg]	1.9
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{pA} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- Schalleistung $L_{wA} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Isolationsklasse		II
Vibrationsstufe: Haupt-/Zusatzhandgriff	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Schutzart		IPX0

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde mit einem standardisierten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich der Werkzeuge miteinander verwendet werden. Der angegebene Geräuschemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde mit einem standardisierten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich zweier Werkzeuge herangezogen werden. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Aufmerksamkeit! Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Verwendungszweck des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Aufmerksamkeit! Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners müssen definiert werden und basieren auf einer Beurteilung der Belastung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, wie etwa der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder sich im Leerlauf befindet, und der Aktivierungszeit).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie unbedingt alle Sicherheitswarnungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brandes oder schwerer Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle kabelgebundenen und kabellosen Elektrowerkzeuge.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr, die brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthalten.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. **Lassen Sie Kinder und Unbeteiligte nicht an den Arbeitsplatz.** Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss in die Steckdose passen. Sie dürfen den Stecker in keiner Weise verändern. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der in die Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Durch die Erdung Ihres Körpers erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Niederschlag noch Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes oder verwickeltes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) als Schutz gegen die Netzspannung. Durch den Einsatz eines RCD wird die Gefahr eines Stromschlags verringert.

Persönliche Sicherheit

Blieben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie beim Bedienen eines Elektrowerkzeugs mit gesundem Menschenverstand vor. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Verhindern Sie einen versehentlichen Start. Stellen Sie sicher, dass der elektrische Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder es aufnehmen oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs, während sich der Schalter in der Position „Ein“ befindet, kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Schraubenschlüssel oder Schlüssel, die zum Einstellen des Elektrowerkzeugs verwendet werden. Ein Schlüssel, der in einem rotierenden Teil des Werkzeugs steckt, kann zu schweren Verletzungen führen.

Greifen oder lehnen Sie sich nicht zu weit. Achten Sie jederzeit auf eine korrekte Haltung und das Gleichgewicht. Dadurch wird die Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen während der Arbeit erleichtert.

Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können in beweglichen Teilen hängen bleiben.

Wenn Vorrichtungen zum Anschluss einer Staubabsaugung oder Staubauffangeinrichtung vorhanden sind, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Durch den Einsatz einer Staubabsaugung wird das Risiko staubbedingter Gefährdungen verringert.

Lassen Sie nicht zu, dass die Erfahrungen aus der häufigen Verwendung eines Werkzeugs Sie dazu verleiten, nachlässig zu werden und Sicherheitsregeln zu ignorieren. Durch unvorsichtiges Handeln können in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen entstehen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für die gewählte Anwendung das passende Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug bietet eine bessere und sicherere Leistung, wenn es für die vorgesehene Belastung verwendet wird.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter nicht zum Ein- und Ausschalten geeignet ist. Ein Werkzeug, das sich nicht über den Netzschalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, wenn dieser vom Elektrowerkzeug abnehmbar ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug weglegen. Solche Vorsichtsmaßnahmen verhindern ein versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen nicht, das Elektrowerkzeug zu benutzen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.

Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Festklemmen beweglicher Teile, Bruchstellen oder andere Zustände, die die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Schäden müssen vor der Verwendung des Elektrowerkzeugs behoben werden. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Werkzeuge zurückzuführen.

Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten neigen weniger zum Verklemmen und sind während des Betriebs leichter zu kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Vorsätze usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Art und die Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen in Gefahrensituationen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs.

Reparaturen

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Reparaturwerkstätten und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird die Betriebssicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR BOHRUNG

Sicherheitshinweise für alle Aktivitäten

Tragen Sie beim Schlagbohren einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.

Verwenden Sie zusätzliche Griffe. Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen.

Halten Sie das Werkzeug vor der Verwendung richtig fest. Dieses Werkzeug erzeugt ein hohes Drehmoment und ohne richtigen Griff während des Betriebs kann ein Kontrollverlust zu Verletzungen führen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidelement mit versteckten Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen könnte. Der Kontakt eines Schneidaufsatzes mit einem stromführenden Kabel kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.

Sicherheitshinweise bei der Verwendung von langen Bohrern

Betreiben Sie den Bohrer niemals mit einer höheren Drehzahl als der maximalen Drehzahl. Bei höheren Geschwindigkeiten verbiegt sich der Bohrer wahrscheinlich, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.

Beginnen Sie immer mit niedriger Geschwindigkeit und wenn die Spitze des Bohrers das zu schneidende Material berührt. Bei höheren Geschwindigkeiten verbiegt sich der Bohrer wahrscheinlich, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.

Üben Sie Druck nur in Richtung der Bohrerachse aus und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Der Bohrer kann sich verbiegen und brechen, oder es kann zu einem Kontrollverlust kommen, was wiederum zu Verletzungen führen kann.

INSTALLATION VON AUSRÜSTUNGSELEMENTEN

AUFMERKSAMKEIT! Die Installation von Zubehör darf nur im spannungslosen Zustand erfolgen. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose!

Montage des Zusatzhandgriffs (II)

Befestigen Sie die Bohrfutterklemme am Bohrkörper und wählen Sie die Bohrfutterposition, um ein möglichst sicheres Arbeiten zu gewährleisten. Die Griffposition sollte so gewählt werden, dass einem eventuell entgegen der Drehrichtung des Bohrfutters wirkenden Drehmoment vollständig entgegengewirkt werden kann. Dieses Moment tritt im Normalbetrieb auf, erreicht jedoch seinen höchsten Wert, wenn der Bohrer im Bohrmaterial feststeckt. Sichern Sie die Griffposition, indem Sie den Zusatzgriff fest und sicher anziehen.

Bohrtiefenbegrenzer montieren (III)

Führen Sie die Begrenzungsstange durch das Loch in der zusätzlichen Griffklemme. Die Position des Begrenzers sollte durch Festziehen des Griffs des Zusatzgriffs gesichert werden.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Prüfen Sie vor Beginn der Arbeiten, ob der Gehäusekörper und das Anschlusskabel mit Stecker unbeschädigt sind. Werden Schäden festgestellt, sind weitere Arbeiten untersagt.

Aufmerksamkeit! Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Montage und dem Austausch von Arbeitswerkzeugen, der Montage von Abdeckungen und Führungen, Einstellungen usw. müssen bei ausgeschalteter Stromversorgung der Bohrmaschine durch-

geführt werden, deshalb vor Beginn dieser Tätigkeiten: **Werkzeugkabel aus der Netzsteckdose ziehen!**

Bohrer im Bohrfutter fixieren (IV)

Achten Sie darauf, für die jeweilige Arbeit den passenden Bohrer mit Zylinderschaft auszuwählen.

Setzen Sie den Bohrer in die Halterung ein und ziehen Sie jedes der 3 Löcher mit einem Schlüssel fest, sodass er sicher und fest in der Halterung befestigt ist. Anschließend den Schlüssel aus der Befestigungsbohrung entfernen.

Geschwindigkeitsregelung (V)

Die Bohrmaschine ist mit einer stufenlosen Drehzahlregulierung ausgestattet. Die Regelung erfolgt über den Drehzahlregler. Durch Drehen des Knopfes in die mit dem „+“-Symbol gekennzeichnete Richtung wird die Rotationsgeschwindigkeit erhöht, durch Drehen in die entgegengesetzte Richtung wird die Rotationsgeschwindigkeit verringert. Durch Drehen des Knopfes wird der Bewegungsbereich des Schalters eingestellt, der sich in den maximalen Drehzahlwert umsetzt. Durch langsames Drücken des Schalters wird die Motorgeschwindigkeit erhöht.

Einstellen der Drehrichtung (VI)

Stellen Sie den Drehrichtungsschalter auf die Position R (im Uhrzeigersinn) oder L (gegen den Uhrzeigersinn).

Aufmerksamkeit! Eine Drehrichtungsumschaltung ist nur bei abgeschalteter Versorgungsspannung möglich!

Vorbereitende Aktivitäten für die Arbeit

Vor Arbeitsbeginn:

Fixieren Sie das Werkstück in einem Schraubstock oder mit Schraubzwingen.

Verwenden Sie für die auszuführende Arbeit geeignete Arbeitsgeräte. Stellen Sie sicher, dass sie scharf und in gutem Zustand sind.

Legen Sie Arbeitskleidung sowie Augen- und Gehörschutz an.

Stecken Sie den Bohrstecker in die Steckdose.

Halten Sie die Bohrmaschine mit beiden Händen am Griff und am Zusatzgriff fest

Nehmen Sie eine selbstbewusste und stabile Haltung ein.

Schalten Sie die Bohrmaschine ein, indem Sie mit dem Finger auf den elektrischen Schalter drücken

Aufmerksamkeit! Sollten Sie verdächtige Geräusche, Knistergeräusche, einen verdächtigen Geruch etc. bemerken, schalten Sie die Bohrmaschine sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Verwendung der Rechts- oder Linksdrehrichtung

Verwenden Sie beim Bohren mit gängigen Rechtsbohrmaschinen den Rechtslauf.

Verwenden Sie den Linkslauf, wenn sich ein Rechtsbohrer im Material verklemmt oder wenn Sie Schrauben lösen möchten.

Beim Lösen von Schrauben ist die niedrigste Drehzahl zu verwenden.

Verwenden der Schaltersperre

Bei längeren Bohrarbeiten (z. B. beim Bohren in Beton, Mauerwerk etc.) empfiehlt sich die Verwendung der Einschaltsperre. Halten Sie hierzu den Schalter gedrückt, drücken Sie mit dem Daumen auf die Sperrtaste und lassen Sie den Schalter los.

Um die Sperre zu deaktivieren, drücken Sie einfach den elektrischen Schalter.

Bohren in Metallen

Spannen Sie das Werkstück immer sicher ein.

Bei dünnen Blechen empfiehlt es sich, ein Stück Holz unterzulegen, um ungewollte Verbiegungen etc. zu vermeiden. Anschließend die Stellen für die Löcher mit einem Körner markieren und mit dem Bohren beginnen. Verwenden Sie Bohrer für Stahl. Beim Bohren von Weißguss empfiehlt sich die Verwendung von Bohrern mit Hartmetallspitze. Beim Bohren größerer Löcher empfiehlt es sich, zunächst ein kleineres Pilotloch zu bohren. Verwenden Sie beim Bohren von Stahl Maschinenöl, um den Bohrer zu kühlen. Verwenden Sie bei Aluminium Terpentin oder Paraffin als Kühlmittel.

Beim Bohren von Messing, Kupfer oder Gusseisen sollten keine Kühlmittel verwendet werden. Zum Abkühlen den Bohrer öfters aus dem Material nehmen, damit er abkühlen kann.

Schrauben mit einer Bohrmaschine ein- und ausdrehen

Zum Ein- und Ausdrehen von Schrauben kann auch eine Bohrmaschine mit Drehzahlregelung und Drehrichtungsumschalter verwendet werden. Zu diesem Zweck wird empfohlen:

- mit der geringstmöglichen Drehzahl,
- mit entsprechenden Tipps.

Die Befestigung der Bits kann direkt im Bohrfutter oder über einen speziellen Magnethalter erfolgen.

Zum Herausdrehen der Schraube ändern Sie die Drehrichtung des Schalters auf Linkslauf (L).

Anhänge verwenden

Bohrmaschinen mit variabler Drehrichtung sollten nicht zum Antrieb von Arbeitsgeräten verwendet werden.

Bohren mit Tiefenmesser (VII)

Der Anschlag kann zum leichteren Bohren von Sacklöchern in Metall verwendet werden. Die erforderliche Bohrlochtiefe muss ermittelt werden. Den passenden Bohrer in die Halterung einspannen und anzeichnen – z.B. mit einem Filzstift – der Abstand „L“, der der Tiefe des Lochs entspricht, gezählt vom Arbeitsende des Bohrers. Stellen Sie den Tiefenanschlag so ein, dass sein Ende mit dem auf dem Bohrer markierten Abstand übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass der Begrenzer sicher befestigt ist und sich während des Betriebs nicht bewegt. Beginnen Sie mit dem Bohren. Sobald die eingestellte Tiefe erreicht ist, kommt die Fläche des Anschlags mit der Oberfläche des Materials in der Nähe des Lochs in Kontakt. Anschließend sollten Sie den Bohrvorgang abbrechen und den Bohrer herausziehen.

Zusätzliche Hinweise

Üben Sie beim Arbeiten keinen zu großen Druck auf das zu bearbeitende Material aus und machen Sie keine ruckartigen Bewegungen, um das Arbeitswerkzeug und den Bohrer nicht zu beschädigen.

Machen Sie während der Arbeit regelmäßige Pausen.

Das Werkzeug darf nicht überlastet werden – die Temperatur der Außenflächen darf 60 °C nicht überschreiten.

Schalten Sie nach Abschluss der Arbeiten die Bohrmaschine aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und führen Sie Wartungs- und Inspektionsarbeiten durch.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

AUFMERKSAMKEIT! Bevor Sie Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten durchführen, ziehen Sie den Stecker des Werkzeugs aus der Steckdose. Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs durch Sichtprüfung und Beurteilung von: Gehäuse und Griff, Elektrokabel mit Stecker und Zugentlastung, Funktion des Elektroschalters, Durchgängigkeit der Lüftungsschlitze, Funkenbildung der Bürsten, Geräuschpegel der Lager und Getriebe, Anlauf und Laufruhe. Während der Garantiezeit darf der Benutzer das Elektrowerkzeug nicht zusammenbauen oder Komponenten oder Teile austauschen, da sonst die Garantie erlischt. Sollten bei der Inspektion oder im Betrieb Unregelmäßigkeiten auftreten, ist dies ein Signal, die Reparatur in einer Servicestelle durchführen zu lassen. Nach Abschluss der Arbeiten sollten Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Abdeckungen gereinigt werden, z. B. mit einem Luftstrahl (bei einem Druck von höchstens 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch ohne Verwendung von Chemikalien und Reinigungsmitteln. Reinigen Sie Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Дрель по металлу — обычный электроинструмент II класса изоляции, предназначенный для сверления отверстий в металлах с помощью соответствующих сверл с цилиндрической рукояткой. Дрель имеет функцию плавной регулировки скорости вращения шпинделя и изменения направления вращения. Его также можно использовать для завинчивания и отвинчивания винтов с использованием имеющихся в продаже отверточных насадок. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

БУРОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Заводская упаковка должна содержать:

- сверлить
- дополнительная ручка
- ограничитель глубины сверления
- ключ для патрона сверла

Внимание! Инструмент не оснащен сверлами!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		YT-82048
Напряжение сети	[В~]	220 - 240
Частота сети	[Гц]	50/60
Номинальная мощность	[В]	650
Номинальная скорость	[мин ⁻¹]	0 - 1600
Макс. диаметр сверления в стали	[мм]	20
Размер держателя инструмента	[мм]	13
Масса	[кг]	1.9
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pa} + K$	[дБ (A)]	75,0 ± 5,0
- звуковая мощность $L_{WA} + K$	[дБ (A)]	83,0 ± 5,0
Класс изоляции		II
Уровень вибрации: основная/дополнительная рукоятка	[м/с ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Степень защиты		IPX0

Заявленное значение уровня шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение уровня шума может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Внимание! Уровень вибрации при работе инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Меры безопасности для защиты оператора должны быть определены и основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме ожидания, а также время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

Предупреждение! Обязательно прочтите все предупреждения по технике безопасности, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем сетевым и беспроводным электроинструментам.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошем освещении и чистоте. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не эксплуатируйте электроинструменты в средах с повышенным риском взрыва, содержащих легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте детей и посторонних на рабочее место. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка электрического шнура должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом модифицировать вилку. **Не используйте сетевые адаптеры с заземленными электроинструментами.** Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снизит риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте шнур питания. Не используйте шнур питания для переноски, вытягивания или отсоединения вилки от розетки. Избегайте контакта кабеля питания с теплом, маслом, острыми краями и движущимися частями. Поврежденный или запутанный шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) в качестве защиты от напряжения питания. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже минутная невнимательность во время работы может привести к серьезным травмам. **Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как пылезащитные маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск получения серьезных травм.

Предотвращение случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что электрический выключатель находится в положении «выключено». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента, когда выключатель находится в положении «включено», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента снимите все гаечные ключи, которые использовались для его регулировки. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части инструмента, может привести к серьезной травме.

Не тянитесь и не наклоняйтесь слишком далеко. Всегда поддерживайте правильную осанку и равновесие. Это облегчит управление электроинструментом в случае возникновения непредвиденных ситуаций во время работы.

Одевайтесь подобающе. Не носите свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в движущиеся части электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Если предусмотрены устройства для подключения систем пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструмента, стать причиной вашей небрежности и пренебрежения правилами безопасности. Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструменты. Используйте соответствующий электроинструмент для выбранной области применения. Правильный электроинструмент обеспечит лучшую и безопасную работу при использовании в соответствии с расчетной нагрузкой.

Не пользуйтесь электроинструментом, если выключатель не включает и не выключает его. Инструмент, которым невозможно управлять с помощью сетевого выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением инструмента отсоедините вилку от розетки и/или снимите аккумуляторную батарею, если ее можно отсоединить от электроинструмента.

Такие профилактические меры предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, пользоваться им. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Поддерживайте в порядке электроинструменты и принадлежности. Проверьте инструмент на предмет несоосности или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Перед использованием электроинструмента необходимо устранить повреждения. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания инструментов.

Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми крошками реже застревают и их легче контролировать во время работы.

Электроинструменты, принадлежности и приспособления и т.п. использовать в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая вид и условия работы. Использование инструментов для работ, для которых они не предназначены, может привести к возникновению опасной ситуации.

Держите ручки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать инструмент в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонт вашего электроинструмента следует производить только в авторизованных ремонтных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую безопасность эксплуатации электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДРЕЛЬЮ

Инструкции по технике безопасности для всех видов деятельности

При сверлении с ударным инструментом используйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

Используйте дополнительные ручки . Потеря контроля может привести к травме.

Перед использованием инструмента крепко держите его. Данный инструмент создает высокий крутящий момент, и без надлежащего захвата во время работы потеря контроля может привести к травме.

Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, во время которых режущий элемент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром. Контакт режущей насадки с токоведущим проводом может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

Инструкции по технике безопасности при использовании длинных сверл

Никогда не работайте на оборотах, превышающих максимальные обороты дрели. При более высоких скоростях сверло, скорее всего, погнется, если будет свободно вращаться, не касаясь заготовки, что может привести к травме.

Всегда начинайте работу на низкой скорости, когда кончик сверла соприкасается с разрезаемым материалом. При более высоких скоростях сверло, скорее всего, погнется, если будет свободно вращаться, не касаясь заготовки, что может привести к травме.

Давление следует оказывать только в направлении оси сверла, не прикладывая чрезмерных усилий. Сверло может погнуться, что приведет к поломке или потере контроля, что может стать причиной травмы.

МОНТАЖ ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ! Монтаж принадлежностей допускается производить только при отключенном электропитании. Отключите инструмент от розетки!

Установка дополнительной ручки (II)

Прикрепите зажим патрона к корпусу дрели, выберите положение патрона таким образом, чтобы обеспечить максимально безопасную работу. Положение рукоятки следует выбирать таким образом, чтобы можно было полностью компенсировать любой крутящий момент, действующий против направления вращения патрона сверла. Этот момент возникает при нормальной работе, но достигает наибольшего значения при заклинивании сверла в обрабатываемом материале. Зафиксируйте положение ручки, надежно и прочно затянув дополнительную ручку.

Установка ограничителя глубины сверления (III)

Вставьте ограничительный стержень в отверстие в зажиме дополнительной ручки. Положение ограничителя следует зафиксировать путем затягивания ручки дополнительной ручки.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы проверьте, что корпус корпуса и соединительный кабель с вилкой не имеют повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений дальнейшие работы запрещаются.

Внимание! Все работы, связанные с установкой и заменой рабочих инструментов, установкой крышек и направляющих, регулировкой и т.п., необходимо выполнять при отключенном питании дрели, поэтому перед началом работ: **Выньте вилку кабеля инструмента из розетки!**

Крепление сверл в патроне (IV)

Обязательно выберите подходящее для работы сверло с цилиндрическим хвостовиком.

Вставьте сверло в держатель и затяните каждое из трех отверстий ключом так, чтобы оно надежно и плотно закрепилось в держателе. Затем выньте ключ из монтажного отверстия.

Регулировка скорости (V)

Дрель оснащена плавной регулировкой скорости. Регулировка осуществляется с помощью ручки регулировки скорости. Поворот ручки в направлении, обозначенном символом «+», увеличивает скорость вращения, поворот в противоположном направлении уменьшает скорость вращения. Поворот ручки регулирует диапазон движения переключателя, что соответствует максимальному значению скорости вращения. Постепенное нажатие переключателя увеличивает обороты двигателя.

Установка направления вращения (VI)

Установите переключатель направления вращения в положение R (по часовой стрелке) или L (против часовой стрелки).

Внимание! Изменить направление вращения можно только при отключенном напряжении питания!

Подготовительные мероприятия к работе

Перед началом работы:

Закрепите заготовку в тисках или струбцинами.

Используйте рабочие инструменты, соответствующие выполняемой работе. Убедитесь, что они острые и в хорошем состоянии.

Наденьте рабочую одежду и средства защиты глаз и органов слуха.

Вставьте вилку дрели в электрическую розетку.

Держите дрель обеими руками за рукоятку и дополнительную рукоятку.

Займите уверенную и устойчивую позицию.

Включите дрель, нажав пальцем на электрический выключатель.

Внимание! Если вы заметили подозрительные шумы, треск, подозрительный запах и т. д., немедленно выключите дрель и отсоедините ее от розетки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Использование правого или левого направления вращения

При сверлении с использованием широко используемых правосторонних сверл используйте вращение по часовой стрелке.

Используйте левое вращение, если правое сверло застревает в материале или при выкручивании шурупов.

При откручивании винтов используйте минимальную скорость вращения.

Использование замка переключателя

При длительном сверлении (например, при сверлении бетона, кирпичной кладки и т. д.) рекомендуется использовать фиксатор переключателя. Для этого, удерживая переключатель, нажмите кнопку блокировки большим пальцем и отпустите переключатель.

Чтобы отключить блокировку, просто нажмите на электрический выключатель.

Сверление металлов

Всегда надежно закрепляйте заготовку.

В случае тонкого листового металла рекомендуется подложить под него кусок дерева, чтобы избежать нежелательных изгибов и т.п. Затем отметьте кернером места, где будут сделаны отверстия, и начните сверлить. Используйте сверла по стали. При сверлении белого чугуна рекомендуется использовать сверла с твердосплавными наконечниками. При сверлении больших отверстий рекомендуется сначала сделать пилотное отверстие меньшего размера. При сверлении стали используйте машинное масло для охлаждения сверла. Для алюминия в качестве охлаждающей жидкости используйте скипидар или парафин.

При сверлении латуни, меди или чугуна нельзя использовать охлаждающие жидкости. Для охлаждения периодически вынимайте сверло из материала, давая ему остыть.

Использование дрели для закручивания или откручивания винтов

Дрель с регулировкой скорости и переключателем направления вращения также можно использовать для завинчивания и отвинчивания шурупов. Для этой цели рекомендуется:

- используя минимально возможную скорость вращения,
- используя соответствующие подсказки.

Биты можно устанавливать непосредственно в патрон дрели или с помощью специального магнитного держателя.

Чтобы открутить винт, измените направление вращения переключателя на левое вращение (L).

Использование вложений

Дрели с переменным направлением вращения не следует использовать для привода рабочих насадок.

Сверление с глубиномером (VII)

Упор можно использовать для облегчения сверления глухих отверстий в металле. Необходимо определить необходимую глубину отверстия. Установите соответствующее сверло в держатель и сделайте на нем отметку, например: фломастером — расстояние «L», соответствующее глубине отверстия, отсчитываемое от рабочего конца сверла. Установите ограничитель глубины так, чтобы его конец совпадал с расстоянием, отмеченным на сверле. Убедитесь, что ограничитель надежно закреплен и не сдвинется во время работы. Начните сверление — как только будет достигнута заданная глубина, поверхность упора соприкоснется с поверхностью материала вблизи отверстия. Затем следует прекратить сверление и извлечь сверло.

Дополнительные примечания

Во время работы не оказывайте чрезмерного давления на обрабатываемый материал и не делайте резких движений, чтобы не повредить рабочий инструмент и сверло.

Регулярно делайте перерывы во время работы.

Инструмент нельзя перегружать – температура внешних поверхностей не должна превышать 60 °C.

После окончания работы выключите дрель, отсоедините инструмент от розетки и выполните техническое обслуживание и осмотр.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта отсоедините вилку инструмента от электрической розетки. После окончания работы проверьте техническое состояние электроинструмента, проведя его визуальный осмотр и оценив: корпус и рукоятку, электрический кабель с вилкой и разгрузкой от натяжения, работу электровыключателя, проходимость вентиляционных щелей, искрение щеток, уровень шума подшипников и шестерен, пуск и плавность работы. В течение гарантийного срока пользователь не имеет права собирать электроинструмент или заменять какие-либо компоненты или детали, так как это приведет к аннулированию гарантии. Любые нарушения, обнаруженные при осмотре или в процессе эксплуатации, являются сигналом к проведению ремонта в сервисном центре. После окончания работы корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительную ручку и крышки следует очистить, например, струей воздуха (давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без применения химикатов и чистящих жидкостей. Протирайте инструменты и ручки сухой чистой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Свердло по металу — звичайний електроінструмент II класу ізоляції, призначений для свердління отворів у металі відповідними свердлами з циліндричною рукояткою. Свердло має функцію плавного регулювання обертів шпинделя і зміни напрямку обертання. Його також можна використовувати для закручування та відкручування гвинтів за допомогою навішних у продажу насадок для викрутки. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

БУРОВЕ ОБЛАДНАННЯ

Заводська упаковка повинна містити:

- дріль
- додаткова ручка
- обмежувач глибини свердління
- ключ до свердильного патрона

Увага! Інструмент не комплектується свердлами!

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-82048
Напруга мережі	[V~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50/60
Номінальна потужність	[В]	650
Номінальна швидкість	[хв ⁻¹]	0 - 1600
Максимальний діаметр свердління в сталі	[мм]	20
Розмір тримача інструменту	[мм]	13
маса	[кг]	1.9
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pa} + K$	[дБ (А)]	75,0 ± 5,0
- звукова потужність $L_{wa} + K$	[дБ (А)]	83,0 ± 5,0
Клас ізоляції		II
Рівень вібрації: основна/додаткова ручка	[м/с ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Ступінь захисту		IPX0

Заявлене значення рівня шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення рівня шуму можна використовувати для попередньої оцінки впливу.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації можна використовувати для попередньої оцінки впливу.

Увага! Випромінювання вібрації під час роботи інструменту може відрізнитися від заявленого значення в залежності від способу використання інструменту.

Увага! Повинні бути визначені заходи безпеки для захисту оператора, які базуються на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено або не використовується, і час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

УВАГА! Обов'язково прочитайте всі попередження про безпеку, ілюстрації та специфікації, що надаються з цим електроінструментом. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Термін «електроінструмент», який використовується в попередженнях, стосується всіх дротових і бездротових електро-

інструментів.

Безпека на робочому місці

Тримайте робочу зону добре освітленою та чистою. Безлад і погане освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.

Не використовуйте електроінструменти в середовищах з підвищеним ризиком вибуху, що містять легкозаймисті рідини, гази або пари. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари.

Не допускайте на робоче місце дітей та сторонніх осіб. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка електричного шнура має відповідати розетці. Ви не можете будь-яким чином змінювати штекер. Не використовуйте будь-які штепсельні адаптери із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, яка підходить до розетки, зменшить ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик ураження електричним струмом.

Не надавайте електроінструмент впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення, щоб переносити, тягнути або від'єднувати вилку від розетки. Уникайте контакту кабелю живлення з теплом, маслом, гострими краями та рухомими частинами. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення підвищує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для зовнішнього використання. Використання подовжувача, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО) як захист від напруги живлення. Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, коли ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неуважності під час роботи може призвести до серйозних травм.

Використовувати засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як протипилові маски, нековзне захисне взуття, шоломи та засоби захисту органів слуху, знижує ризик отримання серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що електричний вимикач знаходиться в положенні «вимкнено». Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або вмикання електроінструменту, коли вимикач знаходиться в положенні «увімкнено», може призвести до серйозних травм.

Перш ніж увімкнути електроінструмент, вийміть будь-який гайковий або ключ, який використовується для регулювання електроінструменту. Ключ, залишений на обертовій частині інструменту, може призвести до серйозної травми.

Не тягніться рук і не нахилийтеся надто далеко. Завжди зберігайте правильну поставу та рівновагу. Це полегшить керування електроінструментом у разі несподіваних ситуацій під час роботи.

Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо передбачені пристрої для підключення пристроїв для видалення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пилосвісмоктувача знижує ризик небезпеки, пов'язаної з пилом.

Не дозволяйте досвіду, отриманому від частого використання інструменту, стати причиною необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частки секунди.

Використання та догляд за електроінструментом

Не перевантажуйте електроінструменти. Використовуйте відповідний електроінструмент для вибраного застосування. Правильно підібраний електроінструмент забезпечить кращу та безпечнішу роботу, якщо використовувати його для розрахованого навантаження.

Не використовуйте електричний інструмент, якщо вимикач не вмикає та не вмикає його. Інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача мережі, є небезпечним і потребує ремонту.

Вийміть вилку з розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо її можна від'єднати від електроінструмента, перш ніж робити будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати інструмент. Такі профілактичні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці та не дозволяйте людям, які не знайомі з електроінструментом або не знайомі з цими інструкціями, використовувати електроінструмент. Електроінструменти небезпечні в руках ненавчених користувачів.

Доглядайте за електроінструментами та аксесуарами. Перевірте інструмент на предмет невідповідності або за-

їдання рухомих частин, поломки частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Перед використанням електроінструменту необхідно усунути пошкодження. Багато нещасних випадків спричинені поганим доглядом за інструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Правильно доглядаючи ріжучі інструменти з гострими краями менш схильні до заїдання, і ними легше керувати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, приладдя та навісне обладнання та інше відповідно до цієї інструкції з урахуванням виду та умов роботи. Використання інструментів для роботи, відмінних від тих, для яких вони призначені, може призвести до небезпечної ситуації.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру. Слизькі ручки та поверхні захоплення не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у небезпечних ситуаціях.

ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих майстернях із використанням лише оригінальних запчастин. Це забезпечить належну безпеку експлуатації електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ДРИЛЯ

Інструкції з техніки безпеки при всіх видах діяльності

Під час ударного свердління використовуйте засоби захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Використовуйте додаткові ручки . Втрата контролю може призвести до травм.

Візьміть інструмент належним чином перед використанням. Цей інструмент створює високий крутний момент, і без належного захоплення під час роботи втрата контролю може призвести до травм.

Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні під час виконання операцій, де ріжучий елемент може торкнутися прихованої проводки або власного шнура. Контакт ріжучого інструменту з проводом під напругою може призвести до потрапляння під напругу відкритих металевих частин електроінструменту та ураження оператора електричним струмом.

Інструкції з техніки безпеки під час використання довгих свердел

Ніколи не працюйте на вищих обертах, ніж максимальні оберти дрилі. На вищих швидкостях свердло, ймовірно, зігнеться, якщо вільно обертатися без контакту з деталлю, що спричинить травму.

Завжди починайте з низької швидкості та коли кінчик свердла торкається матеріалу, який ріжеться. На вищих швидкостях свердло, ймовірно, зігнеться, якщо вільно обертатися без контакту з деталлю, що спричинить травму.

Натискайте лише в напрямку осі свердла і не застосовуйте надмірного тиску. Свердло може зігнутися, спричинивши поломку або втрату контролю, спричинивши травму.

МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

УВАГА! Установку аксесуарів можна виконувати лише при відключеному джерелі живлення. Вимкніть інструмент з розетки!

Установка додаткової ручки (II)

Прикріпіть затиск патрона до корпусу дрилі, виберіть положення патрона так, щоб забезпечити найбільш безпечну роботу. Положення рукоятки має бути вибрано таким чином, щоб можна було повністю нейтралізувати будь-який крутний момент, що діє проти напрямку обертання свердлильного патрона. Цей момент виникає під час нормальної роботи, але досягає найбільшого значення, коли свердло заклинило в свердлюваному матеріалі. Зафіксуйте положення ручки, міцно та надійно затягнувши ручку додаткової ручки.

Установка обмежувача глибини свердління (III)

Вставте стрижень обмежувача через отвір у затиску додаткової ручки. Положення обмежувача необхідно закріпити, затягнувши ручку додаткової ручки.

ГОТУЄМОСЯ ДО РОБОТИ

Перед початком роботи переконайтеся, що корпус і з'єднувальний кабель з вилкою не пошкоджені. При виявленні пошкоджень подальші роботи забороняються.

Увага! Усі дії, пов'язані з установкою та заміною робочих інструментів, монтажних кришок і напрямних, регулювання тощо, необхідно виконувати при вимкненому електроживленні дрилі, тому перед початком цих робіт: **Вимкніть кабель інструменту з розетки!**

Кріплення свердел у патроні (IV)

Обов'язково виберіть відповідне свердло з циліндричним хвостовиком для роботи.

Вставте свердло в тримач і затягніть кожен з 3 отворів ключем, щоб воно надійно і щільно закріпилося в тримачі. Потім вийміть ключ із монтажного отвору.

Регулювання швидкості (V)

Дриль оснащена плавним регулюванням обертів. Регулювання здійснюється за допомогою ручки регулювання швидкості. Обертання ручки в напрямку, позначеному символом «+», збільшує швидкість обертання, обертання її в протилежному напрямку зменшує швидкість обертання. Обертанням ручки регулюється діапазон руху перемикача, що перетворюється на значення максимальної швидкості обертання. Поступове натискання перемикача прискорює двигун.

Налаштування напрямку обертання (VI)

Встановіть перемикач напрямку обертання в положення R (за годинниковою стрілкою) або L (проти годинникової стрілки).

Увага! Напрямок обертання можна змінити лише при відключеній напрузі живлення!

Підготовчі заходи до роботи

Перед початком роботи:

Закріпіть заготовку в лещатах або струбцинами.

Використовуйте робочі інструменти, які відповідають виконуваній роботі. Переконайтеся, що вони гострі та в хорошому стані.

Одягніть робочий одяг і засоби захисту очей і слуху.

Вставте вилку дрилі в електричну розетку.

Тримайте дріль обома руками за рукоятку та додаткову ручку

Займіть впевнену та стійку позицію.

Увімкніть дріль, натиснувши пальцем на електричний вимикач

Увага! Якщо ви помітили будь-які підозрілі звуки, тріск, підозрілий запах тощо, негайно вимкніть дріль і вийміть вилку з електричної розетки.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Використання правого або лівого напрямку обертання

Використовуйте обертання за годинниковою стрілкою під час свердління звичайними дрелями для правої руки.

Використовуйте лівостороннє обертання, коли праве свердло заклинило в матеріалі або під час видалення шурупів.

Відкручуючи гвинти, використовуйте мінімальну швидкість обертання.

Використання блокування перемикача

Рекомендується використовувати блокування перемикача під час свердління протягом тривалого періоду часу (наприклад, під час свердління бетону, цегляної кладки тощо). Для цього, утримуючи перемикач натиснутим, великим пальцем натисніть кнопку блокування та відпустіть перемикач.

Щоб вимкнути блокування, просто натисніть електричний вимикач.

Свердління металів

Завжди надійно затискайте заготовку.

У випадку з тонким листом металу рекомендується підкласти під нього шматок дерева, щоб уникнути небажаних вигинів і т. д. Потім центрифугою відзначте місця, де будуть зроблені отвори, і приступайте до свердління. Використовуйте свердла по сталі. При свердлінні білого чавуну рекомендується використовувати твердосплавні свердла. При свердлінні отворів більшого розміру рекомендується спочатку зробити отвір меншого розміру. При свердлінні сталі використовуйте машинне масло для охолодження свердла. Для алюмінію в якості теплоносія використовуйте скипидар або парафін.

Під час свердління латуні, міді та чавуну не можна використовувати охолоджуючі рідини. Для охолодження часто знімайте свердло з матеріалу, щоб воно охолло.

За допомогою дрилі загвинчувати або викручувати шурупи

Для загвинчування та викручування шурупів також можна використовувати дріль з регулятором швидкості та перемикачем напрямку обертання. Для цього рекомендується:

- використання найменшої можливої швидкості обертання,
- використання відповідних підказок.

Свердла можна кріпити безпосередньо в патроні дрилі або за допомогою спеціального магнітного тримача.

Щоб відкрутити гвинт, змініть напрямок обертання перемикача на ліворуч (L).

Використання вкладень

Свердла зі змінним напрямком обертання не можна використовувати для приводу робочого обладнання.

Свердління з глибиноміром (VII)

Упор можна використовувати для полегшення свердління глухих отворів у металі. Потрібно визначити необхідну глибину отвору. Встановіть відповідне свердло в тримач і позначте на ньому – напр. фломастером – відстань «L», що відповідає глибини отвору, відраховуючи від робочого кінця свердла. Встановіть обмежувач глибини так, щоб його кінець збігався з відстанню, позначеною на свердлі. Переконайтеся, що обмежувач надійно закріплений і не зрушується під час роботи. Почніть свердління – після досягнення встановленої глибини грань упору стикається з поверхнею матеріалу біля отвору. Після цього слід припинити свердління та вийняти свердло.

Додаткові примітки

Під час роботи не тисніть надто на матеріал, що обробляється, і не робіть різких рухів, щоб не пошкодити робочий інструмент і свердло.

Робіть регулярні перерви під час роботи.

Інструмент не можна перевантажувати – температура зовнішніх поверхонь не повинна перевищувати 60 °C.

Після закінчення роботи вимкніть дріль, вийміть вилку з розетки та виконайте технічне обслуговування та перевірку.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ІНСПЕКЦІЇ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або технічного обслуговування від'єднайте вилку інструменту від електричної розетки. Після закінчення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, оглянувши його візуально та оцінивши: корпус і рукоятку, електричний кабель з вилкою і заземлювачем, роботу електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, рівень шуму підшипників і шестерень, пуск і плавність роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві забороняється збирати електроінструмент або замінювати будь-які компоненти чи частини, оскільки це призведе до втрати гарантії. Будь-які несправності, помічені під час перевірки або в процесі експлуатації, є сигналом для проведення ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи корпус, вентиляційні отвори, перемикачі, додаткову ручку та кришки слід очистити, наприклад, повітряним струменем (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів і миючих рідин. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою тканиною.

ĮRANKIŲ CHARAKTERISTIKOS

Metalinis grąžtas yra įprastas II izoliacijos klasės elektrinis įrankis, skirtas gręžti metaluose skylės, naudojant atitinkamus grąžtus su cilindrine rankena. Gręžtuvas turi sklاندus suklio greičio reguliavimo ir sukimosi krypties keitimo funkciją. Jis taip pat gali būti naudojamas varžtams prisukti ir atsukti naudojant parduodamus atsuktuvų antgalius. Teisingas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

GRĘŽIMO ĮRANGA

Gamyklinėje pakuotėje turi būti:

- gręžti
 - papildoma rankena
 - gręžimo gyllo ribotuvas
 - gręžimo griebtuvo raktas
- Dėmesio! Įrankyje nėra grąžtų!

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82048
Tinklo įtampa	[V~]	220–240
Tinklo dažnis	[Hz]	50/60
Nominali galia	[W]	650
Vardinis greitis	[min ⁻¹]	0–1600
Maksimalus gręžimo skersmuo pliene	[mm]	20
Įrankio laikiklio dydis	[mm]	13
Mišios	[kg]	1.9
Triukšmo lygis		
- garso slėgis $L_{pA} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- garso galia $L_{WA} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Izoliacijos klasė		II
Vibracijos lygis: pagrindinė/papildoma rankena	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Apsaugos laipsnis		IPX0

Dekaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama lyginant vieną įrankį su kitu. Dekaruota triukšmo emisijos vertė gali būti naudojama atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Dekaruota bendroji vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama lyginant vieną įrankį su kitu. Dekaruota bendroji vibracijos vertė gali būti naudojama atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Dėmesio! Vibracijos emisija įrankio veikimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas. Dėmesio! Saugos priemonės, skirtos apsaugoti operatorių, turi būti apibrėžtos ir pagrįstos poveikio įvertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos metu, ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Būtinai perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesilaikysite jų, galite gauti elektros smūgį, gaisrą arba rimtus sužalojimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus laidinius ir belaidžius elektrinius įrankius.

Darbo vietos sauga

Laikykitės darbo vietą gerai apšviestą ir švarią. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingų atsitikimų.

Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kurioje yra padidinta sprogimo rizika, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.

Nelaiskite vaikų ir pašalinių asmenų į darbo vietą. Koncentracijos praradimas gali prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Elektros laido kištukas turi atitikti sieninį lizdą. Jokiu būdu negalima keisti kištuko. Nenaudokite jokių kištukų adapterių su žemintais elektriniais įrankiais. Nepakeistas kištukas, kuris tilps į lizdą, sumažins elektros smūgio riziką.

Venkite kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno žeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo arba drėgmė padidins elektros smūgio riziką.

Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido kištuko nešimui, traukimui ar atjungimui nuo sieninio lizdo. Stenkitės, kad maitinimo kabelis nesiliestų su karščiu, alyva, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Pažeistas arba įspaliojęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbdami lauke naudokite ilginamuosius laidus, skirtus naudoti lauke. Naudojant ilginimo laidą, tinkamą naudoti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinį įrankį naudoti drėgnoje aplinkoje neišvengiama, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net akimirka neatidumas dirbant gali sukelti rimtų sužalojimų.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., dulkių kaukes, neslystantčius apsauginius batus, šalmus ir klausos apsaugos priemones, sumažėja rimtų sužalojimų rizika.

Apsaugokite nuo atsitiktinio paleidimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, pakeldami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Nešiojant elektrinį įrankį pirštu ant jungiklio arba jungus elektros įrankį, kai jungiklis yra „įjungta“ padėtyje, galite rimtai susižaloti.

Prieš jungdami elektrinį įrankį, nuimkite visus veržliarakščius arba raktus, kurie naudojami elektriniam įrankiui reguliuoti. Raktas, paliktas pritvirtintas prie besisukančios įrankio dalies, gali rimtai susižaloti.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Visada išlaikykite tinkamą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis lengviau valdyti elektrinį įrankį netikėtų situacijų metu dirbant.

Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite toliau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei yra įtaisai, skirti prijungti dulkių nusiurbimo arba dulkių surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir naudojami tinkamai. Naudojant dulkių nusiurbimą sumažėja su dulėmis susijusių pavojų rizika.

Neleiskite, kad patirtis, įgyta dažnai naudojant įrankį, paskatintų jus tapti neatsargiais ir nepaisyti saugos taisyklių. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundes dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinių įrankių. Naudokite pasirinktai programai tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis užtikrins geresnį ir saugesnį veikimą, kai naudojamas pagal numatytą apkrovą.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Įrankis, kurio negalima valdyti maitinimo jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba padėdami įrankį, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima atjungti nuo elektrinio įrankio. Tokios prevencinės priemonės neleis netyčia įjungti elektrinį įrankį.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažiusiems asmenims juo naudotis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Priziūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar įrankyje nėra judančių dalių išlyginimo arba nesusirišimo, dalių lūžių ir kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudojant elektrinį įrankį, pažeidimai turi būti pataisyti. Daugelis nelaimingų atsitikimų kyla dėl netinkamai priziūrimų įrankių.

Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs. Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis rečiau įsispalioja ir yra lengviau valdomi darbo metu.

Elektrinius įrankius, priedus ir tt naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Naudojant įrankius ne tiems, kuriems jie buvo skirti darbui, gali susidaryti pavojinga situacija.

Laikykite rankenas ir sugriebimo paviršius sausus, švarius ir be alyvos ir riebalų. Slidžios rankenos ir sugriebimo paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir valdyti įrankio pavojingose situacijose.

Remontas

Savo elektrinį įrankį taisykite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, kuriose naudojamos tik originalios atsarginės dalys. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimo saugumą.

GRĘŽIMO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Saugos instrukcijos visoms veikloms

Gręždami plaktuku naudokite klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.

Naudokite papildomas rankenas. Praradus kontrolę galite susižaloti.

Prieš naudodami įrankį tinkamai suimkite. Šis įrankis sukuria didelį sukimo momentą, o be tinkamo sukibimo veikimo metu galite prarasti kontrolę ir susižaloti.

Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų griebtuvų paviršių, kai atliekate operaciją, kai pjovimo elementas gali prisiliesti prie paslėptų laidų arba savo paties laido. Pjovimo priedas, besiliečiantis su įtampinguoju laidu, gali sukelti atvirų metalinių elektrinio įrankio dalių įtampą, o operatorius gali patirti elektros smūgį.

Saugos instrukcijos naudojant ilgus grąžtus

Niekada nedirbkite didesniu apsisukimų dažniu nei didžiausias sėjamosios sūkių skaičius. Esant didesniai greičiui, grąžtas greičiausiai sulinks, jei jam bus leidžiama laisvai sukis nesiliečiant prie ruošinio ir sužaloti.

Visada pradėkite mažu greičiu ir tada, kai grąžto galas liečiasi su pjaunama medžiaga. Esant didesniai greičiui, grąžtas greičiausiai sulinks, jei jam bus leidžiama laisvai sukis nesiliečiant prie ruošinio ir sužaloti.

Spaudimą taikykite tik gręžimo ašies kryptimi ir nenaudokite per didelio slėgio. Grąžtas gali sulinkti, sulūžti arba prarasti kontrolę, sužaloti.

ĮRANGOS ELEMENTŲ MONTAVIMAS

DĖMESIO! Priedus galima montuoti tik atjungus maitinimą. Ištraukite įrankį iš elektros lizdo!

Papildomos rankenos montavimas (II)

Pritvirtinkite gręžimo griebtuvo spaustuką prie grąžto korpuso, pasirinkite griebtuvo padėtį taip, kad darbas būtų saugiausias. Rankenos padėtis turi būti parinkta taip, kad bet koks sukimo momentas, veikiantis prieš gręžimo griebtuvo sukimosi kryptį, būtų visiškai neutralizuotas. Šis momentas atsiranda normaliai dirbant, bet pasiekia didžiausią vertę, kai grąžtas įstrigo gręžiamoje medžiagoje. Užfiksukite rankenos padėtį tvirtai ir patikimai priverždami papildomą rankenos rankeną.

Gręžimo gylio ribotuvo (III) montavimas

Įkiškite ribotuvo strypą per papildomos rankenos spaustuko angą. Ribotuvo padėtis turi būti užfiksuota priveržiant papildomos rankenos rankeną.

PARUOŠIMAS DARBUI

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeisti korpuso korpusas ir jungiamasis laidas su kištuku. Jei aptinkama kokių nors pažeidimų, tolesnis darbas draudžiamas.

Dėmesio! Visa veikla, susijusi su darbo įrankių, tvirtinimo dangčių ir kreiptuvų montavimu ir keitimu, reguliavimu ir kt., turi būti atliekama išjungus sėjamosios elektros tiekimą, todėl prieš pradėdami šiuos veiksmus: **Ištraukite įrankio laidą iš elektros lizdo!**

Grąžtų tvirtinimas gręžimo griebtuve (IV)

Būtinai pasirinkite tam darbui tinkamą cilindrinio koto gręžtuvą.

Įkiškite grąžtą į laikiklį ir kiekvieną iš 3 skylių priveržkite raktu, kad jis būtų tvirtai ir tvirtai pritvirtintas laikiklyje. Tada išimkite raktą iš tvirtinimo angos.

Greičio regulatorius (V)

Sėjamoji turi sklandų greičio reguliavimą. Reguliavimas atliekamas naudojant greičio reguliavimo rankenėlę. Sukant rankenėlę „+“ simboliu pažymėta kryptimi, sukimosi greitis didėja, o priešinga – mažėja. Sukant rankenėlę reguliuojamas jungiklio judėjimo diapazonas, o tai išskiria didžiausią sukimosi greičio vertę. Palaipsniui spaudžiant jungiklį, variklis pagreitėja.

Sukimosi krypties nustatymas (VI)

Nustatykite sukimosi krypties jungiklį į R (pagal laikrodžio rodyklę) arba L (prieš laikrodžio rodyklę) padėtį.

Dėmesio! Sukimosi kryptį galima keisti tik atjungus maitinimo įtampą!

Parengiamoji veikla darbui

Prieš pradėdami darbą:

Pritvirtinkite ruošinį veržlėje arba spaustukais.

Naudokite atliekamam darbui tinkamas darbo priemones. Įsitinkinkite, kad jie yra aštrūs ir geros būklės.

Apsirenkite darbo drabužius ir apsirenkite akių bei klausos apsaugos priemones.

Įkiškite gręžimo kištuką į elektros lizdą.

Laikykite grąžtą abiem rankomis už rankenos ir papildomos rankenos
Laikykites pasitikinčios ir stabilios pozicijos.
Įjunkite grąžtą pirštu paspausdami elektros jungiklį

Dėmesio! Pastebėję įtartinų garsų, traškesių, įtartiną kvapą ir pan., nedelsdami išjunkite grąžtą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS

Naudojant dešinę arba kairę sukimosi kryptį

Gręždami su dažniausiai naudojamais dešiniarankiais grąžtais, naudokite sukimąsi pagal laikrodžio rodyklę.
Kai dešinysis grąžtas įstrigo medžiagoje arba atsukite varžtus, naudokite sukimąsi į kairę.
Nuimdami varžtus naudokite mažiausią sukimosi greitį.

Naudojant jungiklio užraktą

Jungiklio užraktą rekomenduojama naudoti, kai gręžiate ilgą laiką (pvz., gręžiant betoną, mūrą ir pan.). Norėdami tai padaryti, laikydami nuspauštą jungiklį, nykščiu paspauskite užrakto mygtuką ir atleiskite jungiklį.
Norėdami išjungti užraktą, tiesiog paspauskite elektros jungiklį.

Gręžimas metaluose

Visada tvirtai pritvirtinkite ruošinį.

Jei metalas yra plonas, rekomenduojama po juo padėti medžio gabalą, kad būtų išvengta nepageidaujamų įlinkimų ir pan.. Tada centriniu perforatoriumi pažymėkite vietas, kur bus daromos skylės, ir pradėkite gręžti. Plienui naudokite grąžtus. Gręžiant baltąjį ketų, rekomenduojama naudoti grąžtus su korbido antgaliais. Gręžiant didesnes skyles, pirmiausia rekomenduojama padaryti mažesnę bandomąją angą. Gręžiant plieną, gręžtuvui atvėsinti naudokite mašininę alyvą. Aliuminiui kaip aušinimo skystį naudokite terpentinę arba parafiną.

Gręžiant žalvarį, varį ar ketų negalima naudoti aušinimo skysčių. Norėdami atvėsti, dažnai nuimkite grąžtą nuo medžiagos, kad ji atvėsta.

Grąžto naudojimas varžtams prisukti arba atsukti

Gręžtuvas su greičio regulatoriumi ir sukimosi krypties jungikliu taip pat gali būti naudojamas varžtams prisukti ir atsukti. Šiuo tikslu rekomenduojama:

- naudojant mažiausią įmanomą sukimosi greitį,
- naudojant tinkamus patarimus.

Antgaliai gali būti montuojami tiesiai į gręžimo griebtuvą arba naudojant specialų magnetinį laikiklį.

Norėdami atsukti varžtą, pakeiskite jungiklio sukimosi kryptį į sukimąsi į kairę (L).

Naudojant priedus

Grąžtai su kintama sukimosi kryptimi neturėtų būti naudojami darbiniams priedams varyti.

Gręžimas su gylio matuokliu (VII)

Atramą galima naudoti norint palengvinti aklinių skylių gręžimą metalė. Turi būti nustatytas reikiamas skylės gylis. Sumontuokite atitinkamą grąžtą į laikiklį ir pažymėkite ant jo – pvz. flomasteriu – skylės gylį atitinkantis atstumas „L“, skaičiuojamas nuo darbinio grąžto galo. Nustatykite gylio atramą taip, kad jo galas sutaptų su atstumu, pažymėtu ant grąžto. Įsitikinkite, kad ribotuvas yra tvirtai pritvirtintas ir veikimo metu nejudės. Pradėkite gręžti – pasiekus nustatytą gylį, atramos paviršius susilies su medžiagos paviršiumi šalia skylės. Tada turėtumėte nustoti gręžti ir ištraukti grąžtą.

Papildomos pastabos

Dirbdami per daug nespaukite apdirbamos medžiagos ir nedarykite staigių judesių, kad nepažeistumėte darbo įrankio ir grąžto. Dirbdami darykite reguliarius pertraukus.

Įrankis neturi būti perkrautas – išorinių paviršių temperatūra neturi viršyti 60 °C.

Baigę darbą išjunkite grąžtą, ištraukite įrankį iš elektros lizdo ir atlikite techninę priežiūrą bei patikrinimą.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

DĖMESIO! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar techninės priežiūros darbus, ištraukite įrankio kištuką iš elektros lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę apžiūrėdami ir įvertindami: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir įtempimo sumažintuvu, elektros jungiklio veikimą, ventilacijos angų praeinamumą, šepečių kibirkščiavimą, guolių ir krumpļaračių triukšmo lygį, paleidimą ir sklandų veikimą. Garantiniu laikotarpiu vartotojas negali surinkti elektrinio įrankio arba keisti jokių komponentų ar dalių, nes tai anuliuoja garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti atliekant patikrinimą arba eksploatacijos metu, yra signalas, kad reikia atlikti remontą techninės priežiūros punkte. Baigus darbus, reikia išvalyti korpusą, ventilacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius pvz. oro srove (esant ne didesniai kaip 0,3 MPa slėgiui), šepečių arba sausa šluoste, nenaudojant chemikalų ir valymo skysčių. Įrankius ir rankenas nuvalykite sausa, švaria šluoste.

RĪKA RAKSTUROJUMS

Metāla urbis ir parasts II izolācijas klases elektroinstrumentis, kas paredzēts caurumu urbšanai metālos, izmantojot atbilstošus urbjus ar cilindrisku rokturi. Sējmašīnai ir funkcija vienmērīgi regulēt vārpstas ātrumu un mainīt griešanās virzienu. To var izmantot arī skrūvju pieskrūvēšanai un atskrūvēšanai, izmantojot komerciāli pieejamus skrūvgriežu uzgaļus. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to.

Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas dēļ.

URBJU IEKĀRTAS

Rūpnīcas iepakojumā jābūt:

- urbt
 - papildu rokturis
 - urbšanas dziļuma ierobežotājs
 - urbpatronas atslēga
- Uzmanību! Instruments nav aprīkots ar urbjiem!

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82048
Tīkla spriegums	[V~]	220–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	650
Nominālais ātrums	[min ⁻¹]	0–1600
Maksimālais urbuma diametrs tēraudā	[mm]	20
Instrumentu turētāja izmērs	[mm]	13
Masa	[kg]	1.9
Trokšņa līmenis		
- skaņas spiediens $L_{pa} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- skaņas jauda $L_{wa} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Izolācijas klase		II
Vibrācijas līmenis: galvenais/papildu rokturis	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Aizsardzības pakāpe		IPX0

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Uzmanību! Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.

Uzmanību! Jādefinē drošības pasākumi, lai aizsargātu operatoru, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai dīkstāvē, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĒJI ENERĢIJAS INSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Noteikti izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos vai nopietnus savainojumus.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.

Brīdinājumus lietotais termins "elektroinstrumentis" attiecas uz visiem vadu un bezvadu elektroinstrumentiem.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nedarbiniet elektroinstrumentus vidē ar paaugstinātu sprādziena risku, kurā ir uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai tvaiki. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Neļaujiet bērniem un apkārtējiem cilvēkiem iekļūt darba vietā. Koncentrācijas zudums var izraisīt kontroles zudumu.

Elektriskā drošība

Elektrības vada kontaktakšai jāatbilst sienas kontaktligzdai. Jūs nedrīkstat nekādā veidā modificēt spraudni. Neizmantojiet kontaktakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidots kontaktakšas, kas iekļaujas kontaktligzdā, samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslodojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nēsātu, nevilkto vai atvienotu kontaktakšu no sienas kontaktligzdas. Izvaieties no strāvas kabeļa saskares ar karstumu, eļļu, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinis strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantošanai ārpus telpām piemērota pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet noplūdes strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Esiet modrs, skatieties, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, izmantojiet veselo saprātu. Neizmantojiet elektrisko instrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat īslaicīga neuzmanība darba laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, neslīdošu drošības apavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu izmantošana samazina nopietnu miesas bojājumu risku.

Novērst nejašu palaišanu. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, vai elektriskais slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumenta nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta barošana, kamēr slēdzis ir ieslēgts, var gūt nopietnus savainojumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet uzgriežņu atslēgu vai atslēgu, kas tiek izmantota elektroinstrumenta regulēšanai. Atslēga, kas atstāta piespiestā pie instrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nesasniedziet un neliecieties pārāk tālu. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas atvieglos elektroinstrumenta vadību neparedzētu situāciju gadījumā darba laikā.

Gērbies atbilstoši. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgās daļās.

Ja ir paredzētas ierīces putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas iekārtu pievienošanai, pārliecinieties, ka tās ir pievienotas un lietotas pareizi. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistītu apdraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentu, liek jums kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnas traumas sekundes daļā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslodojiet elektroinstrumentus. Izmantojiet izvēlētajam lietojumam atbilstošu elektroinstrumentu. Pareizs elektroinstrumenta nodrošinās labāku un drošāku veiktspēju, ja to izmantos paredzētajai slodzei.

Neizmantojiet elektrisko instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Instruments, kuru nevar vadīt ar tīkla slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.

Atvienojiet kontaktakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru bloku, ja tas ir atvienojams no elektroinstrumenta, pirms veicat jebkādas regulējumus, maināt piederumus vai novietojat instrumentu glabāšanai. Šādi preventīvie pasākumi novērsīs nejašu elektroinstrumenta ieslēgšanu.

Glabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet personām, kuras nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām, izmantot elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Apkopiet elektroinstrumentus un piederumus. Pārbaudiet, vai instruments nav noregulēts vai nesaistīts kustīgās daļas, vai daļas nav salūzušas un vai nav citu apstākļu, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas ir jānovērš bojājumi. Daudzus negadījumus izraisa slikti kopti instrumenti.

Uzturiet griezējinstrumentus tīrus un asus. Pareizi kopti griezējinstrumenti ar asām malām mazāk saķersies un ir vieglāk vadāmi darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un piederumus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana darbam, kam tie nav paredzēti, var radīt bīstamu situāciju.

Turiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un taukiem. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši darbināt un kontrolēt instrumentu bīstamās situācijās.

Remonts

Ļaujiet elektroinstrumentu remontēt tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās pareizu elektroinstrumenta darbības drošību.

URBJU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Drošības norādījumi visām darbībām

Urbjot ar āmuru, valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Izmantojiet papildu rokturus. Kontroles zaudēšana var izraisīt miesas bojājumus.

Pirms darbarīka lietošanas pareizi satveriet to. Šis instruments rada lielu griezes momentu, un bez atbilstošas saķeres darbības laikā kontroles zaudēšana var izraisīt miesas bojājumus.

Turiet elektroinstrumentu aiz izolētām satvērējvirsmām, veicot darbības, kurās griešanas elements var saskarties ar slēptiem vadiem vai paša vadu. Pļaušanas papildierīce, kas saskaras ar vadu, kurā darbojas strāva, var izraisīt elektroinstrumenta atklātās metāla daļas, kas var kļūt spriegumaktīvas un var izraisīt operatoru elektriskās strāvas triecienu.

Drošības norādījumi, lietojot garos urbjus

Nekad nedarbiniet ar lielāku apgriezienu skaitu nekā sējmašīnas maksimālais apgriezienu skaits. Pie lielāka ātruma urbis, iespējams, izlocīsies, ja tam ļaus brīvi griezties, nesaskaroties ar apstrādājamo priekšmetu, izraisot miesas bojājumus.

Vienmēr sāciet ar mazu ātrumu un tad, kad sējmašīnas gals saskaras ar zāģējamo materiālu. Pie lielāka ātruma urbis, iespējams, izlocīsies, ja tam ļaus brīvi griezties, nesaskaroties ar apstrādājamo priekšmetu, izraisot miesas bojājumus.

Spiediet tikai sējmašīnas ass virzienā un nepiespiediet pārmērīgu spiedienu. Urbis var saliekties, izraisot lūzumu vai kontroles zaudēšanu, izraisot miesas bojājumus.

IEKĀRTAS ELEMENTU UZSTĀDĪŠANA

UZMANĪBU! Piederumu uzstādīšanu drīkst veikt tikai ar atvienotu strāvas padevi. Atvienojiet instrumentu no strāvas kontaktligzdas!

Papildu roktura uzstādīšana (II)

Piestipriniet urbja patronas skavu pie urbja korpusa, izvēlieties patronas pozīciju tā, lai nodrošinātu drošāko darbu. Roktura pozīcija ir jāizvēlas tā, lai varētu pilnībā neitralizēt jebkuru griezes momentu, kas darbojas pretēji urbjpatronas griešanās virzienam. Šis moments rodas normālas darbības laikā, bet sasniedz augstāko vērtību, kad sējmašīna iestrēgst urbjamajā materiālā. Nostipriniet roktura pozīciju, stingri un droši pievelkot papildu roktura raktu.

Sēšanas dziļuma ierobežotāja uzstādīšana (III)

Ievietojiet ierobežotāja stieni caur papildu roktura skavas atveri. Ierobežotāja pozīcija jānostiprina, pievelkot papildu roktura raktu.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai korpusa korpusss un savienojuma kabelis ar spraudni nav bojāti. Ja tiek konstatēti bojājumi, turpmāka darbība ir aizliegta.

Uzmanību! Visas darbības, kas saistītas ar darba instrumentu, montāžas pārsegu un vadotņu montāžu un nomainīšanu, regulēšanu utt., jāveic ar izslēgtu sējmašīnas strāvas padevi, tādēļ pirms šo darbību uzsākšanas: **Atvienojiet instrumenta kabeli no elektrotīkla kontaktligzdas!**

Urbju nostiprināšana urbjpatronā (IV)

Noteikti izvēlieties darbam piemērotu urbi ar cilindrisku kātu.

Ievietojiet urbi turētājā un pievelciet katru no 3 caurumiem ar atslēgu, lai tas būtu droši un cieši nostiprināts turētājā. Pēc tam izņemiet atslēgu no montāžas atveres.

Ātruma kontrole (V)

Sējmašīna ir aprīkota ar vienmērīgu ātruma regulēšanu. Regulēšana tiek veikta, izmantojot ātruma regulēšanas pogu. Pagriežot pogu virzienā, kas apzīmēts ar „+” simbolu, griešanās ātrums palielinās, pagriežot pretējā virzienā, griešanās ātrums samazinās. Pagriežot pogu, tiek regulēts slēdža kustības diapazons, kas izpaužas kā maksimālā rotācijas ātruma vērtība. Pakāpeniski nospiežot slēdzi, dzinējs tiek paātrināts.

Rotācijas virziena iestatīšana (VI)

Iestatiet griešanās virziena slēdzi pozīcijā R (pulkstenrādītāja virzienā) vai L (pretēji pulkstenrādītāja virzienam).

Uzmanību! Rotācijas virzienu var mainīt tikai tad, kad barošanas spriegums ir atvienots!

Sagatavošanās darbam

Pirms darba uzsākšanas:

Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu skrūvspilē vai ar skavām.

Izmantojiet veicamajam darbam atbilstošus darba instrumentus. Pārļecinieties, vai tie ir asi un labā stāvoklī.

Uzvelciet darba apģērbu un acu un dzirdes aizsarglīdzekļus.

Ievietojiet urbšanas spraudni elektrības kontaktligzdā.

Turiet sējmašīnu ar abām rokām pie roktura un papildu roktura

Iepņemiet pārļecinošu un stabilu nostāju.

Ieslēdziet sējmašīnu, ar pirkstu nospiežot elektrisko slēdzi

Uzmanību! Ja pamanāt aizdomīgus trokšņus, sprakšķēšanu, aizdomīgu smaku utt., nekavējoties izslēdziet sējmašīnu un atvienojiet to no elektrības kontaktligzdas.

RĪKA IZMANTOŠANA

Izmantojot labo vai kreiso griešanās virzienu

Urbjot ar parasti lietotajiem labās puses urbjiem, izmantojiet rotāciju pulksteņrādītāja virzienā.

Izmantojiet kreiso rotāciju, ja labās puses urbis iestrēgst materiālā vai noņem skrūves.

Noņemot skrūves, izmantojiet minimālo griešanās ātrumu.

Izmantojot slēdža slēdzeni

Slēdža slēdzeni ieteicams izmantot, veicot urbšanu ilgu laiku (piemēram, urbjot betonā, mūrī utt.). Lai to izdarītu, turot slēdzi nospiestu, ar īkšķi nospiediet bloķēšanas pogu un atlaidiet slēdzi.

Lai deaktivizētu slēdzeni, vienkārši nospiediet elektrisko slēdzi.

Urbšana metālos

Vienmēr droši nostipriniet apstrādājamo priekšmetu.

Plānas lokšņu metāla gadījumā ieteicams zem tā novietot koka gabalu, lai izvairītos no nevēlamiem izliekumiem utt. Pēc tam ar centrālo perforatoru atzīmējiet vietas, kur tiks veidotas urbumi, un sāciet urbt. Izmantojiet tērauda urbjus. Urbjot balto čugunu, ieteicams izmantot urbjus ar karbīda galu. Urbjot lielākus caurumus, ieteicams vispirms izveidot mazāku urbumu. Urbjot tēraudu, sējmašīnas atdzesēšanai izmantojiet mašīnu eļļu. Alumīnijam kā dzesēšanas šķidrumu izmantojiet terpentīnu vai parafīnu.

Urbjot misiņu, varu vai čugunu, nedrīkst izmantot dzesēšanas šķidrumus. Lai atdzesētu, bieži noņemiet urbi no materiāla, lai tas atdziest.

Izmantojot urbi, lai pieskrūvētu vai atskrūvētu skrūves

Arī skrūvju pieskrūvēšanai un atskrūvēšanai var izmantot sējmašīnu ar ātruma regulētāju un griešanās virziena slēdzi. Šim nolūkam ieteicams:

- izmantojot mazāko iespējamo rotācijas ātrumu,

- izmantojot atbilstošus padomus.

Uzgalus var uzstādīt tieši urbpatronā vai izmantojot īpašu magnētisko turētāju.

Lai atskrūvētu skrūvi, mainiet slēdža griešanās virzienu uz griešanas pa kreisi (L).

Pielikumu izmantošana

Sējmašīnas ar mainīgu griešanās virzienu nedrīkst izmantot, lai darbinātu darba piederumus.

Urbšana ar dziļuma mērītāju (VII)

Aizturi var izmantot, lai atvieglotu aklo caurumu urbšanu metālā. Ir jānosaka nepieciešamais urbuma dziļums. Uzstādiet atbilstošu urbi turētājā un atzīmējiet uz tā – piem. ar flomāsteru – urbuma dziļumam atbilstošu attālumu "L", skaitot no urbjas darba gala. Iestatiet dziļuma atduri tā, lai tā gals sakristu ar attālumu, kas atzīmēts uz sējmašīnas. Pārļecinieties, vai ierobežotājs ir droši nostiprināts un darbības laikā nepārvietosies. Sāciet urbšanu – kad ir sasniegts iestatītais dziļums, atduras virsma saskarsies ar materiāla virsmu urbuma tuvumā. Pēc tam jums jāpārtrauc urbšana un jāizvelk urbis.

Papildu piezīmes

Strādājot, neizdariet pārāk lielu spiedienu uz apstrādājamo materiālu un neveiciet pēkšņas kustības, lai nesabojātu darba instrumentu un urbi.

Veiciet regulārus pārtraukumus darba laikā.

Instrumentu nedrīkst pārslogot – ārējo virsmu temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet sējmašīnu, atvienojiet instrumentu no strāvas kontaktligzdas un veiciet apkopi un pārbaudi.

APKOPE UN PĀRBAUDES

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai apkopes darbu veikšanas atvienojiet instrumenta kontaktdakšu no elektrības kontaktligzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, to vizuāli apskatot un novērtējot: korpusu un rokturi, elektrības kabeli ar kontaktdakšu un spriegumu, elektriskā slēdža darbību, ventilācijas atveru caurlaidību,

suku dzirksteļošanu, gultņu un zobratu trokšņu līmeni, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst montēt elektroinstrumentu vai nomainīt sastāvdaļas vai detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkuri pārkāpumi, kas tiek novēroti pārbaudes vai ekspluatācijas laikā, ir signāls remonta veikšanai servisa punktā. Pēc darba pabeigšanas jānofīra korpuss, ventilācijas atveres, slēdži, papildus rokturis un pārsegi, piem. ar gaisa strūklu (pie spiediena, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmikālijas un tīrīšanas šķidrumus. Notīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Vrtáčka do kovu je běžné elektrické nářadí izolační třídy II, určené k vrtání otvorů do kovů pomocí vhodných vrtáků s válcovou rukojetí. Vrtáčka má funkci plynulé regulace otáček včetně změny směru otáčení. Lze jej také použít k šroubování a povolování šroubů pomocí komerčně dostupných šroubovacích bitů. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nářadí závisí na správném používání, proto:

Před použitím nářadí si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Dodavatel neručí za škody vzniklé nedodržáním bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

VRTACÍ ZAŘÍZENÍ

Tovární balení by mělo obsahovat:

- vrtat
 - přídatná rukojeť
 - omezovač hloubky vrtání
 - klíč vrtacího sklíčidla
- Pozor! Nářadí není vybaveno vrtáky!

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82048
Síťové napětí	[V~]	220–240
Frekvence sítě	[Hz]	50/60
Jmenovitý výkon	[W]	650
Jmenovitá rychlost	[min ⁻¹]	0–1600
Maximální průměr vrtání do oceli	[mm]	20
Velikost držáku nástroje	[mm]	13
Mše	[kg]	1.9
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pa} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- akustický výkon $L_{wa} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Třída izolace		II
Úroveň vibrací: hlavní/přídatná rukojeť	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena pomocí standardní zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho nástroje s druhým. Deklarovanou hodnotu emise hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena pomocí standardní zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho nástroje s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.

Pozor! Emise vibrací během provozu nástroje se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje. Pozor! Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být definována a vycházet z posouzení expozice ve skutečných podmínkách použití (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo nečinný, a doba aktivace).

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým nářadím . Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý ve varováních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí s kabelem i bez kabelu.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte pracovní prostor dobře osvětlený a čistý. Neoprádění a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, které obsahuje hořlavé kapaliny, plyny nebo páry. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nedovolte dětem a kolemdoucím na pracoviště. Ztráta koncentrace může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického kabelu musí odpovídat zásuvce ve zdi. Zástrčku nesmíte žádným způsobem upravovat. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Neupravená zástrčka, která se hodí do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a chladničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Voda nebo vlhkost vnikající do elektrického nářadí zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání nebo odpojování zástrčky ze zásuvky. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte jako ochranu proti napájecímu napětí proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilka nepozornosti při práci může vést k vážným zraněním.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, helmy a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění osob.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je elektrický spínač v poloze „vypnuto“. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapnutí elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážnému zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte klíč nebo klíč, který se používá k seřízení elektrického nářadí. Klíč ponechaný připojený k rotující části nástroje může způsobit vážné zranění.

Nesahejte ani se příliš nenaklánějte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. Usnadníte tak ovládání elektrického nářadí v případě neočekávaných situací při práci.

Přiměřeně se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání nebo sběru prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Použití odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

Nedovoľte, abyste se zkušenostmi nabytými při častém používání nářadí stali neopatrnými a ignorovali bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může způsobit vážná zranění ve zlomku sekundy.

Použití a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte vhodné elektrické nářadí pro vybranou aplikaci. Správné elektrické nářadí poskytuje lepší a bezpečnější výkon, pokud je používáno pro určené zatížení.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej nelze zapnout a vypnout vypínačem. Nářadí, které nelze ovládat pomocí hlavního vypínače, je nebezpečné a musí být opraveno.

Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor, pokud jej lze z nářadí odpojit. Taková preventivní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí a nedovoľte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

Údržba elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda není vychýlené nebo zablokované pohyblivými částmi, zlomené části a jiné stavy, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Poškození musí být před použitím elektrického nářadí opraveno. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím.

Řezné nástroje udržujte čisté a ostré. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými hranami jsou méně náchylné k zablokování a snáze se ovládají během provozu.

Elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na druh a podmínky práce. Použití nástrojů pro jiné práce, než pro které byly určeny, může vést k nebezpečné situaci.

Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy

Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravárnách, které používají pouze originální náhradní díly. Tím bude zajištěna řádná provozní bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ VRTÁNÍ

Bezpečnostní pokyny pro všechny činnosti

Při vrtání s přiklepem používejte ochranu sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Používejte přidavné rukojeti . Ztráta kontroly může způsobit zranění.

Před použitím nástroj řádně uchopte. Toto nářadí vytváří vysoký točivý moment a bez správného uchopení během provozu může ztráta kontroly způsobit zranění.

Při provádění operací, kdy by se řezný prvek mohl dostat do kontaktu se skrytým vedením nebo vlastním kabelem, držte elektrické nářadí za izolované úchopné plochy. Řezací nástavec, který se dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, může způsobit, že se nechráněné kovové části elektrického nářadí stanou živými a operátorovi by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny při používání dlouhých vrtáků

Nikdy nepracujte při vyšších otáčkách, než jsou maximální otáčky vrtáčky. Při vyšších rychlostech se vrták pravděpodobně ohne, pokud se nechá volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což způsobí zranění.

Vždy začínejte při nízkých otáčkách a když je špička vrtáku v kontaktu s řezaným materiálem. Při vyšších rychlostech se vrták pravděpodobně ohne, pokud se nechá volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což způsobí zranění.

Vyvíjejte tlak pouze ve směru osy vrtáku a nevyvíjejte nadměrný tlak. Vrták se může ohnout, způsobit zlomení nebo ztrátu kontroly a způsobit zranění.

INSTALACE PRVKŮ VYBAVENÍ

POZOR! Instalace příslušenství může být provedena pouze při odpojení napájení. Odpojte nářadí ze zásuvky!

Instalace přidavné rukojeti (II)

Upevníte svorku sklíčidla vrtáčky k tělu vrtáčky, vyberte polohu sklíčidla tak, abyste zajistili co nejbezpečnější práci. Poloha rukojeti by měla být zvolena tak, aby bylo možné plně působit proti krouticímu momentu působícímu proti směru otáčení sklíčidla vrtáčky. Tento moment vzniká při běžném provozu, ale nejvyšší hodnoty dosahuje, když se vrták zasekne ve vrtaném materiálu. Zajistěte polohu rukojeti pevným a bezpečným utažením přidavné rukojeti.

Instalace omezovače hloubky vrtání (III)

Potáhněte omezovací tyč otvorem v přidavné svorce rukojeti. Poloha omezovače by měla být zajištěna dotažením rukojeti přidavné rukojeti.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není poškozeno těleso pouzdra a propojovací kabel se zástrčkou. V případě zjištění poškození je další práce zakázána.

Pozor! Veškeré činnosti související s montáží a výměnou pracovních nástrojů, montážních krytů a vodiček, seřízení atd. je nutné provádět při vypnutém napájení vrtáčky, proto před zahájením těchto činností: **Vytáhněte kabel nástroje ze síťové zásuvky!**

Upevnění vrtáků do sklíčidla (IV)

Ujistěte se, že jste pro danou práci vybrali vhodný vrták s válcovou stopkou.

Vložte vrtáku do držáku a utáhněte každý ze 3 otvorů klíčem tak, aby byl v držáku bezpečně a pevně upevněn. Poté vyjměte klíč z montážního otvoru.

Ovládání rychlosti (V)

Vrtáčka je vybavena plynulou regulací otáček. Regulace se provádí pomocí knoflíku regulace rychlosti. Otáčením knoflíku ve směru označeném symbolem „+“ se rychlost otáčení zvyšuje, otáčením v opačném směru se rychlost otáčení snižuje. Otáčením knoflíku se nastavuje rozsah pohybu spínače, který se promítá do hodnoty maximální rychlosti otáčení. Postupným stisknutím spínače se zrychlí motor.

Nastavení směru otáčení (VI)

Nastavte přepínač směru otáčení do polohy R (ve směru hodinových ručiček) nebo L (proti směru hodinových ručiček).

Pozor! Směr otáčení lze změnit pouze při odpojení napájecím napětí!

Přípravné činnosti k práci

Před zahájením práce:

Zajistěte obrobek ve svéráku nebo pomocí svorek.

Používejte pracovní nástroje vhodné pro vykonávanou práci. Ujistěte se, že jsou ostré a v dobrém stavu.

Nasaďte si pracovní oděv a ochranu zraku a sluchu.

Zasuňte vrtáčku do elektrické zásuvky.

Držte vrtačku oběma rukama za rukojeť a přidavnou rukojeť.
Zaujměte sebevědomý a stabilní postoj.
Zapněte vrtačku stisknutím elektrického vypínače prstem

Pozor! Pokud zaznamenáte jakékoli podezřelé zvuky, praskání, podezřelý zápach atd., okamžitě vrtačku vypněte a odpojte ji z elektrické zásuvky.

POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJE

Pomocí pravého nebo levého směru otáčení

Při vrtní běžně používanými pravotočivými vrtačkami používejte otáčení ve směru hodinových ručiček.
Pokud se pravostranný vrták zasekne v materiálu nebo při demontáži šroubů, použijte otáčení vlevo.
Při demontáži šroubů používejte minimální otáčky.

Pomocí zámku spínače

Při dlouhodobém vrtní (např. při vrtní do betonu, zdiva atd.) se doporučuje použít zámek spínače. Chcete-li to provést, podržte spínač stisknutý, palcem stiskněte tlačítko zámku a uvolněte spínač.
Pro deaktivaci zámku jednoduše stiskněte elektrický spínač.

Vrtní do kovu

Obrobek vždy pevně upněte.

V případě tenkého plechu se doporučuje umístit pod něj kus dřeva, aby nedocházelo k nechtěným ohybům apod. Poté si označte místa, kde se budou dělat otvory, a začněte vrtat. Použijte vrtáky do oceli. Při vrtní bílé litiny se doporučuje používat vrtáky s tvrdkovem. Při vrtní větších otvorů se doporučuje nejprve udělat menší vodicí otvor. Při vrtní oceli používejte k chlazení vrtáku strojní olej. Pro hliník použijte jako chladicí kapalinu terpentýn nebo parafín.
Chladicí kapaliny by se neměly používat při vrtní do mosazi, mědi nebo litiny. Chcete-li vychladnout, často vyjměte vrták z materiálu, abyste jej nechali vychladnout.

Pomocí vrtačky zašroubujte nebo vyšroubujte šrouby

Pro šroubování a povolování šroubů lze použít i vrtačku s regulací otáček a přepínačem směru otáčení. Pro tento účel se doporučuje:
- použití nejmenší možné rychlosti otáčení,
- pomocí vhodných tipů.
Bity lze namontovat přímo do sklíčidla nebo pomocí speciálního magnetického držáku.
Chcete-li šroub vyšroubovat, změňte směr otáčení přepínače na levou rotaci (L).

Pomocí příloh

Vrtáky s proměnným směrem otáčení by neměly být používány k pohonu pracovních nástavců.

Vrtní s hloubkoměrem (VII)

Doraz lze použít k usnadnění vrtní slepých otvorů do kovu. Musí být stanovena požadovaná hloubka otvoru. Do držáku namontujte příslušný vrták a označte jej – např. fixem – vzdálenost „L“ odpovídající hloubce otvoru, počítáno od pracovního konce vrtáku. Hloubkový doraz nastavte tak, aby jeho konec licoval se vzdáleností vyznačenou na vrtáku. Ujistěte se, že je omezovač bezpečně upevněn a během provozu se nepohybuje. Začněte vrtat – po dosažení nastavené hloubky se čelo dorazu dostane do kontaktu s povrchem materiálu v blízkosti otvoru. Poté byste měli přestat vrtat a vytáhnout vrták.

Další poznámky

Při práci nevyvíjejte příliš velký tlak na zpracovávaný materiál a neprovádějte prudké pohyby, abyste nepoškodili pracovní nástroj a vrták.
Při práci dělejte pravidelné přestávky.
Nářadí nesmí být přetěžováno – teplota vnějších povrchů nesmí nikdy překročit 60 °C.
Po ukončení práce vypněte vrtačku, odpojte nářadí ze zásuvky a proveďte údržbu a kontrolu.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby odpojte zástrčku nářadí z elektrické zásuvky. Po skončení práce zkontrolujte technický stav elektronářadí vizuální kontrolou a posuďte: tělo a rukojeť, elektrický kabel se zástrčkou a odlehčením tahu, funkci elektrického vypínače, průchodnost větracích štěrbin, jiskření kartáčů, hlučnost ložisek a převodů, rozběh a bezproblémový chod. Během záruční doby nesmí uživatel montovat elektrické nářadí nebo vyměňovat jakékoli součásti nebo díly, protože by tím ztratila platnost záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné při kontrole nebo během provozu jsou signálem k provedení opravy v servisním místě. Po ukončení práce je třeba vyčistit kryt, větrací štěrby, spínače, přidavnou rukojeť a kryty, např. proudem vzduchu (při tlaku nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť čistěte suchým, čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJA

Vŕtačka do kovu je bežné elektrické náradie izolačnej triedy II, určené na vŕtanie otvorov do kovov pomocou vhodných vŕtákov s valcovou rukoväťou. Vŕtačka má funkciu plynulej regulácie otáčok vretena a zmeny smeru otáčania. Môže sa tiež použiť na skrútkovanie a odskrútkovanie skrutiek pomocou komerčne dostupných skrútkovacích bitov. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka náradia závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím náradia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu.

VŕTACIE ZARIADENIE

Továrenské balenie by malo obsahovať:

- vŕtať
- prídavná rukoväť
- obmedzovač hĺbky vŕtania
- kľúč skľučovadla

Pozor! Náradie nie je vybavené vŕtáčkmi!

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82048
Sieťové napätie	[V~]	220 - 240
Frekvencia siete	[Hz]	50/60
Menovitý výkon	[W]	650
Menovitá rýchlosť	[min ⁻¹]	0 - 1600
Maximálny priemer vŕtania do ocele	[mm]	20
Veľkosť držiaka náradia	[mm]	13
hmota	[kg]	1.9
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pa} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- akustický výkon $L_{wa} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Trieda izolácie		II
Úroveň vibrácií: hlavná/prídavná rukoväť	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Deklarovanú hodnotu emisie hluku možno použiť pri predbežnom hodnotení expozície.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Deklarovanú celkovú hodnotu vibrácií možno použiť pri predbežnom hodnotení expozície.

Pozor! Emisie vibrácií počas prevádzky nástroja sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania nástroja.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť definované a sú založené na posúdení expozície v skutočných podmienkach používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté alebo nečinné, a čas aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím . Ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý vo varovaniach sa vzťahuje na všetky elektrické náradie s káblom a bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí so zvýšeným nebezpečenstvom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Nedovoľte deťom a okolostojacim vstup na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí zodpovedať zásuvke v stene. Zástrčku nesmiete žiadnym spôsobom upravovať. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody alebo vlhkosti do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Napájací kábel nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie zástrčky zo zásuvky v stene. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD) ako ochranu pred napájacím napätím. Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľka nepozornosti pri práci môže viesť k vážnym zraneniam.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je elektrický vypínač v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapájanie elektrického náradia pod prúd, keď je vypínač v polohe „zapnuté“, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky kľúče alebo kľúče, ktoré sa používajú na nastavenie elektrického náradia. Kľúč ponechaný pripojený k rotujúcej časti náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nesiahajte ani sa príliš nenakláňajte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To uľahčí ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií pri práci.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiavajte svoje vlasy a odev mimo dosahu pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.

Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadení na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že sú správne pripojené a používané. Použitie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstva súvisiaceho s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti získané pri častom používaní náradia vo vás spôsobili neopatrnosť a ignorovali bezpečnostné pravidlá. Neopatrný zásah môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Pre zvolené použitie použite vhodné elektrické náradie. Správne elektrické náradie bude poskytovať lepší a bezpečnejší výkon, ak sa použije na určené zaťaženie.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho vypínač nezapína a nevypína. Náradie, ktoré nemožno ovládať sieťovým vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor, ak je odnímateľný z náradia. Takéto preventívne opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby ho používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie je v rukách neškolených používateľov nebezpečné.

Udržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti náradia vychýlené alebo zaseknuté, či nie sú zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektrického náradia. Poškodenie sa musí pred použitím elektrického náradia opraviť. Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným náradím.

Rezné nástroje udržiavajte čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na zaseknutie a ľahšie sa ovládajú počas prevádzky.

Elektrické náradie, príslušenstvo a nástavce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy druh a podmienky práce. Používanie nástrojov na iné práce, než na aké boli určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.

Udržiavajte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a bez oleja a masťoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a ovládanie náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Nechajte svoje elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných servisoch, ktoré používajú iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzková bezpečnosť elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA VRTÁČKY

Bezpečnostné pokyny pre všetky činnosti

Pri vrtaní s príklepom noste ochranu sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Používajte prídavné rukoväte. Strata kontroly môže viesť k zraneniu osôb.

Pred použitím náradie správne uchopíte. Toto náradie vytvára vysoký krútiaci moment a bez správneho uchopenia počas prevádzky môže strata kontroly viesť k zraneniu osôb.

Pri činnostiach, pri ktorých môže rezný prvok prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom, držte elektrické náradie za izolované rukoväte. Kontakt rezného nástavca s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že sa nechránené kovové časti elektrického náradia stanú živými a môže operátorovi spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny pri používaní dlhých vrtákov

Nikdy nepracujte pri vyšších otáčkach, ako sú maximálne otáčky vrtáčky. Pri vyšších rýchlostiach sa vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo spôsobí zranenie osôb.

Vždy začinite pri nízkych otáčkach a keď je hrot vrtáka v kontakte s rezaným materiálom. Pri vyšších rýchlostiach sa vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo spôsobí zranenie osôb.

Vyvíjajte tlak iba v smere osi vrtáčky a nevyvíjajte nadmerný tlak. Vrták sa môže ohnúť, spôsobíť zlomenie alebo stratu kontroly a spôsobiť zranenie.

INŠTALÁCIA PRVKOV ZARIADENIA

POZOR! Inštaláciu príslušenstva je možné vykonávať len pri odpojení napájacim zdroji. Odpojte náradie zo zásuvky!

Inštalácia prídavnej rukoväte (II)

Pripevnite svorku skľučovadla k telu vrtáka, vyberte polohu skľučovadla tak, aby bola zaistená najbezpečnejšia práca. Poloha rukoväte by mala byť zvolená tak, aby bolo možné úplne pôsobiť proti akýmkoľvek krútiacim momentom pôsobiacim proti smeru otáčania skľučovadla. Tento moment vzniká pri normálnej prevádzke, ale najvyššiu hodnotu dosiahne, keď sa vrták zasekne vo vrtanom materiáli. Zaistite polohu rukoväte pevným a bezpečným utiahnutím prídavnej rukoväte.

Inštalácia obmedzovača hĺbky vrtania (III)

Vložte obmedzovaciu tyč cez otvor v prídavnej svorke rukoväte. Poloha obmedzovača by mala byť zaistená utiahnutím rukoväte prídavnej rukoväte.

PRÍPRAVA DO PRÁCE

Pred začatím práce skontrolujte, či nie je poškodené teleso krytu a spojovací kábel so zástrčkou. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, ďalšia práca je zakázaná.

Pozor! Všetky činnosti súvisiace s montážou a výmenou pracovného náradia, montážnych krytov a vodičtok, nastavovaním atď. je potrebné vykonávať pri vypnutom napájaní vrtáčky, preto pred začatím týchto činností: **Vytiahnite kábel náradia zo sieťovej zásuvky!**

Upevnenie vrtákov do skľučovadla (IV)

Uistite sa, že ste pre danú úlohu vybrali vhodný vrták s valcovou stopkou.

Vložte vrták do držiaka a utiahnite každý z 3 otvorov kľúčom tak, aby bol bezpečne a pevne uchytený v držiaku. Potom vyberte kľúč z montážneho otvoru.

Ovládanie rýchlosti (V)

Vrtáčka je vybavená plynulou reguláciou otáčok. Regulácia sa vykonáva pomocou gombíka regulácie rýchlosti. Otáčaním gombíka v smere označenom symbolom „+“ sa rýchlosť otáčania zvyšuje, otáčaním v opačnom smere sa rýchlosť otáčania znižuje. Otáčaním gombíka sa nastavuje rozsah pohybu spínača, ktorý sa premieta do hodnoty maximálnej rýchlosti otáčania. Postupným stláčaním spínača sa zrýchľuje motor.

Nastavenie smeru otáčania (VI)

Nastavte prepínač smeru otáčania do polohy R (v smere hodinových ručičiek) alebo L (proti smeru hodinových ručičiek).

Pozor! Smer otáčania je možné zmeniť len pri odpojení napájacim napätí!

Prípravné činnosti na prácu

Pred začatím práce:

Zaistite obrobok vo zveráku alebo pomocou svoriek.

Používajte pracovné nástroje vhodné pre vykonávanú prácu. Uistite sa, že sú ostré a v dobrom stave.

Nasaďte si pracovný odev a ochranu očí a sluchu.
Zasuňte vrtiaciu zástrčku do elektrickej zásuvky.
Držte vrtáčku oboma rukami za rukoväť a prídavnú rukoväť
Zaujmite sebavedomý a stabilný postoj.
Zapnite vrtáčku stlačením elektrického vypínača prstom

Pozor! Ak spozorujete akékoľvek podozrivé zvuky, praskanie, podozrivý zápach atď., okamžite vrtáčku vypnite a vytiahnite ju z elektrickej zásuvky.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Pomocou pravého alebo ľavého smeru otáčania

Pri vrtaní s bežne používanými pravotočivými vrtákami používajte otáčanie v smere hodinových ručičiek.
Ak sa pravá vrtáčka zasekne v materiáli alebo pri odstraňovaní skrutiek, použite otáčanie doľava.
Pri demontáži skrutiek používajte minimálnu rýchlosť otáčania.

Pomocou zámku spínača

Pri dlhodobom vrtaní (napr. pri vrtaní do betónu, muriva atď.) sa odporúča použiť zámok vypínača. Ak to chcete urobiť, držte spínač stlačený, palcom stlačte tlačidlo zámku a uvoľníte spínač.
Ak chcete zámok deaktivovať, jednoducho stlačte elektrický spínač.

Vrtanie do kovov

Obrobok vždy bezpečne upnite.
V prípade tenkého plechu sa odporúča položiť pod neho kus dreva, aby sa predišlo nežiaducim ohybom a pod. Použite vrtáky na oceľ. Pri vrtaní bielej liatiny sa odporúča použiť vrtáky s tvrdokovom. Pri vrtaní väčších otvorov sa odporúča najskôr urobiť menší vodiaci otvor. Pri vrtaní ocele používajte na chladenie vrtáka strojový olej. Pre hliník použite ako chladiacu kvapalinu terpentín alebo parafín.
Chladiace kvapaliny by sa nemali používať pri vrtaní do mosadze, medi alebo liatiny. Na ochladenie často snímajte vrták z materiálu, aby sa ochladil.

Pomocou vrtáčky zaskrutkujte alebo odskrutkujte skrutky

Na zaskrutkovanie a odskrutkovanie skrutiek možno použiť aj vrtáčku s reguláciou otáčok a prepínačom smeru otáčania. Na tento účel sa odporúča:

- použitie najnižšej možnej rýchlosti otáčania,
- pomocou vhodných tipov.

Bity možno namontovať priamo do skľučovadla alebo pomocou špeciálneho magnetického držiaka.
Ak chcete odskrutkovať skrutku, zmeňte smer otáčania spínača na ľavú rotáciu (L).

Používanie príloh

Vrtáčky s premenlivým smerom otáčania by sa nemali používať na pohon pracovných nadstavcov.

Vrtanie s hĺbkomerom (VII)

Doraz možno použiť na uľahčenie vrtania slepých otvorov do kovu. Je potrebné určiť požadovanú hĺbku otvoru. Do držiaka namontujte príslušný vrták a označte ho – napr. fixkou – vzdialenosť „L“ zodpovedajúca hĺbke otvoru, počítaná od pracovného konca vrtáka. Hĺbkový doraz nastavte tak, aby jeho koniec lícoval so vzdialenosťou vyznačenou na vrtáku. Uistite sa, že obmedzovač je bezpečne pripevnený a počas prevádzky sa nepohybuje. Začnite vrtáť – po dosiahnutí nastavennej hĺbky sa čelo dorazu dostane do kontaktu s povrchom materiálu v blízkosti otvoru. Potom by ste mali prestať vrtáť a vrtáčku vytiahnuť.

Doplňujúce poznámky

Pri práci nevyvíjajte príliš veľký tlak na spracovávaný materiál a nevykonávajte prudké pohyby, aby ste nepoškodili pracovný nástroj a vrták.

Počas práce si robte pravidelné prestávky.

Náradie nesmie byť preťažené – teplota vonkajších plôch nesmie nikdy prekročiť 60 °C.

Po ukončení práce vypnite vrtáčku, odpojte náradie zo zásuvky a vykonajte údržbu a kontrolu.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení, servisu alebo údržby vytiahnite zástrčku náradia z elektrickej zásuvky. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou a posúdením: tela a rukoväte, elektrického kábla so zástrčkou a odľahčením ťahu, chodu elektrického vypínača, priechodnosti vetracích štrbín, iskrenia kief, hlučnosti ložísk a ozubených kolies, nábehu a bezproblémového chodu. Počas záručnej doby používateľ nesmie montovať elektrické náradie

SK

ani vymieňať akékoľvek komponenty alebo diely, pretože tým stratí platnosť záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené pri kontrole alebo počas prevádzky sú signálom na vykonanie opravy v servisnom stredisku. Po ukončení práce je potrebné vyčistiť kryt, ventilácie štrbiny, spínače, prídavnú rúkoväť a kryty napr. prúdom vzduchu (pri tlaku nepresahujúcom 0,3 MPa), kefou alebo suchou handrou bez použitia chemikálií a čistiacich prostriedkov. Náradie a rúkoväť čistíte suchou, čistou handričkou.

SZERSZÁM JELLEMZŐI

A fémfúró egy hagyományos, II. szigetelési osztályú elektromos szerszám, amelyet fémek lyukak fúrására terveztek megfelelő hengeres markolatú fúróval. A fúró funkciója az orsó fordulatszámának egyenletes szabályozása és a forgásirány megváltoztatása. Használható csavarok be- és kicsavarására is a kereskedelemben kapható csavarhúzó bitekkel. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a helyes használatától függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkat.

FÚRÓ BERENDEZÉS

A gyári csomagolásnak tartalmaznia kell:

- fúró
- kiegészítő fogantyú
- fúrásmélység-határoló
- fúrótkmány kulcs

Figyelem! A szerszám nincs felszerelve fúróval!

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82048
Hálózati feszültség	[V~]	220-240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50/60
Névleges teljesítmény	[W]	650
Névleges sebesség	[min ⁻¹]	0-1600
Max fúrási átmérő acélban	[mm]	20
Szerszámtartó mérete	[mm]	13
Tömeg	[kg]	1.9
Zajszint		
- hangnyomás $L_{pA} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- hangteljesítmény $L_{WA} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Szigetelési osztály		II
Rezgésszint: fő/kiegészítő fogantyú	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Védettségi fok		IPX0

A bejelentett zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható az egyik eszköz összehasonlítására a másikkal. A bejelentett zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékelésben.

A bejelentett rezgés összértékét szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható az egyik szerszám és a másik összehasonlítására. A bejelentett rezgés összértéke felhasználható az előzetes expozíciós értékelésben.

Figyelem! A szerszám működése közbeni rezgés kibocsátás a szerszám használatától függően eltérhet a megadott értéktől.

Figyelem! A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, és azok a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolásának vagy üresjáratú idejét és az aktiválás idejét).

ÁLTALÁNOS SZERSZÁMOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Feltétlenül olvassa el az ehhez az elektromos kéziszerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, ábrát és specifikációt. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi hivatkozás céljából.

A figyelmeztetésekben használt „elektromos szerszám” kifejezés minden vezetékes és vezeték nélküli elektromos kéziszerszámmal vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

Tartsa jól megvilágított és tisztán a munkaterületet. A rendetlenség és a rossz világítás baleseteket okozhat.

Ne működtesse az elektromos kéziszerszámokat fokozott robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök vannak. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújtják a port vagy a gőzöket.

Ne engedjen be gyerekeket és járőrelőket a munkahelyre. A koncentráció elvesztése az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Az elektromos kábel csatlakozójának illeszkednie kell a fali aljzathoz. A csatlakozót semmilyen módon nem módosíthatja. Ne használjon semmilyen csatlakozóadaptert földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszkedő, módosítatlan csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok és hűtőszekrények. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos kéziszerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a dugó hordozására, húzására vagy a fali aljzathól való kihúzására. Kerülje a tápkábel érintkezését hővel, olajjal, éles peremekkel és mozgó alkatrészekkel. A sérült vagy összegabalyodott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Ha szabadban dolgozik, használjon kültéri használatra tervezett hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védőkapcsolót (RCD) a tápfeszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Legyen éber, figyelje, mit csinál, és használja a józan eszt, amikor elektromos kéziszerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Még egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülésekhez vezethet munka közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. Az egyéni védőfelszerelések, például porálarok, csúszásmentes biztonsági cipők, sisakok és hallásvédők használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Akadályozza meg a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy hordozza az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszámot a kapcsolón lévő ujjával viszi, vagy az elektromos kéziszerszámot bekapcsolja, miközben a kapcsoló „be” állásban van, súlyos sérülést okozhat.

Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden csavarkulcsot vagy kulcsot, amely az elektromos kéziszerszám beállítására szolgál. A szerszám forgó részéhez csatolva hagyott kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon vagy hajoljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez megkönnyíti az elektromos kéziszerszám vezérlését munka közben váratlan helyzetek esetén.

Öltözz megfelelően. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát az elektromos kéziszerszám mozgó alkatrészeitől. A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a porelszívás vagy porgyűjtő berendezés csatlakoztatására van felszerelve eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és helyes használatáról. A porelszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatából szerzett tapasztalatok figyelmetlenséget okozzanak és figyelmen kívül hagyják a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámokat. Használja a kiválasztott alkalmazásnak megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszám jobb és biztonságosabb teljesítményt nyújt, ha a tervezett terhelésnek megfelelően használják.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. A hálózati kapcsolóval nem vezérelhető szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.

Húzza ki a dugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az levehető az elektromos kéziszerszámról, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélné vagy tárolná a szerszámot. Az ilyen megelőző intézkedések megakadályozzák az elektromos kéziszerszám véletlenszerű bekapcsolását.

A szerszámot gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos kéziszerszámot vagy a jelen utasításokat nem ismerő személyek használják az elektromos kéziszerszámot. Az elektromos szerszámok veszélyesek szakképzetlen felhasználók kezében.

Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot, hogy nincsenek-e elcsúszva a mozgó alkatrészei vagy beszorultak-e, nem törtek-e el az alkatrészek, és nincs-e más olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt meg kell javítani a sérüléseket. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak.

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel ragadnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és tartozékokat stb. az utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. Veszélyes helyzethez vezethet, ha a szerszámokat a tervezettől eltérő munkára használja.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán és olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és a fogfő-

lültek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Az elektromos kéziszerszámot csak felhatalmazott javítóműhelyekben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám megfelelő működési biztonságát.

FÚRÓBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Biztonsági utasítások minden tevékenységhez

Kalapácsfúráskor viseljen hallásvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.

Használjon további fogantyúkat. Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.

Használat előtt fogja meg megfelelően a szerszámot. Ez a szerszám nagy nyomatókat produkál, és megfelelő tapadás hiányában működés közben az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.

Tartsa az elektromos kéziszerszámot a szigetelt markolatfelületeknél fogva, ha olyan műveletet végez, ahol a vágóelem rejtett vezetékekhez vagy saját vezetékekhez érhet. A feszültség alatt álló vezetékekkel érintkező vágótartozék az elektromos kéziszerszám szabadon lévő fém részei feszültség alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést okozhat.

Biztonsági utasítások hosszú fúrószárak használatakor

Soha ne dolgozzon magasabb fordulatszámon, mint a fúró maximális fordulatszáma. Nagyobb sebességnél a fúró valószínűleg meghajlik, ha szabadon forog anélkül, hogy a munkadarabbal érintkezne, személyi sérülést okozva.

Mindig alacsony fordulatszámon indítsa el, és amikor a fúró hegye érintkezik a vágott anyaggal. Nagyobb sebességnél a fúró valószínűleg meghajlik, ha szabadon forog anélkül, hogy a munkadarabbal érintkezne, személyi sérülést okozva.

Csak a fúró tengelyének irányába fejtse ki nyomást, és ne gyakoroljon túlzott nyomást. A fúrószár elgörbülhet, ami törést vagy az irányítás elvesztését, személyi sérülést okozhat.

BERENDEZÉSELEMEK TELEPÍTÉSE

FIGYELEM! A tartozékok beszerelését csak lekapcsolt tápfeszültség mellett szabad elvégezni. Húzza ki a szerszámot a konnektorból!

A kiegészítő fogantyú felszerelése (II)

Rögzítse a fúrótokmány bilincset a fúrótesthez, és válassza ki a tokmány helyzetét a legbiztonságosabb munkavégzés érdekében. A fogantyú helyzetét úgy kell megválasztani, hogy a fúrótokmány forgásirányával ellentétes nyomatókat teljesen ellensúlyozni lehessen. Ez a momentum normál működés közben jön létre, de akkor éri el a legmagasabb értékét, amikor a fúró beszorul a fúrandó anyagba. Rögzítse a fogantyú helyzetét a kiegészítő fogantyú erős és biztonságos meghúzásával.

A fúrásmélység-határoló felszerelése (III)

Helyezze be a határoló rudat a kiegészítő fogantyúbilincsből lévő lyukon keresztül. A korlátozó helyzetét a kiegészítő fogantyú fogantyújának meghúzásával kell biztosítani.

MUNKA ELŐKÉSZÜLÉS

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház háza és a csatlakozókábel a dugóval nem sérült-e. Ha bármilyen sérülést észlel, a további munka tilos.

Figyelem! A munkaszerszámok, szerelési burkolatok és vezetők felszerelésével, cseréjével, beállításával stb. kapcsolatos minden tevékenységet a fúrógép áramellátása kikapcsolt állapotában kell elvégezni, ezért ezen tevékenységek megkezdése előtt: **Húzza ki a szerszám kábelét a hálózati aljzatból!**

Fúrók rögzítése a fúrótokmányban (IV)

Ügyeljen arra, hogy a feladatnak megfelelő hengeres szárú fúróat válassza ki.

Helyezze be a fúróat a tartóba, és húzza meg mind a 3 fúratot egy kulccsal, hogy biztonságosan és szorosan rögzítse a tartóban. Ezután vegye ki a kulcsot a rögzítőnyílásból.

Sebességszabályzó (V)

A fúró sima fordulatszám-szabályozással van felszerelve. A szabályozás a sebességszabályzó gombbal történik. Ha a gombot a „+” szimbólummal jelölt irányba forgatja, akkor a forgási sebesség nő, ellenkező irányba forgatva csökkenti a forgási sebességet. A gomb elforgatásával beállítható a kapcsoló mozgási tartománya, ami a maximális forgási sebesség értékét jelenti. A kapcsoló fokozatos megnyomása felgyorsítja a motort.

A forgásirány beállítása (VI)

Állítsa a forgásirány kapcsolót R (óramutató járásával megegyező) vagy L (óramutató járásával ellentétes) állásba.

Figyelem! A forgásirány megváltoztatása csak a tápfeszültség lekapcsolása esetén lehetséges!

A munkára felkészítő tevékenységek

A munka megkezdése előtt:

Rögzítse a munkadarabot satuban vagy bilincsekkel.

Használjon az elvégzett munkának megfelelő munkaeszközöket. Győződjön meg arról, hogy élesek és jó állapotban vannak.

Vegyen fel munkaruhát és szem- és hallásvédőt.

Dugja be a fűrócsatlakozót az elektromos aljzatba.

Tartsa a fűrót két kézzel a fogantyún és a kiegészítő fogantyún

Fogadjon magabiztos és stabil álláspontot.

Kapcsolja be a fűrót az elektromos kapcsoló ujjával történő megnyomásával

Figyelem! Ha gyanús zajokat, recsegő hangokat, gyanús szagot stb. észlel, azonnal kapcsolja ki a fűrót, és húzza ki a konnektorból.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA

Jobb vagy bal forgásirány használata

Az általánosan használt jobbkezes fűrógépekkel végzett fűráshoz használja az óramutató járásával megegyező irányú forgatást.

Használja a bal oldali forgatást, ha a jobb oldali fűró beszorul az anyagba vagy csavarok eltávolításakor.

A csavarok eltávolításakor használja a minimális forgási sebességet.

A kapcsolózár használata

A kapcsolózár használata javasolt hosszabb ideig tartó fűráskor (pl. beton, falazat stb. fűrásakor). Ehhez a kapcsolót lenyomva tartva hüvelykujjával nyomja meg a reteszelő gombot, majd engedje el a kapcsolót.

A zár kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg az elektromos kapcsolót.

Fűrás fémekben

Mindig biztonságosan rögzítse a munkadarabot.

Vékony fémlemez esetén ajánlatos egy fadarabot alá helyezni, hogy elkerüljük a nem kívánt hajlításokat stb. Ezután jelöljük ki a helyeket, ahol a lyukakat készítjük, és kezdjük el a fűrást. Használjon fűrót acélhoz. Fehér öntöttvas fűrásakor ajánlott keményfém hegyű fűrószárakat használni. Nagyobb lyukak fűrásakor ajánlatos először egy kisebb vezetőlyukat készíteni. Acél fűrásakor használjon gépolajat a fűró hűtésére. Alumínium esetén használjon terpentint vagy paraffint hűtőfolyadékként.

Sárgaréz, réz vagy öntöttvas fűrásakor nem szabad hűtőfolyadékot használni. A hűtéshez gyakran távolítsa el a fűrót az anyagból, hogy lehűljön.

Fűró használata a csavarok becsavarásához vagy kicsavarásához

A fordulatszám-szabályozással és forgásirány-kapcsolóval ellátott fűró csavarok be- és kicsavarására is használható. Ebből a célból ajánlott:

- a lehető legalacsonyabb fordulatszámmal,

- megfelelő tippek használata.

A fűrók közvetlenül a fűrótkmányba vagy speciális mágneses tartó segítségével rögzíthetők.

A csavar kicsavarásához állítsa a kapcsoló forgásirányát balra (L).

Mellékletek használata

Változtatható forgásirányú fűrók nem használhatók munkadarabok meghajtására.

Fűrás mélységmérésével (VII)

Az ütköző segítségével zsákrúkat fúrhatók fémbe. Meg kell határozni a szükséges furatmélységet. Szerelje be a megfelelő fűrót a tartóba, és jelölje meg rajta – pl. filctollal – a furat mélységének megfelelő „L” távolság, a fűró munkavégétől számítva. Állítsa be a mélységütközőt úgy, hogy a vége egy vonalba essen a fűrón jelölt távolsággal. Győződjön meg arról, hogy a határoló biztonságosan rögzítve van, és működés közben nem mozdul el. Indítsa el a fűrást – a beállított mélység elérése után az ütköző felülete a furat közelében érintkezik az anyag felületével. Ezután hagyja abba a fűrást, és húzza ki a fűrót.

További megjegyzések

Munka közben ne gyakoroljon túl nagy nyomást a megmunkált anyagra, és ne végezzen hirtelen mozdulatokat, hogy ne sértse meg a munkaeszközt és a fűrót.

Munka közben tartson rendszeres szüneteket.

A szerszámot nem szabad túlterhelni – a külső felületek hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

A munka befejezése után kapcsolja ki a fűrőt, húzza ki a szerszámot a konnektorból, és végezze el a karbantartást és az ellenőrzést.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELEM! Bármilyen beállítási, szervizelési vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a szerszám dugóját az elektromos aljzatból. A munka befejezése után szemrevételezéssel ellenőrizze az elektromos kéziszerszám műszaki állapotát, és értékelje: a testet és a fogantyút, az elektromos kábelt a csatlakozóval és a feszültségmentesítővel, az elektromos kapcsoló működését, a szellőzőnyílások átjárhatóságát, a kefék szikrázását, a csapágyak és fogaskerekek zajszintjét, az indítást és a zavartalan működést. A jótállási idő alatt a felhasználó nem szerelheti össze az elektromos kéziszerszámot, és nem cserélheti ki alkatrészeit, mert ez a garancia érvényét veszti. Az ellenőrzés vagy az üzemeltetés során észlelt bármilyen szabálytalanság arra utal, hogy javítást kell végezni a szervizben. A munka befejezése után a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a burkolatokat meg kell tisztítani pl. légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek és tisztítófolyadékok használata nélkül. Tisztítsa meg a szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával.

CARACTERISTICI UNELE

Un burghiu pentru metal este o unealtă electrică obișnuită, clasa de izolație II, concepută pentru a găuri găuri în metale folosind burghie adecvate cu mâner cilindric. Burghiul are funcția de reglare lină a vitezei axului și de schimbare a direcției de rotație. De asemenea, poate fi folosit pentru a înșuruba și desuruba șuruburile folosind biți de șurubelniță disponibile în comerț. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a instrumentului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daune rezultate din nerespectarea regulilor de siguranță și recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE DE FORMAT

Ambalajul din fabrică trebuie să conțină:

- burghiu
 - maner suplimentar
 - limitator de adâncime de găurire
 - cheie pentru mandrină
- Atenție! Instrumentul nu este echipat cu burghie!

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82048
Tensiune de rețea	[V~]	220 - 240
Frecvența rețelei	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	650
Viteza nominală	[min ⁻¹]	0 - 1600
Diametrul maxim de gaurire în oțel	[mm]	20
Dimensiunea suportului de scule	[mm]	13
Masa	[kg]	1.9
Nivel de zgomot		
- presiunea sonoră $L_{pA} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- puterea sonoră $L_{wA} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Clasa de izolare		II
Nivel de vibrații: mâner principal/suplimentar	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Grad de protecție		IPX0

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiei de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea totală a vibrațiilor declarată a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală a vibrațiilor declarată poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul funcționării sculei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul în care este utilizată unealta.

Atenție! Măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului trebuie definite și se bazează pe o evaluare a expunerii în condițiile reale de utilizare (inclusiv toate părțile ciclului de operare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau inactivă și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ A UNELEI ELECTRICE

Avertizare! Asigurați-vă că citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică . Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendii sau vătămări grave.

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” folosit în avertismente se referă la toate uneltele electrice cu fir și fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu utilizați sculele electrice în medii cu risc crescut de explozie, care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili. Unele

electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Nu permiteți copiilor și trecătorilor să intre la locul de muncă. Pierderea concentrației poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să se potrivească cu priza de perete. Nu puteți modifica mufa în niciun fel. Nu utilizați adaptoare de priză cu unelte electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză va reduce riscul de șoc electric.

Evitați contactul cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, calorifere și frigider. Împământarea corpului crește riscul de șoc electric.

Nu expuneți sculele electrice la precipitații sau umezeală. Apa sau umezeala care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul de la priza de perete. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldură, ulei, muchii ascuțite și părți în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, utilizați prelungitoare concepute pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă folosirea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabil, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atent, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la vătămări corporale grave.

Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, pantofi de protecție antiderapante, căști și protecție auditivă reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul electric este în poziția „oprit” înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la baterie, pentru a ridica sau a transporta unealta electrică. Purtarea unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a unei scule electrice în timp ce comutatorul este în poziția „pornit” poate duce la răniri grave.

Înainte de a porni unealta electrică, scoateți orice cheie sau cheie care este folosită pentru a regla unealta electrică. O cheie lăsată atașată la o parte rotativă a unealtei poate duce la răniri grave.

Nu ajungeți și nu vă aplecați prea departe. Păstrați o postură și un echilibru adecvat în orice moment. Acest lucru va face mai ușor să controlați unealta electrică în cazul unor situații neașteptate în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea departe de părțile mobile ale unelei electrice. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extragerii prafului reduce riscul de pericole legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită din utilizarea frecventă a unui instrument să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunea neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

Nu supraîncărcați uneltele electrice. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația selectată. Unealta electrică corectă va oferi performanțe mai bune și mai sigure atunci când este utilizată pentru sarcina proiectată.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu îl pornește și nu îl oprește. O unealtă care nu poate fi controlată folosind întrerupătorul de alimentare este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă acesta poate fi detașat de unealta electrică înainte de a face orice reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta. Astfel de măsuri preventive vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice.

Păstrați unealta la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

Întreține uneltele electrice și accesoriile. Verificați instrumentul pentru alinierea greșită sau blocarea pieselor în mișcare, spargerea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Deteriorările trebuie reparate înainte de a utiliza unealta electrică. Multe accidente sunt cauzate de unelte prost întreținute.

Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se lega și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Utilizați scule electrice, accesorii și atașamente etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea unor unelte pentru muncă, altele decât cele pentru care au fost proiectate, poate duce la o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul alunecos și suprafețele de prindere nu permit operarea și controlul în siguranță a unealtei în situații periculoase.

Reparații

Solicitați repararea sculei dumneavoastră electrice numai la atelierele de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța de funcționare adecvată a uneltelor electrice.

AVERTISMENTĂRI DE SIGURANȚĂ A FORȚILOR

Instrucțiuni de siguranță pentru toate activitățile

Purtați protecție auditivă când găuriți cu ciocan. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

Folosiți mănere suplimentare . Pierderea controlului poate duce la vătămări corporale.

Apucați instrumentul în mod corespunzător înainte de ao folosi. Această unealtă produce un cuplu ridicat și fără o prindere adecvată în timpul funcționării, pierderea controlului poate duce la vătămări corporale.

Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care elementul de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascunse sau propriul său cablu. Un accesoriu de tăiere care intră în contact cu un fir sub tensiune poate cauza piesele metalice expuse ale sculei electrice să devină sub tensiune și poate provoca un șoc electric operatorului.

Instrucțiuni de siguranță atunci când utilizați burghie lungi

Nu operați niciodată la o turație mai mare decât turația maximă a burghiului. La viteze mai mari, burghiul se va îndoi probabil dacă este lăsat să se rotească liber fără a intra în contact cu piesa de prelucrat, provocând vătămări corporale.

Porniți întotdeauna cu viteză mică și când vârful burghiului este în contact cu materialul tăiat. La viteze mai mari, burghiul se va îndoi probabil dacă este lăsat să se rotească liber fără a intra în contact cu piesa de prelucrat, provocând vătămări corporale.

Aplicați presiune numai în direcția axei de foraj și nu aplicați presiune excesivă. Burghiul se poate îndoi, provocând ruperea sau pierderea controlului, cauzând vătămări corporale.

INSTALARE ELEMENTE DE ECHIPAMENTE

ATENȚIE! Instalarea accesoriilor poate fi efectuată numai cu sursa de alimentare deconectată. Deconectați unealta de la priză!

Instalarea mânerului suplimentar (II)

Atașați clema mandrinei de foraj la corpul burghiului, selectați poziția mandrinei astfel încât să asigurați cea mai sigură muncă. Poziția mânerului trebuie selectată astfel încât orice cuplu care acționează împotriva direcției de rotație a mandrinei de foraj să poată fi contracarat pe deplin. Acest moment apare în timpul funcționării normale, dar atinge cea mai mare valoare atunci când burghiul se blochează în materialul de găurit. Asigurați poziția mânerului prin strângerea fermă și sigură a mânerului suplimentar.

Instalarea limitatorului de adâncime de găurire (III)

Introduceți tija de limitare prin orificiul din clema suplimentară a mânerului. Poziția limitatorului trebuie asigurată prin strângerea mânerului suplimentar.

PREGĂTIREA DE MUNCĂ

Înainte de a începe lucrul, verificați dacă corpul carcasei și cablul de conectare cu mufa nu sunt deteriorate. Dacă sunt detectate daune, lucrările ulterioare sunt interzise.

Atenție! Toate activitățile legate de montarea și înlocuirea sculelor de lucru, montarea capacelor și ghidajelor, reglajele etc. trebuie efectuate cu sursa de alimentare a mașinii de găurit întreruptă, de aceea înainte de a începe aceste activități: **Deconectați cablul sculei de la priză!**

Fixarea burghiilor în mandrina de burghie (IV)

Asigurați-vă că selectați burghiul cu tijă cilindric adecvat pentru lucrare.

Introduceți burghiul în suport și strângeți fiecare dintre cele 3 găuri cu o cheie, astfel încât să fie bine și bine fixat în suport. Apoi scoateți cheia din orificiul de montare.

Controlul vitezei (V)

Burghiul este echipat cu reglare lină a vitezei. Reglarea se realizează cu ajutorul butonului de reglare a vitezei. Rotirea butonului în direcția marcată cu simbolul „+” mărește viteza de rotație, rotirea acestuia în sens opus scade viteza de rotație. Rotirea butonului reglează intervalul de mișcare a comutatorului, ceea ce se traduce în valoarea maximă a vitezei de rotație. Apăsând treptat comutatorul accelerează motorul.

Setarea sensului de rotație (VI)

Setați comutatorul de sens de rotație în poziția R (în sensul acelor de ceasornic) sau L (în sens invers acelor de ceasornic).

Atenție! Sensul de rotație poate fi schimbat numai atunci când tensiunea de alimentare este deconectată!

Activități pregătitoare pentru munca

Înainte de a începe lucrul:

Fixați piesa de prelucrat într-o menghină sau cu cleme.

Folosiți unelte de lucru adecvate pentru locul de muncă efectuat. Asigurați-vă că sunteți ascuțiți și în stare bună.

Puneți haine de lucru și protecție pentru ochi și auz.

Introduceți ștecherul de foraj în priza electrică.

Țineți burghiul cu ambele mâini pe mâner și pe mânerul suplimentar

Adoptă o poziție sigură și stabilă.

Porniți mașina de găurit apăsând întrerupătorul electric cu degetul

Atenție! Dacă observați zgomote suspecte, trosnet, miros suspect etc., opriți imediat mașina de găurit și deconectați-l de la priza electrică.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Folosind direcția de rotație la dreapta sau la stânga

Utilizați rotația în sensul acelor de ceasornic când găuriți cu burghie drepte utilizate în mod obișnuit.

Utilizați rotația cu mâna stângă atunci când un burghiu din dreapta se blochează în material sau când scoateți șuruburile.

Când scoateți șuruburile, utilizați viteza minimă de rotație.

Folosind blocarea comutatorului

Se recomandă folosirea blocării comutatorului la foraj pentru perioade lungi de timp (de exemplu, la găurirea în beton, zidărie etc.).

Pentru a face acest lucru, în timp ce țineți apăsat comutatorul, apăsați butonul de blocare cu degetul mare și eliberați comutatorul.

Pentru a dezactiva blocarea, apăsați pur și simplu întrerupătorul electric.

Foraj în metale

Fixați întotdeauna bine piesa de prelucrat.

În cazul tablei subțiri este recomandat să așezați o bucată de lemn sub aceasta pentru a evita îndoirile nedorite etc. Apoi marcați locurile unde se vor face gaurile cu un poanson central și începeți gaurirea. Folosiți burghie pentru oțel. Când găuriți fonta albă, se recomandă utilizarea burghiilor cu vârf de carbură. Când găuriți găuri mai mari, este recomandat să faceți mai întâi o gaură pilot mai mică. Când găuriți oțel, utilizați ulei de mașină pentru a răci burghiul. Pentru aluminiu, folosiți terebentină sau parafină ca lichid de răcire.

Lichidul de răcire nu trebuie folosit atunci când găuriți alamă, cupru sau fontă. Pentru a se răci, scoateți frecvent burghiul din material pentru a-l lăsa să se răcească.

Folosind un burghiu pentru a înșuruba sau deșuruba șuruburile

Un burghiu cu control al vitezei și un comutator de direcție de rotație poate fi, de asemenea, utilizat pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor. În acest scop, se recomandă:

- folosind cea mai mică viteză de rotație posibilă,

- folosind sfaturi adecvate.

Bițele pot fi montate direct în mandrina de foraj sau folosind un suport magnetic special.

Pentru a deșuruba șurubul, schimbați direcția de rotație a comutatorului la rotația la stânga (L).

Utilizarea atașamentelor

Burghiile cu sens variabil de rotație nu trebuie folosite pentru a antrena accesoriile de lucru.

Găurire cu indicator de adâncime (VII)

Opritorul poate fi folosit pentru a facilita găurirea oarbe în metal. Trebuie determinată adâncimea necesară a găurii. Montați burghiul corespunzător în suport și marcați pe el – de ex. cu un pix – distanța „L” corespunzătoare adâncimii găurii, numărată de la capătul de lucru al burghiului. Setati opritorul de adâncime astfel încât capătul său să se alinieze cu distanța marcată pe burghiu. Asigurați-vă că limitatorul este bine fixat și nu se va mișca în timpul funcționării. Începeți găurirea – odată ce adâncimea stabilită este atinsă, fața opritorului va intra în contact cu suprafața materialului din apropierea găurii. Ar trebui apoi să opriți găurirea și să retrageți burghiul.

Note suplimentare

În timpul lucrului, nu exercitați prea multă presiune asupra materialului de prelucrat și nu faceți mișcări bruște pentru a nu deteriora unealta de lucru și burghiul.

Luăți pauze regulate în timp ce lucrați.

Scula nu trebuie să fie supraîncălzită – temperatura suprafețelor exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60 °C.

După terminarea lucrărilor, opriți mașina de găurit, deconectați unealta de la priza și efectuați întreținerea și inspecția.

ÎNȚEȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglare, întreținere sau întreținere, deconectați ștecherul sculei de la priza electrică. După terminarea lucrărilor, verificați starea tehnică a unealtei electrice prin inspectarea vizuală a acestuia și evaluarea: corpul și mânerul, cablul electric cu ștecher și eșantionare, funcționarea întrerupătorului electric, permeabilitatea fanțelor de ventilație, scântei ale periiilor, nivelul de zgomot al rulmenților și angrenajelor, pornire și funcționare lină. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu poate asambla unealta electrică sau înlocui orice componente sau piese, deoarece aceasta va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru efectuarea reparațiilor la un punct de service. După terminarea lucrărilor, carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul suplimentar și capacele trebuie curățate de ex. cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată fără a utiliza substanțe chimice și fluide de curățare. Curățați unelte și mânerul cu o cârpă uscată și curată.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

Un taladro para metal es una herramienta eléctrica convencional, de clase de aislamiento II, diseñada para realizar agujeros en metales utilizando brocas adecuadas con mango cilíndrico. El taladro tiene la función de regulación suave de la velocidad del husillo y cambio de la dirección de rotación. También se puede utilizar para atornillar y desatornillar tornillos utilizando puntas de destornillador disponibles en el mercado. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de un uso adecuado, por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO DE PERFORACIÓN

El embalaje de fábrica debe contener:

- perforar
- mango adicional
- limitador de profundidad de perforación
- llave de portabrocas

¡Atención! ¡La herramienta no está equipada con taladros!

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82048
Tensión de red	[V~]	220 - 240
Frecuencia de la red	[Hz]	50/60
Potencia nominal	[W]	650
Velocidad nominal	[min ⁻¹]	0 - 1600
Diámetro máximo de perforación en acero	[mm]	20
Tamaño del portaherramientas	[mm]	13
Masa	[kg]	1.9
Nivel de ruido		
- presión sonora $L_{pA} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- potencia sonora $L_{wA} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Clase de aislamiento		II
Nivel de vibración: mango principal/adicional	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Grado de protección		IPX0

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado se puede utilizar en una evaluación preliminar de la exposición. El valor total de vibración declarado se ha medido utilizando un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor total de vibración declarado se puede utilizar en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

¡Atención! Las medidas de seguridad para proteger al operador deben estar definidas y basarse en una evaluación de la exposición en las condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o inactiva y el momento de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Asegúrese de leer todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas con cable e inalámbricas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No opere herramientas eléctricas en entornos con mayor riesgo de explosión, que contengan líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

No permita que los niños ni otras personas ingresen al lugar de trabajo. Perder la concentración puede causar pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente de pared. No puedes modificar el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador de enchufe con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que encaje en el tomacorriente reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la precipitación ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación para transportar, tirar o desconectar el enchufe de la toma de pared. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando trabaje al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para uso en exteriores. El uso de un cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción mientras se trabaja puede provocar lesiones personales graves.

Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. El uso de equipos de protección personal, como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evitar el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición “apagado” antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, levantar o transportar la herramienta eléctrica. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o energizar una herramienta eléctrica mientras el interruptor está en la posición “encendido” puede provocar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica, retire cualquier llave que se utilice para ajustar la herramienta eléctrica. Una llave dejada colocada en una parte giratoria de la herramienta puede provocar lesiones graves.

No te estires ni te inclines demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto facilitará el control de la herramienta eléctrica en caso de situaciones inesperadas durante el trabajo.

Vístase apropiadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles de la herramienta eléctrica. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de una herramienta le haga descuidado e ignorar las normas de seguridad. Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No sobrecargue las herramientas eléctricas. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la aplicación seleccionada. La herramienta eléctrica correcta proporcionará un rendimiento mejor y más seguro cuando se utiliza para la carga diseñada.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Una herramienta que no se puede controlar mediante el interruptor principal es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería si es desmontable de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas preventivas evitarán el encendido accidental de la herramienta eléctrica.

Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

Realizar mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios. Verifique que la herramienta no presente desalineación o atascamiento de partes móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Los daños deben repararse antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente y con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante el funcionamiento.

Utilice herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a aquellos para los que fueron diseñadas puede generar una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un funcionamiento y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente en talleres de reparación autorizados y utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará la seguridad operativa adecuada de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA TALADRO

Instrucciones de seguridad para todas las actividades.

Utilice protección auditiva al taladrar con martillo. La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.

Utilice manijas adicionales. La pérdida de control puede ocasionar lesiones personales.

Sujete correctamente la herramienta antes de utilizarla. Esta herramienta produce un alto torque y sin un agarre adecuado durante su uso, la pérdida de control puede ocasionar lesiones personales.

Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el elemento de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o su propio cable. Un accesorio de corte que entra en contacto con un cable con corriente puede provocar que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se activen y podría provocar una descarga eléctrica al operador.

Instrucciones de seguridad al utilizar brocas largas

Nunca opere a un RPM superior al RPM máximo del taladro. A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se le permite girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que provocaría lesiones personales.

Comience siempre a baja velocidad y cuando la punta de la broca esté en contacto con el material que se está cortando. A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se le permite girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que provocaría lesiones personales.

Aplique presión solo en la dirección del eje del taladro y no aplique una presión excesiva. La broca puede doblarse, provocando rotura o pérdida de control, causando lesiones personales.

INSTALACIÓN DE ELEMENTOS DEL EQUIPO

¡ATENCIÓN! La instalación de accesorios sólo se puede realizar con la fuente de alimentación desconectada. ¡Desconecte la herramienta de la toma de corriente!

Instalación del mango adicional (II)

Coloque la abrazadera del mandril al cuerpo del taladro, seleccione la posición del mandril de manera de garantizar el trabajo más seguro. La posición del mango debe seleccionarse de manera que cualquier torque que actúe contra la dirección de rotación del mandril pueda contrarrestarse por completo. Este momento se produce durante el funcionamiento normal, pero alcanza su valor máximo cuando la broca se atasca en el material que se está perforando. Asegure la posición del mango apretando firme y firmemente el mango adicional.

Instalación del limitador de profundidad de perforación (III)

Inserte la varilla limitadora a través del orificio en la abrazadera del mango adicional. La posición del limitador debe asegurarse apretando el mango del mango adicional.

PREPARÁNDOSE PARA EL TRABAJO

Antes de comenzar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con el enchufe no estén dañados. Si se detecta algún daño, se prohíbe realizar más trabajos.

¡Atención! Todas las actividades relacionadas con el montaje y sustitución de herramientas de trabajo, montaje de tapas y guías, ajustes, etc. deben realizarse con el suministro eléctrico al taladro apagado, por lo tanto, antes de iniciar estas actividades: **¡Desconecte el cable de la herramienta de la toma de corriente!**

Fijación de brocas en el portabrocas (IV)

Asegúrese de seleccionar la broca de vástago cilíndrico adecuada para el trabajo.

Inserte la broca en el soporte y apriete cada uno de los 3 orificios con una llave de manera que quede fijada de forma segura y

firme en el soporte. A continuación, retire la llave del orificio de montaje.

Control de velocidad (V)

El taladro está equipado con una regulación de velocidad suave. La regulación se realiza mediante el pomo de regulación de velocidad. Girando la perilla en la dirección marcada con el símbolo "+" aumenta la velocidad de rotación, girándola en la dirección opuesta disminuye la velocidad de rotación. Al girar la perilla se ajusta el rango de movimiento del interruptor, lo que se traduce en el valor máximo de velocidad de rotación. Al presionar gradualmente el interruptor se acelera el motor.

Ajuste del sentido de giro (VI)

Coloque el interruptor de dirección de rotación en la posición R (sentido horario) o L (sentido antihorario).

¡Atención! ¡El sentido de giro solo se puede cambiar cuando se desconecta la tensión de alimentación!

Actividades preparatorias para el trabajo

Antes de empezar a trabajar:

Fije la pieza de trabajo en un tornillo de banco o con abrazaderas.

Utilice herramientas de trabajo apropiadas para el trabajo a realizar. Asegúrese de que estén afilados y en buen estado.

Póngase ropa de trabajo y protección para los ojos y los oídos.

Inserte el enchufe del taladro en la toma eléctrica.

Sujete el taladro con ambas manos por el mango y el mango adicional.

Adopte una postura segura y estable.

Encienda el taladro presionando el interruptor eléctrico con el dedo.

¡Atención! Si nota algún ruido sospechoso, crujidos, un olor sospechoso, etc., apague inmediatamente el taladro y desconéctelo del tomacorriente eléctrico.

USO DE LA HERRAMIENTA

Usando la dirección de rotación derecha o izquierda

Utilice la rotación en el sentido de las agujas del reloj al taladrar con taladros para diestros de uso común.

Utilice la rotación hacia la izquierda cuando un taladro hacia la derecha se atasque en el material o al quitar tornillos.

Al quitar tornillos, utilice la velocidad de rotación mínima.

Uso del bloqueo del interruptor

Se recomienda utilizar el bloqueo del interruptor cuando se perfora durante períodos de tiempo prolongados (por ejemplo, al perforar en hormigón, mampostería, etc.). Para hacer esto, mientras mantiene presionado el interruptor, presione el botón de bloqueo con el pulgar y suelte el interruptor.

Para desactivar el bloqueo, simplemente presione el interruptor eléctrico.

Perforación de metales

Sujete siempre firmemente la pieza de trabajo.

En el caso de chapa fina, se recomienda colocar un trozo de madera debajo de ella para evitar dobleces indeseados, etc. Luego marcar con un punzón los lugares donde se harán los agujeros y comenzar a taladrar. Utilice taladros para acero. Al perforar hierro fundido blanco, se recomienda utilizar brocas con punta de carburo. Al perforar agujeros más grandes, se recomienda hacer primero un agujero piloto más pequeño. Al perforar acero, utilice aceite de máquina para enfriar la broca. Para el aluminio, utilice trementina o parafina como refrigerante.

No se deben utilizar refrigerantes al perforar latón, cobre o hierro fundido. Para enfriar, retire con frecuencia la broca del material para permitir que se enfríe.

Usar un taladro para atornillar o desatornillar tornillos

También se puede utilizar un taladro con control de velocidad y un interruptor de dirección de rotación para atornillar y desatornillar tornillos. Para tal efecto se recomienda:

- utilizando la velocidad de rotación más baja posible,
- utilizando puntas apropiadas.

Las brocas se pueden montar directamente en el portabrocas o utilizando un soporte magnético especial.

Para desenroscar el tornillo, cambie el sentido de giro del interruptor a giro a la izquierda (L).

Uso de archivos adjuntos

No se deben utilizar taladros con dirección de rotación variable para accionar accesorios de trabajo.

Perforación con tope de profundidad (VII)

El tope se puede utilizar para facilitar la perforación de agujeros ciegos en metal. Se debe determinar la profundidad del agujero

requerida. Monte la broca adecuada en el soporte y marque en ella, por ejemplo con un rotulador – la distancia “L” correspondiente a la profundidad del agujero, contada desde el extremo de trabajo de la broca. Coloque el tope de profundidad de modo que su extremo quede alineado con la distancia marcada en el taladro. Asegúrese de que el limitador esté bien fijado y no se mueva durante el funcionamiento. Comience a perforar: una vez alcanzada la profundidad establecida, la cara del tope entrará en contacto con la superficie del material cerca del orificio. A continuación deberá dejar de taladrar y retirar el taladro.

Notas adicionales

Durante el trabajo, no ejerza demasiada presión sobre el material a procesar y no realice movimientos bruscos para no dañar la herramienta de trabajo y el taladro.

Tome descansos regulares mientras trabaja.

La herramienta no debe sobrecargarse: la temperatura de las superficies externas nunca debe superar los 60 °C.

Después de terminar el trabajo, apague el taladro, desenchufe la herramienta del tomacorriente y realice el mantenimiento y la inspección.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, desconecte el enchufe de la herramienta del tomacorriente eléctrico. Después de terminar el trabajo, verifique el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionándola visualmente y evaluando: el cuerpo y el mango, el cable eléctrico con el enchufe y el prensaestopas, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, las chispas de las escobillas, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, el arranque y el buen funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no podrá ensamblar la herramienta eléctrica ni reemplazar ningún componente o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para realizar reparaciones en un punto de servicio. Después de finalizar el trabajo, se deben limpiar la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las cubiertas, por ejemplo: con un chorro de aire (a una presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Une perceuse à métaux est un outil électrique ordinaire, de classe d'isolation II, conçu pour percer des trous dans les métaux à l'aide de forets appropriés à poignée cylindrique. La perceuse a pour fonction de réguler en douceur la vitesse de la broche et de changer le sens de rotation. Il peut également être utilisé pour visser et dévisser des vis à l'aide d'embouts de tournevis disponibles dans le commerce. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend d'une utilisation appropriée, par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT DE FORAGE

L'emballage d'usine doit contenir :

- percer
 - poignée supplémentaire
 - limiteur de profondeur de perçage
 - clé de mandrin de perceuse
- Attention! L'outil n'est pas équipé de forets !

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82048
Tension secteur	[V~]	220 - 240
Fréquence du réseau	[Hz]	50/60
Puissance nominale	[W]	650
Vitesse nominale	[min ⁻¹]	0 - 1600
Diamètre de perçage maximal dans l'acier	[mm]	20
Taille du porte-outil	[mm]	13
Masse	[kg]	1,9
Niveau de bruit		
- pression acoustique $L_{pA} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- puissance acoustique $L_{wA} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Classe d'isolation		II
Niveau de vibration : poignée principale/supplémentaire	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Degré de protection		IPX0

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur totale de vibration déclarée peut être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention! L'émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention! Les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être définies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (incluant toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou inactif et le moment d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement! Assurez-vous de lire tous les avertissements de sécurité, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique . Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à tous les outils électriques avec ou sans fil.

Sécurité au travail

Gardez la zone de travail bien éclairée et propre. L'encombrement et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements présentant un risque accru d'explosion, contenant des liquides, des gaz ou des vapeurs inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

Ne laissez pas les enfants et les personnes présentes sur le lieu de travail. Perdre sa concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

La fiche du cordon électrique doit correspondre à la prise murale. Vous ne pouvez en aucun cas modifier la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec des outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée qui s'insère dans la prise réduira le risque de choc électrique.

Évitez tout contact avec des surfaces reliées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs et des réfrigérateurs. La mise à la terre de votre corps augmente le risque de choc électrique.

N'exposez pas les outils électriques aux précipitations ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité pénétrant dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la fiche de la prise murale. Évitez tout contact du câble d'alimentation avec la chaleur, l'huile, les bords tranchants et les pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) comme protection contre la tension d'alimentation. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner de graves blessures corporelles.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques et des protections auditives réduit le risque de blessures corporelles graves.

Empêcher le démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « arrêté » avant de connecter l'outil électrique à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension un outil électrique alors que l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre l'outil électrique sous tension, retirez toute clé ou tout organe utilisé pour régler l'outil électrique. Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.

Ne vous penchez pas trop loin. Maintenez une posture et un équilibre appropriés à tout moment. Cela facilitera le contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues pendant le travail.

Habilitez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système d'extraction de poussière réduit le risque de dangers liés à la poussière.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'un outil vous amener à devenir négligent et à ignorer les règles de sécurité. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas les outils électriques. Utilisez l'outil électrique approprié pour l'application sélectionnée. L'outil électrique approprié fournira des performances meilleures et plus sûres lorsqu'il est utilisé pour la charge prévue.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. Un outil qui ne peut pas être contrôlé à l'aide de l'interrupteur secteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie si elle est détachable de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil. De telles mesures préventives empêcheront la mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

Rangez l'outil hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifiez que l'outil n'est pas mal aligné ou bloqué au niveau des pièces mobiles, qu'il n'y a pas de rupture de pièces et qu'il n'y a pas d'autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

Gardez les outils de coupe propres et tranchants. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de bords tranchants

sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser les outils électriques, les accessoires et les équipements, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus peut entraîner une situation dangereuse.

Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations dangereuses.

Réparations

Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité de fonctionnement appropriée de l'outil électrique.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LA PERCEUSE

Consignes de sécurité pour toutes les activités

Portez une protection auditive lorsque vous percez au marteau. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

Utilisez des poignées supplémentaires. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures corporelles.

Saisissez correctement l'outil avant de l'utiliser. Cet outil produit un couple élevé et sans une prise adéquate pendant son fonctionnement, une perte de contrôle peut entraîner des blessures corporelles.

Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'élément de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon. Un accessoire de coupe entrant en contact avec un fil sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.

Consignes de sécurité lors de l'utilisation de forets longs

Ne jamais faire fonctionner la perceuse à un régime supérieur au régime maximal. À des vitesses plus élevées, le foret risque de se plier s'il est laissé tourner librement sans entrer en contact avec la pièce, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.

Commencez toujours à basse vitesse et lorsque la pointe du foret est en contact avec le matériau à couper. À des vitesses plus élevées, le foret risque de se plier s'il est laissé tourner librement sans entrer en contact avec la pièce, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.

Appliquez une pression uniquement dans le sens de l'axe de perçage et n'appliquez pas de pression excessive. Le foret peut se plier, provoquant une rupture ou une perte de contrôle, entraînant des blessures corporelles.

INSTALLATION DES ÉLÉMENTS D'ÉQUIPEMENT

ATTENTION! L'installation des accessoires ne peut être effectuée qu'avec l'alimentation électrique débranchée. Débranchez l'outil de la prise de courant !

Installation de la poignée supplémentaire (II)

Fixez la pince du mandrin de perçage au corps de la perceuse, sélectionnez la position du mandrin de manière à assurer le travail le plus sûr. La position de la poignée doit être choisie de manière à ce que tout couple agissant contre le sens de rotation du mandrin de perçage puisse être entièrement contrecarré. Ce moment se produit pendant le fonctionnement normal, mais atteint sa valeur maximale lorsque le foret se coince dans le matériau à percer. Fixez la position de la poignée en serrant fermement et solidement la poignée supplémentaire.

Installation du limiteur de profondeur de perçage (III)

Insérez la tige de limitation à travers le trou de la pince de poignée supplémentaire. La position du limiteur doit être sécurisée en serrant la poignée de la poignée supplémentaire.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Avant de commencer le travail, vérifiez que le corps du boîtier et le câble de raccordement avec la fiche ne sont pas endommagés. Si des dommages sont détectés, d'autres travaux sont interdits.

Attention! Toutes les activités liées au montage et au remplacement des outils de travail, au montage des couvercles et des guides, aux réglages, etc. doivent être effectuées avec l'alimentation électrique de la perceuse coupée, donc avant de commencer ces activités : **Débranchez le câble de l'outil de la prise secteur !**

Fixation des forets dans le mandrin (IV)

Assurez-vous de sélectionner le foret à tige cylindrique approprié pour le travail.

Insérez la perceuse dans le support et serrez chacun des 3 trous avec une clé afin qu'elle soit solidement et fermement fixée dans

le support. Retirez ensuite la clé du trou de montage.

Contrôle de vitesse (V)

La perceuse est équipée d'une régulation de vitesse en douceur. La régulation s'effectue à l'aide du bouton de réglage de la vitesse. Tourner le bouton dans le sens marqué du symbole « + » augmente la vitesse de rotation, le tourner dans le sens opposé diminue la vitesse de rotation. En tournant le bouton, on règle la plage de mouvement du commutateur, ce qui se traduit par la valeur de vitesse de rotation maximale. En appuyant progressivement sur l'interrupteur, le moteur accélère.

Réglage du sens de rotation (VI)

Réglez le commutateur de sens de rotation sur la position R (sens horaire) ou L (sens antihoraire).

Attention! Le sens de rotation ne peut être modifié que lorsque la tension d'alimentation est déconnectée !

Activités préparatoires au travail

Avant de commencer le travail :

Fixez la pièce dans un étau ou avec des serre-joints.

Utiliser des outils de travail adaptés au travail effectué. Assurez-vous qu'ils sont bien aiguisés et en bon état.

Mettez des vêtements de travail et une protection oculaire et auditive.

Insérez la fiche de la perceuse dans la prise électrique.

Tenez la perceuse avec les deux mains sur la poignée et la poignée supplémentaire

Adoptez une position confiante et stable.

Allumez la perceuse en appuyant sur l'interrupteur électrique avec votre doigt

Attention! Si vous remarquez des bruits suspects, des crépitements, une odeur suspecte, etc., éteignez immédiatement la perceuse et débranchez-la de la prise électrique.

UTILISATION DE L'OUTIL

Utilisation du sens de rotation à droite ou à gauche

Utilisez la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre lors du perçage avec des perceuses pour droitiers couramment utilisées.

Utilisez la rotation à gauche lorsqu'une perceuse à droite se coince dans le matériau ou lorsque vous retirez des vis.

Lors du retrait des vis, utilisez la vitesse de rotation minimale.

Utilisation du verrouillage de l'interrupteur

Il est recommandé d'utiliser le verrouillage de l'interrupteur lors de perçages prolongés (par exemple lors de perçages dans du béton, de la maçonnerie, etc.). Pour ce faire, tout en maintenant l'interrupteur enfoncé, appuyez sur le bouton de verrouillage avec votre pouce et relâchez l'interrupteur.

Pour désactiver le verrouillage, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur électrique.

Perçage dans les métaux

Serrez toujours fermement la pièce.

Dans le cas de tôle fine, il est recommandé de placer un morceau de bois en dessous pour éviter les courbures indésirables, etc. Marquez ensuite les endroits où les trous seront réalisés avec un poinçon central et commencez à percer. Utilisez des forets pour l'acier. Lors du perçage de la fonte blanche, il est recommandé d'utiliser des forets à pointe en carbure. Lors du perçage de trous plus grands, il est recommandé de réaliser d'abord un trou pilote plus petit. Lors du perçage de l'acier, utilisez de l'huile pour machine pour refroidir la perceuse. Pour l'aluminium, utilisez de la térébenthine ou de la paraffine comme liquide de refroidissement. Ne pas utiliser de liquides de refroidissement lors du perçage du laiton, du cuivre ou de la fonte. Pour refroidir, retirez fréquemment la perceuse du matériau pour lui permettre de refroidir.

Utiliser une perceuse pour visser ou dévisser des vis

Une perceuse avec contrôle de vitesse et interrupteur de sens de rotation peut également être utilisée pour visser et dévisser des vis. À cet effet, il est recommandé :

- en utilisant la vitesse de rotation la plus basse possible,
- en utilisant des conseils appropriés.

Les forets peuvent être montés directement dans le mandrin de la perceuse ou à l'aide d'un support magnétique spécial.

Pour dévisser la vis, changez le sens de rotation de l'interrupteur vers la gauche (L).

Utilisation des pièces jointes

Les perceuses à sens de rotation variable ne doivent pas être utilisées pour entraîner des accessoires de travail.

Forage avec jauge de profondeur (VII)

La butée peut être utilisée pour faciliter le perçage de trous borgnes dans le métal. La profondeur de trou requise doit être détermi-

née. Montez le foret approprié dans le support et marquez dessus, par exemple avec un feutre – la distance « L » correspondant à la profondeur du trou, comptée à partir de l'extrémité de travail du foret. Réglez la butée de profondeur de manière à ce que son extrémité soit alignée avec la distance marquée sur la perceuse. Assurez-vous que le limiteur est solidement fixé et ne bougera pas pendant le fonctionnement. Commencez à percer – une fois la profondeur définie atteinte, la face de la butée entrera en contact avec la surface du matériau à proximité du trou. Vous devez alors arrêter de percer et retirer la perceuse.

Notes complémentaires

Pendant le travail, n'exercez pas trop de pression sur le matériau à travailler et ne faites pas de mouvements brusques afin de ne pas endommager l'outil de travail et le foret.

Faites des pauses régulières pendant que vous travaillez.

L'outil ne doit pas être surchargé – la température des surfaces externes ne doit jamais dépasser 60 °C.

Une fois le travail terminé, éteignez la perceuse, débranchez l'outil de la prise de courant et effectuez l'entretien et l'inspection.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION! Avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance, débranchez la fiche de l'outil de la prise électrique. Après avoir terminé le travail, vérifiez l'état technique de l'outil électrique en l'inspectant visuellement et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec la fiche et le serre-câble, le fonctionnement de l'interrupteur électrique, la perméabilité des fentes d'aération, l'étincellement des balais, le niveau sonore des roulements et des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne peut pas assembler l'outil électrique ni remplacer des composants ou des pièces, car cela annulerait la garantie. Toute irrégularité constatée lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal pour effectuer des réparations dans un point de service. Une fois les travaux terminés, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, la poignée supplémentaire et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICHE DELL'UTENSILE

Un trapano per metalli è un comune utensile elettrico, con classe di isolamento II, progettato per forare i metalli utilizzando punte appropriate con impugnatura cilindrica. Il trapano ha la funzione di regolare in modo graduale la velocità del mandrino e di cambiare la direzione di rotazione. Può essere utilizzato anche per avvitare e svitare viti utilizzando punte per cacciavite comunemente in commercio. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'utensile dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURE PER TRAPANO

L'imballaggio di fabbrica dovrebbe contenere:

- trapano
- maniglia aggiuntiva
- limitatore di profondità di foratura
- chiave per mandrino trapano

Attenzione! L'utensile non è dotato di trapani!

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		Modello YT-82048
Tensione di rete	[V~]	220 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50/60
Potenza nominale	[W]	650
Velocità nominale	[min ⁻¹]	0 - 1600
Diametro massimo di foratura nell'acciaio	[mm]	20
Dimensioni del portautensili	[mm]	13
Massa	[kg]	1.9
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- potenza sonora $L_{wA} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Classe di isolamento		II
Livello di vibrazione: impugnatura principale/aggiuntiva	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Grado di protezione		IPX0

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale delle vibrazioni dichiarato può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! L'emissione di vibrazioni durante il funzionamento dell'utensile può differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Attenzione! Le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere definite e basate su una valutazione dell'esposizione nelle reali condizioni d'uso (comprese tutte le parti del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento o inattivo e il momento dell'attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Avvertimento! Assicurarsi di leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile . La mancata osservanza di queste norme può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „elettro utensile” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettro utensili con e senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro

Mantenere l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in ambienti ad alto rischio di esplosione, contenenti liquidi, gas o vapori infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

Non consentire ai bambini e agli astanti di accedere al luogo di lavoro. Perdere la concentrazione può causare la perdita del controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa a muro. Non è consentito modificare la spina in alcun modo.

Non utilizzare adattatori per prese elettriche con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata che si adatta alla presa ridurrà il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il proprio corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli utensili elettrici a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un elettro utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con calore, olio, bordi taglienti e parti mobili. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghes progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se non è possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettro utensile. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Anche un attimo di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Previene l'avvio accidentale. Prima di collegare l'elettro utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo, assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione „off”. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o alimentare un utensile elettrico mentre l'interruttore è in posizione „on” può causare gravi lesioni.

Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere qualsiasi chiave o chiave inglese utilizzata per regolare l'utensile elettrico. Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile può provocare lesioni gravi.

Non allungarti o sporgerti troppo. Mantenere sempre una postura e un equilibrio corretti. In questo modo sarà più facile controllare l'utensile elettrico in caso di situazioni impreviste durante il lavoro.

Vestiti in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti mobili dell'elettro utensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione o raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'impiego di sistemi di aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non permettere che l'esperienza acquisita con l'uso frequente di uno strumento ti porti a diventare disattento e a ignorare le norme di sicurezza. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare gli utensili elettrici. Utilizzare l'elettro utensile adatto all'applicazione selezionata. L'utensile elettrico corretto fornirà prestazioni migliori e più sicure se utilizzato per il carico per cui è stato progettato.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e lo spegne. Un utensile che non può essere controllato tramite l'interruttore di rete è pericoloso e deve essere riparato.

Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'utensile, scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico. Tali misure preventive impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.

Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o che non hanno letto le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da personale non addestrato.

Effettuare la manutenzione degli elettro utensili e degli accessori. Controllare l'utensile per individuare eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che potrebbe influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Eventuali danni devono essere riparati prima di utilizzare l'elettro utensile. Molti incidenti sono causati da utensili sottoposti a scarsa manutenzione.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e dotati di bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettroattrezzi, accessori, dispositivi di fissaggio, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati può dare origine a situazioni pericolose.

Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono un utilizzo e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Fate riparare il vostro elettroattrezzo solo presso officine autorizzate e utilizzando esclusivamente ricambi originali. In questo modo si garantisce la sicurezza operativa dell'utensile elettrico.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL TRAPANO

Istruzioni di sicurezza per tutte le attività

Indossare protezioni acustiche quando si esegue la foratura a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

Utilizzare maniglie aggiuntive. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

Afferrare correttamente l'utensile prima di utilizzarlo. Questo utensile produce una coppia elevata e, senza una presa adeguata durante l'uso, la perdita di controllo potrebbe causare lesioni personali.

Quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo stesso, tenere l'utensile elettrico per le superfici di presa isolate. Un accessorio da taglio che entra in contatto con un filo elettrico sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, con il rischio di provocare una scossa elettrica all'operatore.

Istruzioni di sicurezza per l'uso di punte da trapano lunghe

Non far funzionare mai a un numero di giri superiore al numero di giri massimo del trapano. A velocità più elevate, la punta del trapano potrebbe piegarsi se lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo in lavorazione, causando lesioni personali.

Iniziare sempre a bassa velocità e quando la punta del trapano è a contatto con il materiale da tagliare. A velocità più elevate, la punta del trapano potrebbe piegarsi se lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo in lavorazione, causando lesioni personali.

Esercitare la pressione solo nella direzione dell'asse del trapano e non esercitare una pressione eccessiva. La punta del trapano potrebbe piegarsi, causando rotture o perdita di controllo, con conseguenti lesioni personali.

INSTALLAZIONE DEGLI ELEMENTI DELL'APPARECCHIATURA

ATTENZIONE! L'installazione degli accessori può essere effettuata solo con l'alimentazione elettrica scollegata. Scollegare l'utensile dalla presa di corrente!

Installazione della maniglia aggiuntiva (II)

Fissare il morsetto del mandrino al corpo del trapano, selezionare la posizione del mandrino in modo da garantire il lavoro più sicuro. La posizione della maniglia deve essere scelta in modo tale da poter contrastare completamente qualsiasi coppia agente in senso contrario alla direzione di rotazione del mandrino del trapano. Questo momento si verifica durante il normale funzionamento, ma raggiunge il suo valore massimo quando il trapano si inceppa nel materiale da forare. Fissare la posizione della maniglia serrando saldamente e con decisione la maniglia aggiuntiva.

Installazione del limitatore di profondità di foratura (III)

Inserire l'asta del limitatore attraverso il foro nel morsetto della maniglia aggiuntiva. La posizione del limitatore deve essere assicurata stringendo la maniglia della maniglia aggiuntiva.

PREPARAZIONE AL LAVORO

Prima di iniziare il lavoro, controllare che il corpo dell'alloggiamento e il cavo di collegamento con la spina non siano danneggiati. Se vengono rilevati danni, sono vietati ulteriori lavori.

Attenzione! Tutte le attività relative al montaggio e alla sostituzione degli utensili di lavoro, al montaggio di coperture e guide, alle regolazioni, ecc. devono essere eseguite con l'alimentazione elettrica del trapano spenta, pertanto prima di iniziare queste attività: **Scollegare il cavo dell'utensile dalla presa di corrente!**

Fissaggio delle punte nel mandrino del trapano (IV)

Assicuratevi di selezionare la punta a gambo cilindrico adatta al lavoro da svolgere.

Inserire il trapano nel supporto e serrare ciascuno dei 3 fori con una chiave, in modo che sia fissato saldamente e saldamente al

supporto. Quindi rimuovere la chiave dal foro di montaggio.

Controllo della velocità (V)

Il trapano è dotato di regolazione continua della velocità. La regolazione avviene tramite la manopola di regolazione della velocità. Ruotando la manopola nella direzione contrassegnata dal simbolo „+“ la velocità di rotazione aumenta, ruotandola nella direzione opposta la velocità di rotazione diminuisce. Ruotando la manopola si regola l'intervallo di movimento dell'interruttore, che si traduce nel valore massimo della velocità di rotazione. Premendo gradualmente l'interruttore si aumenta la velocità del motore.

Impostazione del senso di rotazione (VI)

Impostare l'interruttore della direzione di rotazione sulla posizione R (senso orario) o L (senso antiorario).

Attenzione! Il senso di rotazione può essere modificato solo se la tensione di alimentazione è interrotta!

Attività preparatorie al lavoro

Prima di iniziare il lavoro:

Fissare il pezzo in lavorazione in una morsa o con dei morsetti.

Utilizzare utensili di lavoro adatti al lavoro da svolgere. Assicuratevi che siano affilate e in buone condizioni.

Indossare abiti da lavoro e protezioni per gli occhi e l'udito.

Inserire la spina del trapano nella presa elettrica.

Tenere il trapano con entrambe le mani sull'impugnatura e sull'impugnatura aggiuntiva

Adotta una posizione sicura e stabile.

Accendere il trapano premendo l'interruttore elettrico con il dito

Attenzione! Se si notano rumori sospetti, crepitii, odori sospetti, ecc., spegnere immediatamente il trapano e staccarlo dalla presa elettrica.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Utilizzo della direzione di rotazione destra o sinistra

Utilizzare la rotazione in senso orario quando si forano con i trapani destrimanici comunemente usati.

Utilizzare la rotazione sinistrorsa quando un trapano destro si inceppa nel materiale o quando si rimuovono viti.

Quando si rimuovono le viti, utilizzare la velocità di rotazione minima.

Utilizzo del blocco dell'interruttore

Si consiglia di utilizzare il blocco dell'interruttore quando si forano per lunghi periodi di tempo (ad esempio quando si fora cemento, muratura, ecc.). Per fare ciò, tenendo premuto l'interruttore, premere il pulsante di blocco con il pollice e rilasciare l'interruttore.

Per disattivare il blocco è sufficiente premere l'interruttore elettrico.

Foratura nei metalli

Fissare sempre saldamente il pezzo in lavorazione.

Nel caso di lamiere sottili, si consiglia di posizionare un pezzo di legno sotto di esse per evitare piegature indesiderate, ecc. Quindi segnare i punti in cui verranno praticati i fori con un punzone e iniziare a forare. Per l'acciaio utilizzare trapani. Per la foratura della ghisa bianca si consiglia di utilizzare punte con punta in carburo. Quando si praticano fori più grandi, si consiglia di praticare prima un foro pilota più piccolo. Durante la foratura dell'acciaio, utilizzare olio per macchine per raffreddare la punta. Per l'alluminio, utilizzare trementina o paraffina come refrigerante.

Non utilizzare refrigeranti durante la foratura di ottone, rame o ghisa. Per raffreddare, rimuovere frequentemente il trapano dal materiale per consentirne il raffreddamento.

Utilizzo di un trapano per avvitare o svitare le viti

Per avvitare e svitare le viti è possibile utilizzare anche un trapano con controllo della velocità e interruttore del senso di rotazione.

A tal fine si raccomanda:

- utilizzando la velocità di rotazione più bassa possibile,

- utilizzando i suggerimenti appropriati.

Le punte possono essere montate direttamente sul mandrino del trapano oppure utilizzando uno speciale supporto magnetico.

Per svitare le vite, cambiare il senso di rotazione dell'interruttore in rotazione sinistra (L).

Utilizzo degli allegati

I trapani con direzione di rotazione variabile non devono essere utilizzati per azionare gli accessori di lavoro.

Foratura con misuratore di profondità (VII)

Il fermo può essere utilizzato per facilitare la foratura di fori ciechi nel metallo. Bisogna determinare la profondità del foro richiesta.

Montare il trapano adatto nel supporto e segnare su di esso, ad esempio con un pennarello – la distanza "L" corrispondente alla

profondità del foro, contata dall'estremità lavorante del trapano. Impostare il fermo di profondità in modo che la sua estremità sia allineata con la distanza contrassegnata sul trapano. Assicurarsi che il limitatore sia fissato saldamente e non si muova durante il funzionamento. Iniziare la foratura: una volta raggiunta la profondità impostata, la superficie dell'arresto entrerà in contatto con la superficie del materiale in prossimità del foro. A questo punto dovresti smettere di perforare e ritirare il trapano.

Note aggiuntive

Durante il lavoro non esercitare troppa pressione sul materiale in lavorazione e non fare movimenti bruschi per non danneggiare l'utensile di lavoro e il trapano.

Fare pause regolari mentre si lavora.

L'utensile non deve essere sovraccaricato: la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60 °C.

Dopo aver terminato il lavoro, spegnere il trapano, scollegare l'utensile dalla presa di corrente ed eseguire la manutenzione e l'ispezione.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o assistenza, scollegare la spina dell'utensile dalla presa elettrica. Dopo aver terminato il lavoro, controllare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico, ispezionandolo visivamente e valutando: il corpo e l'impugnatura, il cavo elettrico con la spina e il dispositivo di scarico della trazione, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la pervietà delle fessure di ventilazione, la formazione di scintille delle spazzole, il livello di rumore dei cuscinetti e degli ingranaggi, l'avviamento e il funzionamento regolare. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può montare l'elettro-utensile né sostituire componenti o parti, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento sono un segnale che è necessario effettuare le riparazioni presso un punto di assistenza. Dopo aver terminato il lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, la maniglia aggiuntiva e le coperture, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici e liquidi detergenti. Pulire gli utensili e le maniglie con un panno asciutto e pulito.

GEREEDSCHAPSKENMERKEN

Een metaalboor is een gewoon elektrisch gereedschap, isolatieklasse II, dat bedoeld is voor het boren van gaten in metalen met behulp van daarvoor geschikte boren met een cilindervormige greep. De boormachine heeft de functie om het toerental van de spindel soepel te regelen en de draairichting te veranderen. Het kan ook gebruikt worden voor het vast- en losdraaien van schroeven met behulp van in de handel verkrijgbare schroevendraaierbits. Een correcte, betrouwbare en veilige bediening van het gereedschap hangt af van het juiste gebruik. Daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

BOORAPPARATUUR

De fabrieksverpakking moet het volgende bevatten:

- oefening
- extra handgreep
- boordieptebegrenzer
- boorkopsleutel

Aandacht! Het gereedschap is niet uitgerust met boren!

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82048
Netspanning	[V~]	220 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50/60
Nominaal vermogen	[W]	650
Nominale snelheid	[min ⁻¹]	0 - 1600
Maximale boordiameter in staal	[mm]	20
Grootte van de gereedschapshouder	[mm]	13
Massa	[kg]	1.9
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pa} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- geluidsvermogen $L_{wa} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Isolatieklasse		II
Trillingsniveau: hoofd-/extra handgreep	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Beschermingsgraad		IPX0

De aangegeven geluidsemisiewaarde is gemeten met behulp van een gestandaardiseerde testmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De aangegeven geluidsemisiewaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

Aandacht! De trillingsemisie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Aandacht! Er moeten veiligheidsmaatregelen worden vastgesteld om de bediener te beschermen. Deze zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfsscyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is en het tijdstip van activering).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Zorg ervoor dat u alle veiligheidswaarschuwingen, illustraties en specificaties leest die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd . Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar alle elektrische gereedschappen met en zonder snoer.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat de werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken. **Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen met een verhoogd explosiegevaar of omgevingen waarin ontvlambare vloeistoffen, gasen of dampen aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

Laat geen kinderen en omstanders toe op de werkplek. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. U mag de stekker op geen enkele wijze wijzigen. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Door uw lichaam te aarden, vergroot u het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Als er water of vocht in elektrisch gereedschap komt, vergroot dat het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Draag het netsnoer niet, trek er niet aan en haal de stekker niet uit het stopcontact. Zorg ervoor dat de stroomkabel niet in contact komt met hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrengd netsnoer vergroot het risico op een elektrische schok.

Wanneer u buiten werkt, gebruik dan verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Door een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, wordt het risico op een elektrische schok verminderd.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) als beveiliging tegen de netspanning. Door gebruik te maken van een aardlekschakelaar wordt het risico op een elektrische schok verminderd.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het werk kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, antislipshoenen, helmen en gehoorbescherming, vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel.

Voorkom onbedoeld opstarten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, en voordat u het oppakt of draagt. Als u een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar draagt of het apparaat onder spanning zet terwijl de schakelaar in de "aan"-stand staat, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben.

Verwijder vóór het inschakelen van het elektrische gereedschap alle sleutel(s) die zijn gebruikt om het elektrische gereedschap af te stellen. Een sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.

Reik of leun niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Hierdoor heeft u betere controle over het elektrische gereedschap als er zich tijdens het werk onverwachte situaties voordoen.

Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van de bewegende onderdelen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

Indien er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuiging of stofopvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Door gebruik te maken van stofafzuiging wordt het risico op stofgerelateerde gevaren verminderd.

Laat de ervaring die u opdoet door het veelvuldig gebruiken van een gereedschap er niet toe leiden dat u onzorgvuldig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onzorgvuldig handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de geselecteerde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap levert betere en veiligere prestaties wanneer het wordt gebruikt voor de beoogde belasting.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan- en uitzet. Gereedschap dat niet met de netschakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu als deze losgekoppeld kan worden van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve maatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies, het elektrische gereedschap niet gebruiken. Elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van ongeschoolde gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning, vastgelopen bewegende delen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Schade moet worden gerepareerd voordat u het elektrische gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

Houd snijgereedschappen schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe randen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken e.d. overeenkomstig deze instructies en houd daarbij rekening met het soort werk en de omstandigheden waarin het gebeurt. Als u gereedschap gebruikt voor werkzaamheden waarvoor het niet bedoeld is, kan dat gevaarlijke situaties opleveren.

Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken zorgen ervoor dat u het gereedschap in gevaarlijke situaties niet veilig kunt bedienen en beheersen.

Reparaties

Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend repareren bij erkende reparatiewerkplaatsen en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Hiermee wordt de juiste operationele veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BOORMACHINES

Veiligheidsinstructies voor alle activiteiten

Draag gehoorbescherming tijdens het hamerboren. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Gebruik extra handgrepen. Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.

Pak het gereedschap goed vast voordat u het gebruikt. Dit gereedschap produceert een hoog koppel en als u het niet goed vasthoudt tijdens het gebruik, kunt u de controle verliezen en persoonlijk letsel oplopen.

Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het snij-element in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer. Als een snijopzetstuk in contact komt met een spanningvoerende draad, kunnen de blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan. Dit kan de gebruiker een elektrische schok bezorgen.

Veiligheidsinstructies bij het gebruik van lange boorbits

Laat de boor nooit met een hoger toerental draaien dan het maximale toerental van de boormachine. Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk doorbuigen als deze vrij kan draaien zonder het werkstuk te raken, wat tot persoonlijk letsel kan leiden.

Begin altijd op lage snelheid en zorg dat de punt van de boor in contact is met het te zagen materiaal. Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk doorbuigen als deze vrij kan draaien zonder het werkstuk te raken, wat tot persoonlijk letsel kan leiden.

Oefen alleen druk uit in de richting van de booras en oefen geen overmatige druk uit. De boor kan buigen, waardoor deze kan breken of u de controle erover kunt verliezen, wat tot persoonlijk letsel kan leiden.

INSTALLATIE VAN APPARATUURELEMENTEN

AANDACHT! De montage van accessoires mag uitsluitend worden uitgevoerd als de stroomvoorziening is losgekoppeld. Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact!

Het monteren van de extra handgreep (II)

Bevestig de boorkopklem aan de boorbehuizing en kies de boorkoppositie zodat u zo veilig mogelijk kunt werken. De positie van de handgreep moet zo worden gekozen dat een eventuele draaimoment dat tegen de draairichting van de boorkop inwerkt, volledig wordt tegengegaan. Dit moment ontstaat tijdens de normale werking, maar bereikt de hoogste waarde als de boor vastloopt in het te boren materiaal. Zet de handgreep vast door de extra handgreep stevig en stevig vast te draaien.

Installatie van de boordieptebegrenzer (III)

Steek de begrenzingsstang door het gat in de extra handgreepklem. De positie van de begrenzer moet worden vastgezet door de hendel van de extra handgreep vast te draaien.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of de behuizing en de aansluitkabel met stekker onbeschadigd zijn. Indien er schade wordt geconstateerd, zijn verdere werkzaamheden verboden.

Aandacht! Alle werkzaamheden met betrekking tot het monteren en vervangen van gereedschappen, het monteren van afdekkingen en geleiders, het uitvoeren van afstellingen, enz. moeten worden uitgevoerd terwijl de stroomtoevoer naar de boormachine is uitgeschakeld. Voordat u met deze werkzaamheden begint, moet u het volgende doen: **Trek de stekker van het gereedschap uit het stopcontact!**

Boren vastzetten in de boorkop (IV)

Zorg ervoor dat u de juiste cilindrische schachtboor voor de klus kiest.

Plaats de boor in de houder en draai elk van de 3 gaten vast met een sleutel, zodat de boor stevig en vast in de houder zit. Verwijder vervolgens de sleutel uit het montagegat.

Snelheidsregeling (V)

De boormachine is voorzien van een traploze snelheidsregeling. De regeling gebeurt via de snelheidsregelknop. Als u de knop in de richting van het „+“-symbool draait, neemt de rotatiesnelheid toe. Als u de knop in de tegenovergestelde richting draait, neemt de rotatiesnelheid af. Door aan de knop te draaien, wordt het bereik van de schakelaarbeweging aangepast, wat resulteert in de maximale rotatiesnelheid. Door de schakelaar geleidelijk in te drukken, versnelt de motor.

Draairichting instellen (VI)

Zet de draairichtingschakelaar op de positie R (met de klok mee) of L (tegen de klok in).

Aandacht! De draairichting kan alleen worden gewijzigd als de voedingsspanning is uitgeschakeld!

Voorbereidende activiteiten voor het werk

Voordat u met de werkzaamheden begint:

Zet het werkstuk vast in een bankschroef of met klemmen.

Gebruik gereedschap dat geschikt is voor de uit te voeren taak. Zorg ervoor dat ze scherp en in goede staat zijn.

Draag werkkleding en oog- en gehoorbescherming.

Steek de stekker van de boormachine in het stopcontact.

Houd de boormachine met beide handen vast aan de handgreep en de extra handgreep

Neem een zelfverzekerde en stabiele houding aan.

Zet de boormachine aan door met uw vinger op de elektrische schakelaar te drukken

Aandacht! Indien u verdachte geluiden, knisperende geluiden, een verdachte geur etc. opmerkt, dient u de boormachine onmiddellijk uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen.

HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP*Gebruik van rechts- of linksdraaiende richting*

Gebruik de klok mee bij het boren met de meest gebruikte rechtshandige boormachines.

Gebruik de linksdraaiende stand wanneer een rechtshandige boor vastloopt in het materiaal of wanneer u schroeven wilt verwijderen.

Draai schroeven met een zo laag mogelijk toerental los.

Het gebruik van de schakelaarvergrendeling

Bij langdurig boren (bijvoorbeeld in beton, metselwerk, etc.) is het raadzaam de schakelaarvergrendeling te gebruiken. Om dit te doen, houdt u de schakelaar ingedrukt, drukt u met uw duim op de vergrendelknop en laat u de schakelaar los.

Om het slot te deactiveren, drukt u eenvoudig op de elektrische schakelaar.

Boren in metalen

Klem het werkstuk altijd goed vast.

Bij dun plaatwerk is het aan te raden om er een stukje hout onder te leggen om ongewenste krommingen e.d. te voorkomen.

Markeer vervolgens de plaatsen waar de gaten moeten komen met een centerpons en begin met boren. Gebruik boren voor staal.

Bij het boren in wit gietijzer is het raadzaam om boren met hardmetalen punten te gebruiken. Bij het boren van grotere gaten is het raadzaam om eerst een kleiner voorboorgat te maken. Wanneer u in staal boort, kunt u machineolie gebruiken om de boor te koelen. Gebruik voor aluminium terpentijn of paraffine als koelmiddel.

Koelmiddelen mogen niet worden gebruikt bij het boren in messing, koper of gietijzer. Om af te koelen, haalt u de boor regelmatig uit het materiaal zodat deze kan afkoelen.

Schroeven vast- of losdraaien met een boormachine

Voor het vast- en losdraaien van schroeven kan ook een boormachine met toerentalregeling en draairichtingschakelaar worden gebruikt. Voor dit doel wordt het volgende aanbevolen:

- gebruik makend van het laagst mogelijke toerental,

- gebruik makend van passende tips.

De bits kunnen direct in de boorkop worden bevestigd of met behulp van een speciale magnetische houder.

Om de schroef los te draaien, verandert u de draairichting van de schakelaar naar linksdraaiend (L).

Bijlagen gebruiken

Boormachines met een variabele draairichting mogen niet worden gebruikt om werkstukken aan te drijven.

Boren met dieptemeter (VII)

De stop kan worden gebruikt om het boren van blinde gaten in metaal te vergemakkelijken. De benodigde gatdiepte moet worden bepaald. Monteer de geschikte boor in de houder en markeer deze, bijvoorbeeld: met een viltstift – de afstand "L" die overeenkomt met de diepte van het gat, gerekend vanaf het werkende uiteinde van de boor. Plaats de diepte aanslag zo dat het uiteinde ervan overeenkomt met de afstand die op de boormachine is aangegeven. Zorg ervoor dat de begrenzer goed vastzit en niet kan bewegen tijdens het gebruik. Begin met boren: zodra de ingestelde diepte is bereikt, komt het oppervlak van de stop in contact met het oppervlak van het materiaal vlakbij het gat. Stop dan met boren en trek de boormachine terug.

Aanvullende opmerkingen

Oefen tijdens het werken niet te veel druk uit op het te bewerken materiaal en maak geen plotselinge bewegingen, om schade aan het werktuig en de boor te voorkomen.

Neem regelmatig pauzes tijdens het werk.

Het gereedschap mag niet overbelast worden: de temperatuur van de buitenoppervlakken mag nooit hoger zijn dan 60 °C.

Schakel na afloop van de werkzaamheden de boormachine uit, haal de stekker uit het stopcontact en voer onderhoud en inspectie uit.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

AANDACHT! Voordat u aanpassingen, service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, dient u de stekker van het gereedschap uit het stopcontact te halen. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door een visuele inspectie uit te voeren en het volgende te beoordelen: de behuizing en de handgreep, de elektrische kabel met stekker en trekontlasting, de werking van de elektrische schakelaar, de doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, vonkvorming van de borstels, het geluidsniveau van de lagers en tandwielen, het opstarten en de soepele werking. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker het elektrische gereedschap niet zelf monteren of componenten of onderdelen vervangen. Hierdoor vervalt de garantie. Indien er tijdens de inspectie of tijdens het gebruik onregelmatigheden worden geconstateerd, is dit een signaal om reparaties uit te laten voeren bij een servicepunt. Na afloop van de werkzaamheden dienen de behuizing, ventilatiesleuven, schakelaars, extra handgreep en afdekkingen gereinigd te worden, bijv. met een luchtstraal (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Maak gereedschap en handvatten schoon met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Ένα μεταλλικό τρυπάνι είναι ένα συνθησιμένο ηλεκτρικό εργαλείο, κατηγορίας μόνωσης II, σχεδιασμένο για διάνοιξη οπών σε μέταλλα χρησιμοποιώντας κατάλληλα τρυπάνια με κυλινδρική λαβή. Το τρυπάνι έχει τη λειτουργία της ομαλής ρύθμισης της ταχύτητας του άξονα και της αλλαγής της φοράς περιστροφής. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να βιδώσετε και να ξεβιδώσετε βίδες χρησιμοποιώντας μύτες κατασβιδιών που διατίθενται στο εμπόριο. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και κρατήστε το.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΡΥΠΑΝΙΩΝ

Η εργοστασιακή συσκευασία πρέπει να περιέχει:

- τρυπάνι
- πρόσθετη λαβή
- περιοριστής βάθους διάτρησης
- κλειδί τσοκ τρυπανιού

Προσοχή! Το εργαλείο δεν είναι εξοπλισμένο με τρυπάνια!

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-82048
Τάση δικτύου	[V~]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50/60
Ονομαστική ισχύς	[W]	650
Ωριαία ταχύτητα	[min ⁻¹]	0 - 1600
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης σε χάλυβα	[mm]	20
Μέγεθος θήκης εργαλείου	[mm]	13
Μάζα	[kg]	1.9
Επίπεδο θορύβου		
- ηχητική πίεση $L_{pa} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- ηχητική ισχύς $L_{wa} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Κατηγορία μόνωσης		II
Επίπεδο κραδασμών: κύρια/πρόσθετη λαβή	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Βαθμός προστασίας		IPX0

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική εκτίμηση έκθεσης.

Η δηλωθείσα συνολική τιμή δόνησης έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική εκτίμηση έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Προσοχή! Τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή πρέπει να καθοριστούν και να βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι απενεργοποίησης ή αδράνειας του εργαλείου και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο . Η μη τήρησή τους μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία με καλώδιο

και χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλοντα με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Μην αφήνεται παιδιά και παρευρισκόμενους να εισέρχονται στο χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν μπορείτε να τροποποιήσετε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο βύσμα που ταιριάζει στην πρίζα θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η είσοδος νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ρεύματος. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο ρεύματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε προεκτάσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Μείνετε σε εγρήγορση, παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντλιοσηθικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστασία ακοής μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού.

Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «off» πριν συνδέσετε την πηγή ρεύματος ή/και την μπαταρία, σκάνετε ή μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου ενώ ο διακόπτης είναι στη θέση «on» μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή κλειδί που χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του ηλεκτρικού εργαλείου. Ένα κλειδί που μένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην πλησιάζετε ή γέρνετε πολύ μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα διευκολύνει τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση απροσδόκητων καταστάσεων κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της εξαγωγής σκόνης μειώνει τον κίνδυνο των κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην αφήνετε την εμπειρία που αποκτάται από τη συχνή χρήση ενός εργαλείου να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Η απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την επιλεγμένη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα παρέχει καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση όταν χρησιμοποιείται για το σχεδιασμένο φορτίο του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ανάβει και δεν το απενεργοποιεί. Ένα εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία εάν είναι αποσπώμενη από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα θα αποτρέψουν την ακούσια ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αποθηκεύστε το εργαλείο μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη

εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων και αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για κακή ευθυγράμμιση ή πρόσδεση κινητών μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η ζημιά πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα εργαλεία.

Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να δέσουν και είναι ευκολότερο να ελέγχονται κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα και εξαρτήματα κ.λπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετικά από αυτά για τα οποία έχουν σχεδιαστεί μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευής χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει τη σωστή λειτουργική ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΥΠΑΝΙ

Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις δραστηριότητες

Φοράτε προστασία ακοής όταν τρυπάτε με σφυρί. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Χρησιμοποιήστε πρόσθετες λαβές. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.

Πιάστε σωστά το εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Αυτό το εργαλείο παράγει υψηλή ροπή και χωρίς σωστή λαβή κατά τη λειτουργία, η απώλεια ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.

Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το στοιχείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή το δικό του καλώδιο. Ένα εξάρτημα κοπής που έρχεται σε επαφή με ένα ζωντανό καλώδιο μπορεί να προκαλέσει την ενεργοποίηση των εκτεθειμένων μεταλλικών μερών του ηλεκτρικού εργαλείου και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση μακριών τρυπανιών

Ποτέ μην λειτουργείτε με υψηλότερες στροφές ανά λεπτό από τις μέγιστες στροφές του τρυπανιού. Σε υψηλότερες ταχύτητες το τρυπάνι πιθανότατα θα λυγίσει εάν αφαιρεθεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, προκαλώντας τραυματισμό.

Ξεκινάτε πάντα με χαμηλή ταχύτητα και όταν η άκρη του τρυπανιού έρχεται σε επαφή με το υλικό που κόβεται. Σε υψηλότερες ταχύτητες το τρυπάνι πιθανότατα θα λυγίσει εάν αφαιρεθεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, προκαλώντας τραυματισμό.

Ασκήστε πίεση μόνο προς την κατεύθυνση του άξονα του τρυπανιού και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει, προκαλώντας θραύση ή απώλεια ελέγχου, προκαλώντας τραυματισμό.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εγκατάσταση των εξαρτημάτων επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο με αποσυνδεδεμένο το τροφοδοτικό. Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα!

Τοποθέτηση της πρόσθετης λαβής (II)

Στερεώστε τον σφιγκτήρα του τσοκ τρυπανιού στο σώμα του τρυπανιού, επιλέξτε τη θέση του τσοκ έτσι ώστε να εξασφαλίσετε την ασφαλέστερη εργασία. Η θέση της λαβής πρέπει να επιλεγεί έτσι ώστε να μπορεί να αντισταθμιστεί πλήρως οποιαδήποτε ροπή που ενεργεί αντίθετα με την κατεύθυνση περιστροφής του τσοκ. Αυτή η στιγμή προκύπτει κατά την κανονική λειτουργία, αλλά φτάνει στην υψηλότερη τιμή της όταν το τρυπάνι μπλοκάρει στο υλικό που τρυπιέται. Ασφαλίστε τη θέση της λαβής σφίγγοντας σταθερά και με ασφάλεια την πρόσθετη λαβή.

Εγκατάσταση του περιοριστή βάθους διάτρησης (III)

Εισαγάγετε τη ράβδο περιορισμού μέσα από την οπή στον πρόσθετο σφιγκτήρα λαβής. Η θέση του περιοριστή πρέπει να ασφαλιστεί σφίγγοντας τη λαβή της πρόσθετης λαβής.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΟΥΛΕΙΑ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε ότι το σώμα του περιβλήματος και το καλώδιο σύνδεσης με το βύσμα δεν έχουν υποστεί ζημιά. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, απαγορεύονται περαιτέρω εργασίες.

Προσοχή! Όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με την τοποθέτηση και την αντικατάσταση εργαλείων εργασίας, καλύμματα και

οδηγούς τοποθέτησης, ρυθμίσεις κ.λπ. πρέπει να εκτελούνται με απενεργοποιημένη την παροχή ρεύματος στο τρυπάνι, επομένως πριν ξεκινήσετε αυτές τις δραστηριότητες: **Αποσυνδέστε το καλώδιο του εργαλείου από την πρίζα!**

Στερέωση τρυπανιών στο τσοκ (IV)

Φροντίστε να επιλέξετε το κατάλληλο κυλινδρικό τρυπάνι κορμού για την εργασία.

Εισαγάγετε το τρυπάνι στη θήκη και σφίξτε κάθε μία από τις 3 τρύπες με ένα κλειδί, ώστε να στερεωθεί καλά και σφιχτά στη θήκη. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το κλειδί από την οπή στερέωσης.

Έλεγχος ταχύτητας (V)

Το τρυπάνι είναι εξοπλισμένο με ομαλή ρύθμιση ταχύτητας. Η ρύθμιση πραγματοποιείται χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης ταχύτητας. Η περιστροφή του κουμπιού προς την κατεύθυνση που σημειώνεται με το σύμβολο «+» αυξάνει την ταχύτητα περιστροφής, ενώ η περιστροφή του προς την αντίθετη κατεύθυνση μειώνει την ταχύτητα περιστροφής. Περιστρέφοντας το κουμπί ρυθμίζεται το εύρος κίνησης του διακόπτη, το οποίο μεταφράζεται στη μέγιστη τιμή ταχύτητας περιστροφής. Το σταδιακό πάτημα του διακόπτη επιταχύνει τον κινητήρα.

Ρύθμιση της φοράς περιστροφής (VI)

Ρυθμίστε τη φορά του διακόπτη περιστροφής στη θέση R (δεξιόστροφα) ή L (αριστερόστροφα).

Προσοχή! Η φορά περιστροφής μπορεί να αλλάξει μόνο όταν αποσυνδεθεί η τάση τροφοδοσίας!

Προπαρασκευαστικές δραστηριότητες για εργασία

Πριν ξεκινήσετε την εργασία:

Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας σε μέγερνη ή με σφιγκτήρες.

Χρησιμοποιήστε εργαλεία εργασίας κατάλληλα για την εργασία που εκτελείτε. Βεβαιωθείτε ότι είναι αιχμηρά και σε καλή κατάσταση.

Φορέστε ρούχα εργασίας και προστασία ματιών και ακοής.

Εισαγάγετε το βύσμα του τρυπανιού στην πρίζα.

Κρατήστε το τρυπάνι με τα δύο χέρια στη λαβή και στην πρόσθετη λαβή

Υιοθετήστε μια σταθερή και σίγουρη στάση.

Ενεργοποιήστε το τρυπάνι πατώντας τον ηλεκτρικό διακόπτη με το δάχτυλό σας

Προσοχή! Εάν παρατηρήσετε ύποπτους θορύβους, ήχους τριξίματος, ύποπτη μυρωδιά κ.λπ., απενεργοποιήστε αμέσως το τρυπάνι και αποσυνδέστε το από την πρίζα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Χρησιμοποιώντας δεξιά ή αριστερά κατεύθυνση περιστροφής

Χρησιμοποιήστε δεξιόστροφη περιστροφή όταν κάνετε διάτρηση με δεξιόστροφα τρυπάνια που χρησιμοποιούνται συνήθως.

Χρησιμοποιήστε την αριστερή περιστροφή όταν ένα δεξιό τρυπάνι μπλοκάρει στο υλικό ή όταν αφαιρείτε τις βίδες.

Όταν αφαιρείτε τις βίδες, χρησιμοποιήστε ελάχιστη ταχύτητα περιστροφής.

Χρησιμοποιώντας την κλειδαριά του διακόπτη

Συνιστάται η χρήση της κλειδαριάς διακόπτη κατά τη διάτρηση για μεγάλες χρονικές περιόδους (π.χ. κατά τη διάτρηση σε σκυρόδεμα, τοιχοποιία κ.λπ.). Για να το κάνετε αυτό, κρατώντας πατημένο το διακόπτη, πατήστε το κουμπί κλειδώματος με τον αντίχειρά σας και αφήστε το διακόπτη.

Για να απενεργοποιήσετε την κλειδαριά, απλώς πατήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη.

Διάτρηση σε μέταλλα

Σφίξτε πάντα καλά το τεμάχιο εργασίας.

Στην περίπτωση λεπτής λαμαρίνας, συνιστάται να τοποθετήσετε κάτω από αυτό ένα κομμάτι ξύλου για να αποφύγετε ανεπιθύμητες κάμψεις κ.λπ. Στη συνέχεια, σημειώστε τα σημεία που θα γίνουν οι τρύπες με μια κεντρική διάτρηση και ξεκινήστε το τρύπημα. Χρησιμοποιήστε τρυπάνια για χάλυβα. Κατά τη διάτρηση λευκού χυτοσίδηρου, συνιστάται η χρήση τρυπανιών με μύτη από καρβίδιο. Όταν ανοίγετε μεγαλύτερες τρύπες, συνιστάται πρώτα να κάνετε μια μικρότερη πιλοτική τρύπα. Όταν τρυπάτε χάλυβα, χρησιμοποιήστε λάδι μηχανής για να ψύξετε το τρυπάνι. Για το αλουμίνιο, χρησιμοποιήστε τερεβινθίνη ή παραφίνη ως ψυκτικό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ψυκτικά μέσα κατά τη διάτρηση ορείχαλκου, χαλκού ή χυτοσίδηρου. Για να κρυώσει, αφαιρείτε συχνά το τρυπάνι από το υλικό για να το αφήσετε να κρυώσει.

Χρησιμοποιώντας ένα τρυπάνι για να βιδώσετε ή να ξεβιδώσετε τις βίδες

Ένα τρυπάνι με έλεγχο ταχύτητας και διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για το βίδωμα και το ξεβίδωμα των βιδών. Για το σκοπό αυτό προτείνεται:

- χρησιμοποιώντας τη χαμηλότερη δυνατή ταχύτητα περιστροφής,
- χρησιμοποιώντας κατάλληλες συμβουλές.

Οι μύτες μπορούν να τοποθετηθούν απευθείας στο τσοκ τρυπανιού ή χρησιμοποιώντας ειδική μαγνητική θήκη. Για να ξεβιδώσετε τη βίδα, αλλάξτε την φορά περιστροφής του διακόπτη στην αριστερή περιστροφή (L).

Χρήση συνημμένων

Τρυπάνια με μεταβλητή φορά περιστροφής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την οδήγηση εξαρτημάτων εργασίας.

Διάτρηση με μετρητή βάθους (VII)

Το στοπ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να διευκολύνει τη διάνοιξη τυφλών οπών σε μέταλλο. Πρέπει να προσδιοριστεί το απαιτούμενο βάθος οπής. Τοποθετήστε το κατάλληλο τρυπάνι στη θήκη και σημειώστε πάνω του – π.χ. με μαρκαδόρο – η απόσταση «L» που αντιστοιχεί στο βάθος της οπής, μετρημένη από το άκρο εργασίας του τρυπανιού. Ρυθμίστε το στοπ βάθους έτσι ώστε το άκρο του να ευθυγραμμίζεται με την απόσταση που σημειώνεται στο τρυπάνι. Βεβαιωθείτε ότι ο περιοριστής είναι καλά στερεωμένος και δεν θα μετακινηθεί κατά τη λειτουργία. Ξεκινήστε τη διάτρηση – μόλις επιτευχθεί το καθορισμένο βάθος, η όψη του στοπ θα έρθει σε επαφή με την επιφάνεια του υλικού κοντά στην οπή. Στη συνέχεια, θα πρέπει να σταματήσετε τη διάτρηση και να αποσύρετε το τρυπάνι.

Πρόσθετες σημειώσεις

Κατά την εργασία, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο υλικό που επεξεργάζεστε και μην κάνετε απότομες κινήσεις για να μην καταστρέψετε το εργαλείο εργασίας και το τρυπάνι.

Κάντε τακτικά διαλείμματα ενώ εργάζεστε.

Το εργαλείο δεν πρέπει να υπερφορτώνεται – η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους 60 °C.

Αφού ολοκληρώσετε τις εργασίες, απενεργοποιήστε το τρυπάνι, αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα και πραγματοποιήστε συντήρηση και επιθεώρηση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, σέρβις ή συντήρηση, αποσυνδέστε το φις του εργαλείου από την πρίζα. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου επιθεωρώντας το οπτικά και αξιολογώντας: το σώμα και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το βύσμα και την ανακούφιση καταπόνησης, τη λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, τη βατότητα των σχισμών αερισμού, το σπινθήρα των βουρτσών, το επίπεδο θορύβου των ρουλεμάν και των γραναζών, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να συναρμολογήσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αντικαταστήσει εξαρτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Τυχόν ανωμαλίες που παρατηρούνται κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για την πραγματοποίηση επισκευών σε ένα σημείο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, το περίβλημα, οι υποδοχές εξαερισμού, οι διακόπτες, η πρόσθετη λαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με πίδακα αέρα (σε πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), βούρτσα ή στεγνό πανί χωρίς χρήση χημικών και υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ИНСТРУМЕНТА

Свредлото за метал е обикновен електроинструмент, клас на изолация II, предназначен за пробиване на отвори в метал с помощта на подходящи свредла с цилиндрична ръкохватка. Свредлото има функция за плавно регулиране на скоростта на шпиндела и промяна на посоката на въртене. Може да се използва и за завинтване и развинване на винтове с помощта на предпагните в търговската мрежа битове за отвертка. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките в това ръководство.

СОНДАЖНО ОБОРУДВАНЕ

Фабричната опаковка трябва да съдържа:

- бормашина
- допълнителна дръжка
- ограничител на дълбочината на пробиване
- ключ за бормашина

внимание! Инструментът не е оборудван със свредла!

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82048
Мрежово напрежение	[V~]	220 - 240
Честота на мрежата	[Hz]	50/60
Номинална мощност	[IN]	650
Номинална скорост	[мин ⁻¹]	0 - 1600
Максимален диаметър на пробиване в стомана	[mm]	20
Размер на държача за инструменти	[mm]	13
маса	[kg]	1.9
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pa} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- звукова мощност $L_{wa} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Клас на изолация		II
Ниво на вибрации: основна/допълнителна дръжка	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Степен на защита		IPX0

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена чрез стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Обявената стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена чрез стандартен тестов метод и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

внимание! Емисиите на вибрации по време на работа с инструмента може да се различават от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

внимание! Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат определени и се основават на оценка на експозицията в действителните условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като времето, когато инструментът е изключен или не се използва, и времето на активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Не забравяйте да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти с кабел

и без кабел.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят инциденти.

Не работете с електрически инструменти в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или изпарения. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

Не допускате деца и странични лица на работното място. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да съответства на контакта. Не можете да промените щепсела по никакъв начин. Не използвайте каквито и да било адаптери със заземени електрически инструменти. Непроменен щепсел, който пасва в контакта, ще намали риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващ кабел, за да носите, дърпате или изключвате щепсела от контакта. Избягвайте контакт на захранващия кабел с топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплетен захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте устройство за остатъчен ток (RCD) като защита срещу захранващо напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозно нараняване.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, неплъзгащи се предпазни обувки, каски и защита за слуха намалява риска от сериозно нараняване.

Предотвратяване на случайно стартиране. Уверете се, че електрическият ключ е в положение „изключено“, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете електроинструмента. Носенето на електроинструмент с пръст върху превключвателя или захранването на електроинструмент, докато превключвателят е в положение „включено“, може да доведе до сериозно нараняване.

Преди да включите електроинструмента, извадете всички гаечни или ключове, които се използват за регулиране на електроинструмента. Ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на инструмента, може да доведе до сериозно нараняване.

Не посягайте и не се навеждайте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и баланс през цялото време. Това ще улесни управлението на електроинструмента в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

Облеци се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части на електроинструмента. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

Ако са осигурени устройства за свързване на устройства за изсмукване или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте опитът, придобит от честата употреба на даден инструмент, да ви накара да станете невнимателни и да пренебрегнете правилата за безопасност. Невнимателното действие може да причини сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електроинструментите. Използвайте подходящия електроинструмент за избраното приложение. Правилният електроинструмент ще осигури по-добра и по-безопасна работа, когато се използва за предвиденото натоварване.

Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Инструмент, който не може да се управлява с помощта на главния ключ, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако може да се отдели от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на инструмента. Такива превантивни мерки ще предотвратят случайно включване на електроинструмента.

Съхранявайте инструмента на недостъпно за деца място и не позволявайте на лица, които не са запознати с

електроинструмента или тези инструкции, да го използват. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на не обучени потребители.

Поддържайте електрически инструменти и аксесоари. Проверете инструмента за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Повредата трябва да се отстрани преди да използвате електроинструмента. Много злополуки са причинени от лошо поддържани инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се закачат и се контролират по-лесно по време на работа.

Използвайте електроинструменти, аксесоари и приспособления и др., в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасна ситуация.

Дръжте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Ремонтирайте вашия електроинструмент само в оторизирани сервиси, като използвате само оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на електроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА СОРМАТИРАНЕТО

Инструкции за безопасност при всички дейности

Носете защита за слуха, когато пробивате с чук. Изпагането на шум може да причини загуба на слуха.

Използвайте допълнителни дръжки. Загубата на контрол може да доведе до нараняване.

Хванете инструмента правилно, преди да го използвате. Този инструмент създава голям въртящ момент и без подходящо захващане по време на работа загубата на контрол може да доведе до нараняване.

Дръжте електроинструмента за изолирани повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият елемент може да се докосне до скрито окабеляване или собствения си кабел. Режещо приспособление, което контактува с проводник под напрежение, може да доведе до попадане под напрежение на откритите метални части на електроинструмента и може да причини токов удар на оператора.

Инструкции за безопасност при използване на дълги свредла

Никога не работете при по-високи обороти от максималните обороти на бормашината. При по-високи скорости свредлото вероятно ще се огъне, ако бъде оставено да се върти свободно, без да контактува с детайла, причинявайки нараняване.

Винаги започвайте с ниска скорост и когато върхът на свредлото е в контакт с материала, който се реже. При по-високи скорости свредлото вероятно ще се огъне, ако бъде оставено да се върти свободно, без да контактува с детайла, причинявайки нараняване.

Прилагайте натиск само по посока на оста на свредлото и не прилагайте прекомерен натиск. Свредлото може да се огъне, причинявайки счупване или загуба на контрол, причинявайки лично нараняване.

МОНТАЖ НА ЕЛЕМЕНТИ НА СЪОРЪЖЕНИЕТО

ВНИМАНИЕ! Монтирането на аксесоари може да се извърши само при изключено захранване. Изключете инструмента от контакта!

Монтиране на допълнителната дръжка (II)

Прикрепете скобата на патронника към тялото на свредлото, изберете позицията на патронника така, че да осигурите най-безопасна работа. Позицията на ръкохватката трябва да бъде избрана така, че всеки въртящ момент, действащ срещу посоката на въртене на патронника, да може да се противодейства напълно. Този момент възниква при нормална работа, но достига най-високата си стойност, когато свредлото се заклещи в материала, който се пробива. Осигурете позицията на дръжката, като затегнете здраво и сигурно дръжката на допълнителната дръжка.

Монтиране на ограничителя на дълбочината на пробиване (III)

Поставете ограничителния прът през отвора в скобата на допълнителната дръжка. Позицията на ограничителя трябва да се осигури чрез затягане на дръжката на допълнителната дръжка.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Преди да започнете работа, проверете дали корпусът и свързващият кабел с щепсела не са повредени. Ако се открие повреда, по-нататъшната работа е забранена.

внимание! Всички дейности, свързани с монтаж и подмяна на работни инструменти, монтажни капаци и водачи, настройки и др., трябва да се извършват при изключено захранване на бормашината, поради което преди да започнете тези дейности: **Изключете кабела на инструмента от контакта!**

Фиксиращи свредла в патронника на бормашина (IV)

Не забравяйте да изберете подходящото свредло с цилиндрична опашка за работата.

Поставете свредлото в държача и затегнете всеки от 3-те отвора с ключ, така че да бъде здраво и здраво закрепено в държача. След това извадете ключа от монтажния отвор.

Контрол на скоростта (V)

Бормашината е оборудвана с плавно регулиране на оборотите. Регулирането се извършва с копчето за регулиране на скоростта. Завъртането на копчето в посоката, маркирана със символа «+», увеличава скоростта на въртене, завъртането му в обратната посока намалява скоростта на въртене. Завъртането на копчето регулира обхвата на движение на превключвателя, което се превръща в стойност на максималната скорост на въртене. Постепенното натискане на превключвателя ускорява двигателя.

Настройка на посоката на въртене (VI)

Поставете превключвателя за посоката на въртене на позиция R (по часовниковата стрелка) или L (обратно на часовниковата стрелка).

внимание! Посоката на въртене може да се променя само при изключено захранващо напрежение!

Подготвителни дейности за работа

Преди започване на работа:

Закрепете детайла в менгеме или със скоби.

Използвайте работни инструменти, подходящи за извършваната работа. Уверете се, че са остри и в добро състояние.

Носете работно облекло и защита за очите и слуха.

Поставете щепсела на бормашината в електрическия контакт.

Дръжте свредлото с две ръце за дръжката и допълнителната дръжка

Заемете уверена и стабилна позиция.

Включете бормашината, като натиснете електрическия ключ с пръст

внимание! Ако забележите подозрителни шумове, прашене, подозрителна миризма и т.н., незабавно изключете бормашината и я извадете от електрическия контакт.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Използване на дясна или лява посока на въртене

Използвайте въртене по посока на часовниковата стрелка, когато пробивате с често използвани бормашини с дясна ръка.

Използвайте ляво завъртане, когато дясно свредло се заклещи в материала или когато отстранявате винтове.

Когато отстранявате винтовете, използвайте минимална скорост на въртене.

Използване на ключалката на превключвателя

Препоръчително е да използвате заключващия превключвател, когато пробивате за дълги периоди от време (напр. при пробиване в бетон, зидария и др.). За да направите това, докато държите превключвателя натиснат, натиснете бутона за заключване с палец и отпуснете превключвателя.

За да деактивирате заключването, просто натиснете електрическия ключ.

Пробиване в метали

Винаги захващайте добре детайла.

При тънка ламарина е препоръчително под нея да поставите парче дърво, за да избегнете нежелани чупки и т. н. След това маркирайте с перфоратор местата, където ще се правят дупките и започнете да пробивате. Използвайте свредла за стомана. При пробиване на бял чугун се препоръчва използването на свредла с карбидни накрайници. Когато пробивате по-големи отвори, се препоръчва първо да направите по-малък пилотен отвор. Когато пробивате стомана, използвайте машинно масло за охлаждане на свредлото. За алуминий използвайте терпентин или парафин като охлаждаща течност. Охлаждащи течности не трябва да се използват при пробиване на месинг, мед или чугун. За да се охлади, често изваждайте свредлото от материала, за да се охлади.

Използване на бормашина за завинтване или развигване на винтове

Бормашина с контрол на скоростта и превключвател за посоката на въртене може да се използва и за завинтване и развигване на винтове. За тази цел се препоръчва:

- използване на възможно най-ниската скорост на въртене,

- използване на подходящи съвети.

Накрайниците могат да се монтират директно в патронника на свредлото или чрез специален магнитен държач. За да развие винта, сменете посоката на въртене на превключвателя на ляво въртене (L).

Използване на прикачени файлове

Свредла с променлива посока на въртене не трябва да се използват за задвижване на работни приспособления.

Пробиване с дълбокомер (VII)

Стоперът може да се използва за улесняване на пробиването на глухи отвори в метал. Трябва да се определи необходимата дълбочина на отвора. Монтирайте подходящото свредло в държача и маркирайте върху него – напр. с флумастер – разстоянието „L“, съответстващо на дълбочината на отвора, считано от работния край на свредлото. Поставете ограничителя на дълбочината така, че краят му да се подравни с разстоянието, отбелязано върху свредлото. Уверете се, че ограничителят е здраво закрепен и няма да се движи по време на работа. Започнете пробиването – след достигане на зададената дълбочина, лицето на ограничителя ще влезе в контакт с повърхността на материала близо до отвора. След това трябва да спрете пробиването и да извадите свредлото.

Допълнителни бележки

По време на работа не упражнявайте силен натиск върху обработвания материал и не правете резки движения, за да не повредите работния инструмент и свредлото.

Правете редовни почивки по време на работа.

Инструментът не трябва да се претоварва – температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60 °C.

След приключване на работата изключете бормашината, извадете щепсела на инструмента от контакта и извършете поддръжка и проверка.

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Преди извършване на каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, изключете щепсела на инструмента от електрическия контакт. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента, като го огледате визуално и оцените: корпуса и ръкохватката, електрическия кабел с щепсел и опън, действието на електрическия ключ, проходимостта на вентилационните отвори, искренето на четките, нивото на шума на лагерите и зъбните колела, пускането и безпроблемната работа. По време на гаранционния период потребителят не може да сглобява електроинструмента или да заменя компоненти или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всички нередности, наблюдавани при проверка или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервиз. След приключване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, допълнителната ръкохватка и капациите трябва да се почистят напр. с въздушна струя (при налягане не по-голямо от 0,3 МПа), четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

Uma furadeira metálica é uma ferramenta elétrica comum, isolamento de classe II, projetada para fazer furos em metais com o uso de brocas apropriadas com uma haste cilíndrica. A broca tem as funções de ajuste suave da velocidade do eixo e mudança de direção de rotação. Ele também pode ser usado para acionar e remover parafusos usando bits de chave de fenda disponíveis comercialmente. O funcionamento correto, confiável e seguro da ferramenta depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não se responsabiliza por danos causados pelo incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual.

EQUIPAMENTO DE PERFURAÇÃO

A embalagem de fábrica deve conter:

- berbequim
 - punho adicional
 - Paragem de profundidade de perfuração
 - chave para broca mandril
- Observação! A ferramenta não vem com brocas!

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-82048
Tensão de rede	[V~]	220 - 240
Frequência da rede	[Hz]	50 / 60
Alimentação	[W]	650
RPM nominal	[min^{-1}]	0 - 1600
Máx. Diâmetro de perfuração em aço	[milímetro]	20
Tamanho do porta-ferramentas	[milímetro]	13
Missa	[kg]	1,9
Ruído		
- pressão sonora $L_{pA} + K$	[dB(A)]	$75,0 \pm 5,0$
- potência sonora $L_{wA} + K$	[dB(A)]	$83,0 \pm 5,0$
Classe de isolamento		O
Nível de vibração: punho principal/secundário	[m/s^2]	$6.5 \pm 1.5 / 5.0 \pm 1.5$
Proteção		IPX0

O valor declarado das emissões sonoras foi medido utilizando um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de emissão sonora declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição. O valor de vibração total alegado foi medido usando um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

Observação! A emissão de vibrações durante o funcionamento da ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Observação! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta sem carga e o tempo de ativação).

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Atenção! Certifique-se de que lê todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento destas diretrizes pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo „ferramenta elétrica” utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com ou sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha a área de trabalho bem iluminada e limpa. A desordem e a má iluminação podem causar acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em um ambiente com risco aumentado de explosão contendo líquidos, gases ou vapo-

res inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar poeiras ou fumos.

As crianças e as pessoas estranhas ao tratamento não devem ser autorizadas a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode causar uma perda de controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada. Você não deve modificar o plugin de forma alguma. Não utilize adaptadores de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que se encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores e geladeiras. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Danos ou emaranhamento do cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Para a operação ao ar livre, use cabos de extensão projetados para operação ao ar livre. A utilização de um cabo de extensão concebido para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

No caso de a utilização da ferramenta elétrica em ambiente húmido ser inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização de DMCR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não opere a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a ferimentos pessoais graves.

Utilizar equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. A utilização de equipamento de proteção individual, como máscaras antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacetes e proteção auditiva, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição „desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Carregar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica enquanto o interruptor está na posição „ligada” pode causar ferimentos graves.

Remova todas as chaves e outras ferramentas que tenham sido usadas para ajustar a ferramenta elétrica antes de ligá-la. Uma chave deixada em partes rotativas da ferramenta pode levar a ferimentos graves.

Não chegue ou incline-se muito longe. Mantenha uma postura e equilíbrio adequados em todos os momentos. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o trabalho.

Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser capturados em partes móveis.

Se o equipamento for concebido para a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização da extração de poeiras reduz o risco de perigos de poeiras.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e desconhecimento das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.

Utilização e Cuidados a Ter com a Ferramenta Elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a aplicação. A ferramenta elétrica certa garantirá uma operação melhor e mais segura quando usada para a carga projetada.

Não utilize a ferramenta elétrica a menos que o interruptor elétrico permita ligá-la e desligá-la. Uma ferramenta que não pode ser controlada por um interruptor de rede é perigosa e deve ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, mudar de acessórios ou guardar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão a ligação acidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas não familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a incompatibilidades ou congestionamentos nas peças móveis, danos às peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mantidas indevidamente.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com manutenção adequada com bordas afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas montadas na pastilha, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. A utilização de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e superfícies de aderência secas, limpas e livres de óleo e gordura. As pegas escorregadias e as superfícies de preensão não permitem que a ferramenta seja manuseada e controlada com segurança em situações perigosas.

Reparação

Repare a sua ferramenta elétrica apenas em oficinas autorizadas utilizando apenas peças sobresselentes originais. Isso garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA EXERCÍCIOS

Instruções de segurança para todas as atividades

Use proteção auditiva ao perfurar martelo. A exposição ao ruído pode causar perda de audição.

Use as alças extras. A perda de controlo pode resultar em danos pessoais.

Segure corretamente a ferramenta antes de usar. Esta ferramenta produz alto torque e sem a retenção adequada durante a operação, a perda de controle pode resultar em danos pessoais.

Segure a ferramenta elétrica através de superfícies de preensão isoladas quando efetuar operações em que o elemento de corte possa entrar em contacto com a cablagem oculta ou com o seu próprio cabo. Um elemento de corte que entra em contacto com um cabo vivo pode fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica fiquem vivas e pode causar um choque elétrico no operador.

Instruções de segurança ao usar brocas longas

Nunca corre a uma velocidade superior à velocidade máxima da broca. A velocidades mais elevadas, é provável que a broca se dobre se lhe for permitido rodar livremente sem contacto com a peça, causando ferimentos pessoais.

Comece sempre a baixa velocidade e quando a ponta da broca estiver em contacto com o material a ser processado. A velocidades mais elevadas, é provável que a broca se dobre se lhe for permitido rodar livremente sem contacto com a peça, causando ferimentos pessoais.

Aplique apenas pressão na direção do eixo de perfuração e não aplique pressão excessiva. A broca pode dobrar-se causando quebra ou perda de controlo, resultando em ferimentos pessoais.

INSTALAÇÃO DE COMPONENTES DE EQUIPAMENTOS

OBSERVAÇÃO! A instalação do equipamento só pode ser efetuada com a tensão de alimentação desligada. Desconecte o cabo da ferramenta da tomada!

Montagem do punho auxiliar (II)

Fixe o grampo do mandril ao corpo da broca, selecione a posição do mandril de forma a garantir o trabalho mais seguro. A posição do mandril deve ser escolhida de modo a que o binário dirigido contra o sentido de rotação do mandril possa ser totalmente contrariado. Tal momento é gerado durante a operação normal, mas atinge seu valor mais alto quando a broca é encravada no material perfurado. Fixe a posição do punho apertando a pega do acessório com firmeza e segurança.

Montagem do batente de profundidade de perfuração (III)

Insira a haste de bloqueio através do orifício na braçadeira do punho do acessório. Fixe a posição de paragem apertando a pega da pega auxiliar.

PREPARANDO-SE PARA O TRABALHO

Antes da operação, verifique se o corpo da carcaça e o cabo de conexão com a ficha não estão danificados. Se forem encontrados danos, é proibido continuar a trabalhar.

Observação! Todas as atividades relacionadas com a fixação e mudança de ferramentas de trabalho, instalação de proteções e guias, ajustes, etc. deve ser realizada com a fonte de alimentação da furadeira desligada, portanto, antes de prosseguir: **Desconecte o cabo da ferramenta da tomada!**

Brocas de fixação no mandril de perfuração (IV)

Escolha a broca cilíndrica certa para o seu trabalho.

Insira a broca no mandril e aperte cada um dos 3 orifícios com a chave inglesa para que fique firme e firmemente presa no mandril. Em seguida, retire a chave do orifício de montagem.

Controlo de velocidade (V)

A broca é equipada com controlo de velocidade suave. O ajuste é feito por meio de um botão de controlo de velocidade. Girar o botão na direção marcada com o símbolo „+“ aumenta a velocidade de rotação, girando na direção oposta diminui a velocidade de rotação. Girar o botão regula a amplitude de movimento do interruptor, o que se traduz no valor máximo da velocidade de

rotação. Pressionar o interruptor acelera gradualmente a velocidade do motor.

Definir o sentido de rotação (VI)

Defina o interruptor de direção de rotação para R (rotação no sentido horário) ou L (rotação para a esquerda).

Observação! A mudança de rotação só pode ser feita com a tensão de alimentação desligada!

Atividades de preparação do trabalho

Antes de iniciar o trabalho:

Fixe a peça a uma viseira ou utilizando grampos de carpinteiro.

Use as ferramentas de trabalho corretas para o trabalho em questão. Certifique-se de que estão afiados e em boas condições.

Usar vestuário de trabalho e proteção ocular e auditiva.

Insira a ficha do cabo de alimentação na tomada elétrica.

Segure a broca com as duas mãos pela pega e pela pega auxiliar

Adote uma atitude firme e estável.

Ligue a broca pressionando o interruptor elétrico com o dedo

Observação! Se notar ruídos suspeitos, estalos, cheiros suspeitos, etc., desligue imediatamente a broca e puxe a ficha para fora da tomada.

UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

Utilização da Direção de Rotação Direita ou Esquerda

A rotação do lado direito deve ser usada ao perfurar com brocas do lado direito comumente usadas.

Use a rotação do lado esquerdo quando a broca do lado direito ficar presa no material e ao remover parafusos.

Ao remover parafusos, use a velocidade mínima.

Usando o bloqueio do interruptor

O bloqueio do interruptor é recomendado para perfurações prolongadas (por exemplo, perfuração em betão, alvenaria, etc.).

Para fazer isso, pressione o botão de bloqueio com o polegar e solte o interruptor.

Para desativar a fechadura, basta pressionar o interruptor elétrico.

Perfuração de Metais

Segure sempre a peça com segurança.

No caso de chapas finas, recomenda-se colocar um pedaço de madeira sob ele para evitar curvas indesejadas, etc. Em seguida, marque os furos com um soco e comece a perfurar. Use brocas de aço. Ao perfurar em ferro fundido branco, recomenda-se o uso de brocas com ponta de carboneto. Ao perfurar furos maiores, recomenda-se fazer um furo piloto menor com antecedência.

Ao perfurar em aço, use óleo de máquina para resfriar a broca. Para o alumínio, use terebintina ou parafina como refrigerante.

Ao perfurar em latão, cobre ou ferro fundido, não use refrigerantes. Para arrefecer, retire a broca com frequência do pano para permitir que arrefeça.

Usando uma broca para acionar ou remover parafusos

Uma broca com controle de velocidade e um interruptor de direção de rotação também pode ser usado para aparafusar - removendo parafusos. Para o efeito, recomenda-se:

- utilizando a velocidade de rotação mais baixa possível,
- usando as dicas certas.

As brocas podem ser fixadas diretamente ao mandril de perfuração ou com um suporte magnético especial.

Para remover o parafuso, rode o interruptor para a rotação esquerda (L).

Usando snap-ins

Os berbequins com sentido de rotação variável não devem ser utilizados para acionar acessórios de trabalho.

Perfuração com paragem de profundidade (VII)

A parada pode ser usada para facilitar a perfuração de furos cegos em metal. Deve ser determinada a profundidade do orifício requerida. Fixar uma broca adequada ao mandril e marcar a distância „L” correspondente à profundidade do furo em relação à extremidade de trabalho da broca, por exemplo, com um marcador. Defina o medidor de profundidade de modo que sua extremidade coincida com a distância marcada na broca. Certifique-se de que a paragem está firmemente no lugar e não se moverá durante a operação. Comece a perfurar – uma vez atingida a profundidade definida, a face da cerca apoiar-se-á contra a superfície do material perto do buraco. Em seguida, a perfuração deve ser concluída e a broca deve ser retirada.

Notas adicionais

Durante o trabalho, não exerça demasiada pressão sobre a peça e não faça movimentos bruscos, de modo a não danificar a

ferramenta de trabalho e a broca.

Faça pausas regulares durante o trabalho.

A ferramenta não deve ser sobrecarregada – a temperatura das superfícies externas nunca deve exceder 60 °C.

Quando o trabalho estiver concluído, desligue a furadeira, remova a ficha do cabo da ferramenta da tomada e efetue a manutenção e inspeção visual.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

OBSERVAÇÃO! Antes de fazer ajustes, assistência ou manutenção, puxe a ficha da ferramenta para fora da tomada. Após a conclusão dos trabalhos, o estado técnico da ferramenta elétrica deve ser verificado por inspeção e avaliação visual externa: a carroçaria e o punho, o cabo elétrico com a ficha e o interruptor de curvatura, o funcionamento do interruptor elétrico, a permeabilidade das ranhuras de ventilação, a faísca das escovas, o ruído dos rolamentos e das engrenagens, o arranque e a uniformidade do trabalho. Durante o período de garantia, o utilizador não pode instalar ferramentas elétricas nem substituir quaisquer subconjuntos ou componentes, uma vez que tal anulará os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar o reparo no ponto de serviço. Após o trabalho, a caixa, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o manípulo auxiliar e as tampas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem a utilização de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe ferramentas e cabos com um pano seco e limpo.

KARAKTERISTIKE ALATA

Svrdo za metal je obični električni alat, izolacijske klase II, namijenjen za bušenje rupa u metalu odgovarajućim svrdlima s cilindričnim držačem. Svrdo ima funkciju glatke regulacije brzine vretena i promjene smjera vrtnje. Također se može koristiti za zavrtnanje i odvrtanje vijaka pomoću komercijalno dostupnih bitova odvijača. Ispravan, pouzdan i siguran rad alata ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije uporabe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepridržavanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA ZA BUŠILICE

Tvornočko pakiranje treba sadržavati:

- bušilica
 - dodatna ručka
 - limitator dubine bušenja
 - ključ za steznu glavu
- Pažnja! Alat nije opremljen bušilicama!

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Kataloški broj		YT-82048
Mrežni napon	[V~]	220 - 240 (prikaz, stručni).
Frekvencija mreže	[Hz]	50/60
Nazivna snaga	[W]	650
Nazivna brzina	[min ⁻¹]	0 - 1600 (prikaz, znanstveni).
Maksimalni promjer bušenja u čeliku	[mm]	20
Veličina držača alata	[mm]	13
Masa	[kg]	1.9
Razina buke		
- zvučni tlak $L_{pa} + K$	[dB (A)]	75,0 ± 5,0
- zvučna snaga $L_{wa} + K$	[dB (A)]	83,0 ± 5,0
Klasa izolacije		II
Razina vibracija: glavna/dodatna ručka	[m/s ²]	6,5 ± 1,5 / 5,0 ± 1,5
Stupanj zaštite		IPX0

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Pažnja! Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o tome kako se alat koristi.

Pažnja! Moraju se definirati sigurnosne mjere za zaštitu operatera i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili ne radi i vrijeme aktivacije).

OPĆA UPOZORENJA ZA SIGURNOST ELEKTRIČNIH ALATA

Upozorenje! Obavezno pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat . Nepridržavanje istih može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate s kabelom i bez kabela.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte radni prostor dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loše osvijetljenje mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u sredinama s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrže zapaljive tekućine, plinove ili pare. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Ne dopuštajte djeci i promatračima na radnom mjestu. Gubitak koncentracije može uzrokovati gubitak kontrole.

Električna sigurnost

Utičak za električni kabel mora odgovarati zidnoj utičnici. Utičak ne smijete modificirati ni na koji način. Ne koristite adaptere utikača s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji se uklapa u utičnicu smanjit će rizik od strujnog udara. Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci. Uzemljenje vašeg tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate padalinama ili vlazi. Ulazak vode ili vlage u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

Nemojte preopteretiti kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz zidne utičnice. Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s toplinom, uljem, ostrim rubovima i pokretnim dijelovima. Oštećeni ili zapetljani kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Kada radite na otvorenom, koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite uređaj za zaostalu struju (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada radite s električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih osobnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Provjerite je li električni prekidač u položaju „isključeno” prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata dok je prekidač u položaju „uključeno” može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

Prije nego što uključite električni alat, uklonite sve ključeve koji se koriste za podešavanje električnog alata. Ključ ostavljen pričvršćen za rotirajući dio alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte posegnuti niti se previše naginjati. Održavajte pravilno držanje i ravnotežu cijelo vrijeme. To će olakšati upravljanje električnim alatom u slučaju neočekivanih situacija tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

Ako postoje uređaji za spajanje uređaja za usisavanje ili sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje usisivača prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom uporabom alata uzrokuje da postanete nemarni i zanemarite sigurnosna pravila. Neoprezno postupanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i održavanje električnih alata

Ne preopterećujte električne alate. Koristite odgovarajući električni alat za odabranu primjenu. Ispravan električni alat pružit će bolji i sigurniji učinak kada se koristi za predviđeno opterećenje.

Nemojte koristiti električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje. Alat koji se ne može kontrolirati pomoću glavnog prekidača je opasan i mora se popraviti.

Isključite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju ako se može odvojiti od električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja alata. Takve preventivne mjere spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Držite alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li alata neporavnatost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Oštećenja se moraju popraviti prije uporabe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani alati.

Držite alate za rezanje čistima i ostrima. Pravilno održavani rezni alati s ostrim rubovima manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i priključke itd., u skladu s ovim uputama, vodeći računa o vrsti i uvjetima rada. Korištenje alata za rad koji nije onaj za koji su namijenjeni može dovesti do opasne situacije.

Držite ručke i površine za držanje suhima, čistima i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Neka vaš električni alat popravljaju samo ovlašteni servisi koji koriste samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilnu radnu sigurnost električnog alata.

UPOZORENJA O SIGURNOSTI BUŠILICE

Sigurnosne upute za sve aktivnosti

Nosite zaštitu za sluh tijekom udarnog bušenja. Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.

Koristite dodatne ručke . Gubitak kontrole može dovesti do ozljeda.

Dobro uhvatite alat prije upotrebe. Ovaj alat proizvodi veliki okretni moment i bez pravilnog držanja tijekom rada, gubitak kontrole može dovesti do osobne ozljede.

Držite električni alat za izolirane površine za držanje kada izvodite radnju gdje rezni element može doći u kontakt sa skrivenim žicama ili vlastitim kabelom. Dodatak za rezanje koji je u kontaktu sa žicom pod naponom može uzrokovati da izloženi metalni dijelovi električnog alata postanu pod naponom i izazvati strujni udar operatera.

Sigurnosne upute pri korištenju dugih svrdla

Nikada nemojte raditi na višem broju okretaja u minuti od maksimalnog broja okretaja u minuti bušilice. Pri većim brzinama svrdlo će se vjerojatno saviti ako se slobodno okreće bez dodira s izratkom, uzrokujući tjelesne ozljede.

Uvijek počnite s malom brzinom i kada je vrh svrdla u kontaktu s materijalom koji se reže. Pri većim brzinama svrdlo će se vjerojatno saviti ako se slobodno okreće bez dodira s izratkom, uzrokujući tjelesne ozljede.

Pritiskajte samo u smjeru osi svrdla i nemojte pretjerano pritiskati. Svrdlo se može saviti, uzrokujući lom ili gubitak kontrole, uzrokujući tjelesne ozljede.

MONTAŽA ELEMENATA OPREME

PAŽNJA! Ugradnja pribora smije se izvoditi samo s isključenim napajanjem. Isključite alat iz utičnice!

Ugradnja dodatne ručke (II)

Pričvrstite stezaljku bušilice na tijelo bušilice, odaberite položaj stezne glave kako biste osigurali najsigurniji rad. Položaj ručke treba odabrati tako da se svaki zakretni moment koji djeluje suprotno smjeru vrtnje stezne glave može potpuno neutralizirati. Ovaj moment nastaje tijekom normalnog rada, ali dostiže najveću vrijednost kada se svrdlo zaglavi u materijalu koji se buši. Osigurajte položaj ručke čvrstim i sigurnim zatezanjem ručke dodatne ručke.

Ugradnja graničnika dubine bušenja (III)

Umetnite šipku ograničenja kroz rupu u stezaljci dodatne ručke. Položaj graničnika treba osigurati zatezanjem ručke dodatne ručke.

PRIPREMA ZA RAD

Prije početka rada provjerite da kućište i spojni kabel s utikačem nisu oštećeni. Ako se otkrije bilo kakvo oštećenje, daljnji radovi su zabranjeni.

Pažnja! Sve radnje vezane uz montažu i zamjenu radnih alata, montažnih poklopaca i vodilica, podešavanja itd. moraju se izvoditi s isključenim napajanjem bušilice, stoga prije početka ovih radnji: **Izvucite kabel alata iz mrežne utičnice!**

Učvršćivanje svrdla u steznoj glavi bušilice (IV)

Obavezno odaberite odgovarajuće svrdlo s cilindričnim prihvatom za posao.

Umetnite svrdlo u držač i zategnite svaku od 3 rupe ključem tako da bude sigurno i čvrsto pričvršćeno u držaču. Zatim izvadite ključ iz rupe za pričvršćivanje.

Kontrola brzine (V)

Bušilica je opremljena glatkom regulacijom brzine. Regulacija se vrši pomoću gumba za regulaciju brzine. Okretanje gumba u smjeru označenom simbolom „+“ povećava brzinu vrtnje, okretanjem u suprotnom smjeru smanjuje brzinu vrtnje. Okretanjem gumba podešava se raspon pomaka prekidača, što se pretvara u maksimalnu vrijednost brzine vrtnje. Postupno pritiskanje prekidača ubrzava motor.

Podešavanje smjera vrtnje (VI)

Postavite prekidač smjera vrtnje u položaj R (u smjeru kazaljke na satu) ili L (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu).

Pažnja! Smjer vrtnje se može promijeniti samo kada je isključen napon napajanja!

Pripremne aktivnosti za rad

Prije početka rada:

Učvrstite radni komad u škripcu ili stezaljkama.

Koristite alate za rad koji odgovaraju poslu koji obavljate. Provjerite jesu li oštri i u dobrom stanju.

Obucite radnu odjeću i zaštitu za oči i sluh.

Umetnite utikač bušilice u električnu utičnicu.

Držite bušilicu s obje ruke na ručki i dodatnoj ručki

Zauzmite samouvjeren i stabilan stav.

Uključite bušilicu pritiskom na električni prekidač prstom

Pažnja! Ako primijetite bilo kakve sumnjive zvukove, pucketanje, sumnjiv miris itd., odmah isključite bušilicu i izvucite utikač iz električne utičnice.

KORIŠTENJE ALATA

Korištenje desnog ili lijevog smjera rotacije

Koristite rotaciju u smjeru kazaljke na satu kada bušite uobičajenim bušilicama s desnom rukom.

Koristite lijevu rotaciju kada se desna bušilica zaglavi u materijalu ili kada uklanjate vijke.

Prilikom uklanjanja vijaka koristite minimalnu brzinu vrtnje.

Korištenje brave prekidača

Preporuča se korištenje prekidača za zaključavanje kada bušite dulje vrijeme (npr. kada bušite beton, zid, itd.). Da biste to učinili, dok držite prekidač pritisnutim, palcem pritisnite gumb za zaključavanje i otpustite prekidač.

Za deaktiviranje brave jednostavno pritisnite električni prekidač.

Bušenje u metalu

Uvijek čvrsto pričvrstite obradak.

Ako se radi o tankom limu, preporučljivo je ispod staviti komad drveta kako ne bi došlo do neželjenih savijanja i sl. Zatim centralnim probijačem označite mjesta gdje će se napraviti rupe i počnite bušiti. Koristite bušilice za čelik. Kod bušenja bijelog lijeva preporuča se koristiti svrdla s karbidnim vrhom. Kod bušenja većih rupa preporuča se prvo napraviti manju pilot rupu. Prilikom bušenja čelika koristite strojno ulje za hlađenje svrdla. Za aluminij koristite terpentini ili parafin kao rashladno sredstvo.

Sredstva za hlađenje ne smiju se koristiti pri bušenju mesinga, bakra ili lijevanog željeza. Za hlađenje, često uklanjajte svrdlo iz materijala kako bi se ohladilo.

Korištenje bušilice za uvrtnje ili odvrtnje vijaka

Za uvrtnje i odvrtnje vijaka može se koristiti i bušilica s regulacijom broja okretaja i prekidačem smjera vrtnje. U tu svrhu preporučuje se:

- koristeći najnižu moguću brzinu vrtnje,
- koristeći odgovarajuće savjete.

Bitovi se mogu montirati izravno u steznu glavu bušilice ili pomoću posebnog magnetskog držača.

Kako biste odvrnuli vijak, promijenite smjer vrtnje prekidača u lijevo (L).

Korištenje priloga

Bušilice s promjenjivim smjerom vrtnje ne smiju se koristiti za pogon radnih priključaka.

Bušenje s mjeracom dubine (VII)

Zaustavnik se može koristiti za olakšavanje bušenja slijepih rupa u metalu. Mora se odrediti potrebna dubina rupe. Montirajte odgovarajuću bušilicu u držač i označite na njoj – npr. flomasterom - udaljenost „L“ koja odgovara dubini rupe, računajući od radnog kraja svrdla. Postavite graničnik dubine tako da njegov kraj bude poravnat s udaljenošću označenom na svrdlu. Uvjerite se da je graničnik dobro pričvršćen i da se neće pomicati tijekom rada. Započnite bušenje – kada se postigne postavljena dubina, graničnik će doći u kontakt s površinom materijala u blizini rupe. Zatim biste trebali zaustaviti bušenje i izvući bušilicu.

Dodatne napomene

Tijekom rada nemojte previše pritiskati materijal koji obrađujete i nemojte raditi nagle pokrete kako ne biste oštetili radni alat i bušilicu.

Pravite redovite pauze tijekom rada.

Alat se ne smije preopteretiti – temperatura vanjskih površina nikada ne smije prijeći 60 °C.

Nakon završetka rada isključite bušilicu, izvucite utikač iz utičnice i obavite održavanje i pregled.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

PAŽNJA! Prije izvođenja bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, izvucite utikač alata iz električne utičnice. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom i procjenom: kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i vučnim rasterećenjem, rada električnog prekidača, prohodnosti ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke, ležajeva i zupčanika, pokretanja i glatkog rada. Tijekom jamstvenog roka, korisnik ne smije sastavljati električni alat ili mijenjati dio koje komponente ili dijelove, jer to poništava jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka u servisu. Nakon završetka rada, kućište, ventilacijske otvore, prekidače, dodatnu ručku i poklopce treba očistiti, npr. mlazom zraka (pri tlaku ne većem od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija i tekućina za čišćenje. Očistite alate i ručke suhom, čistom krpom.

مصممة لحفر ثقوب في المعادن باستخدام المثاقب المناسبة ذات القبضة الأسطوانية. تتمتع المثاقب بوظيفة التنظيم السلس ١٠، المثاقب المعنني هو أداة كهربائية عادية، من فئة العزل لسرعة المنزل وتغيير اتجاه الدوران. يمكن استخدامه أيضاً لربط وفك البراغي باستخدام رؤوس مفك البراغي المتوفرة تجارياً. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للأداة على الاستخدام الصحيح، لذلك

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل

معدات الحفر

يجب أن تحتوي عبوة المصنع على

- حفز -
- مقبض إضافي -
- محدد عمق الحفر -
- مفتاح طرف المثقاب -
- إنتباه! الأداة غير مجهزة بالمثاقب

المعايير الفنية

المعنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٨٢٠٤٨-٧٢
جهد التيار الكهربائي	[~V]	٢٢٠ - ٢٤٠
تردد الشبكة	[هرتز]	٦٠/٥٠
الطاقة المقطرة	[W]	٦٥٠
السرعة المقطرة	[دقيقة ^{-١}]	١٦٠٠ - ٠
أقصى قطر للحفر في الفولاذ	[mm]	٢٠
حجم حامل الأداة	[mm]	١٣
كتلة	[كجم]	١,٩
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت K + L _{max}	[ديسيبل (dBA)]	٧٥,٠ ± ٥,٠
- قوة الصوت K + L _{max}	[ديسيبل (dB)]	٨٣,٠ ± ٥,٠
فئة العزل		الثاني
مستوى الاهتزاز: المقبض الرئيسي/الإضافي	[m/s ²]	١,٥ ± ٥,٠ / ١,٥ ± ٦,٥
درجة الحماية		IPX٠

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في تقييم التعرض الأولي تم قياس القيمة الإجمالية للاهتزاز المعلن باستخدام طريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. يمكن استخدام القيمة الإجمالية للاهتزاز المعلن عنها في تقييم التعرض الأولي.

انتباه! قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنه اعتماداً على كيفية استخدام الأداة. انتباه! يجب تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل وتستند إلى تقييم التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل (الأداة أو تركها خاملة ووقت التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذير! تأكد من قراءة جميع تحذيرات السلامة والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع أداة الطاقة هذه. قد يؤدي عدم اتباعها إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو إصابة خطيرة

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل

يشير مصطلح «أداة الطاقة» المستخدم في التحذيرات إلى جميع أدوات الطاقة الكهربائية السلكية واللاسلكية

السلامة في مكان العمل

حافظ على منطقة العمل مضاءة جيداً ونظيفة. يمكن أن تؤدي الفوضى والإضاءة السيئة إلى وقوع حوادث لا تتم بتشغيل الأدوات الكهربائية في البيئات التي تزيد فيها مخاطر الانفجار، أو التي تحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تنتج الأدوات الكهربائية شرارات قد تؤدي إلى اشتعال الغبار أو الأبخرة. لا تسمح للأطفال والمارة بالدخول إلى مكان العمل. فقدان التركيز قد يسبب فقدان السيطرة

السلامة الكهربائية

يجب أن يتطابق قابس السلك الكهربائي مع منفذ الحائط. لا يجوز لك تعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي محولات قابس مع أدوات الطاقة المؤرضة. إن القابس غير المعدل الذي يناسب القابس سوف يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية

تجنب ملامسة الأسطح الموضوعة مثل الأنابيب والمشعات والتلجعات. يؤدي تأريض جسك إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تعرض أدوات الطاقة لهطول الأمطار أو الرطوبة. قد يؤدي دخول الماء أو الرطوبة إلى أداة كهربائية إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تقم بتحميل سلك الطاقة بشكل زائد. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل أو سحب أو فصل القابس من مأخذ الحائط. تجنب ملامسة كابل الطاقة للحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يؤدي تلف سلك الطاقة أو تشابكه إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية. عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مصممة للاستخدام في الهواء الطلق. يؤدي استخدام سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي إلى تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية من خطر التعرض لصدمة RCD كحماية ضد جهد التزويد. يقلل استخدام جهاز (RCD) إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز التبريد المتبقي كهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظاً، وانتبه لما تفعله، واستخدم الحس السليم عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية أثناء التعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة واحدة من عدم الانتباه أثناء العمل يمكن أن تؤدي إلى إصابات شخصية خطيرة. استخدم معدات الحماية الشخصية. ارتدي دائماً حماية للعين. إن استخدام معدات الحماية الشخصية مثل أغطية الغبار وأحذية السلامة غير القابلة للانزلاق والحوادث وأجهزة حماية السمع يقلل من خطر الإصابة الشخصية الخطيرة. منع بدء التشغيل العرضي. تأكد من أن مفتاح الكهرباء في وضع «إيقاف التشغيل» قبل توصيله بمصدر الطاقة أو البطارية أو النطاق أو حمل أداة الطاقة. إن حمل أداة كهربائية مع وضع إصبعك على المفتاح أو تشغيل أداة كهربائية أثناء وجود المفتاح في وضع التشغيل قد يؤدي إلى إصابة خطيرة. قبل تشغيل أداة الطاقة، قم بإزالة أي مفتاح أو مفتاح ربط يستخدم لضبط أداة الطاقة. قد يؤدي ترك المفتاح متصلاً بجزء دوار من الأداة إلى إصابة خطيرة. لا تصل أو تلمس بعيداً جداً. حافظ على الوضعية الصحيحة والتوازن في جميع الأوقات. سيؤدي هذا إلى تسهيل التحكم في الأداة الكهربائية في حالة حدوث مواقف غير متوقعة أثناء العمل. ارتدي ملابس مناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. احتفظ بشعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة من أداة الطاقة. يمكن أن تشبك الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل مع الأجزاء المتحركة. إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق شفت أو جمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يؤدي استخدام استخراج الغبار إلى تقليل مخاطر الغبار. لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر لأداة ما تجعلك مهملًا وتتجاهل قواعد السلامة. يمكن أن يؤدي التصرف غير الدقيق إلى إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

لا تقرب في تحميل الأدوات الكهربائية. استخدم أداة الطاقة المناسبة للتطبيق المحدد. ستوفر أداة الطاقة الصحيحة أداء أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها للحمص المصمم لها. لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان المفتاح لا يقوم بتشغيلها وإيقافها. الأداة التي لا يمكن التحكم بها باستخدام مفتاح التيار الكهربائي تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها. أفضل القابس من مأخذ الطاقة أو قم بإزالة مجموعة البطارية إذا كانت قابلة للفصل عن أداة الطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. ستعمل مثل هذه التعديلات الوقائية على منع التشغيل العرضي للأداة الكهربائية. قم بتخزين الأداة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المتدربين على استخدام الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات باستخدام الأداة الكهربائية. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين. صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة بحثاً عن عدم محاذاة أو ربط الأجزاء المتحركة أو كسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. يجب إصلاح الضرر قبل استخدام الأداة الكهربائية. تحدث العديد من الحوادث بسبب الأدوات التي يتم صيانتها بشكل سيء. حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. إن أدوات القطع ذات الحواف الحادة التي يتم صيانتها بشكل صحيح تكون أقل عرضة للانزلاق ويسهل التحكم فيها أثناء التشغيل. استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والمرقعات وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار نوع وظروف العمل. إن استخدام الأدوات في عمل غير الذي صممت من أجله قد يؤدي إلى حدوث موقف خطير. احرص على إبقاء المقابض وسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لا تسمح بالمقابض الزلقة وأسطح الإمساك بالتشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

قم بإصلاح أداة الطاقة الخاصة بك فقط في محلات الإصلاح المعتمدة باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط. سيضمن هذا سلامة التشغيل المناسبة لأداة الطاقة.

تحذيرات السلامة أثناء الحفر

تعليمات السلامة لجميع الأنظمة

ارتد أدوات حماية السمع عند الحفر بالطريقة. قد يؤدي التعرض للضوضاء إلى فقدان السمع. استخدم مقابض إضافية. قد يؤدي فقدان السيطرة إلى إصابة شخصية. امسك الأداة بشكل صحيح قبل استخدامها. تنتج هذه الأداة عزم دوران عالياً وبدون قبضة مناسبة أثناء التشغيل، قد يؤدي فقدان السيطرة إلى إصابة شخصية. امسك أداة الطاقة من خلال أسطح الإمساك المعزولة عند إجراء عملية قد يلاصق فيها عنصر القطع الأسلاك المغطاة أو السلك الخاص بها. قد يؤدي اتصال ملحق القطع بسلك حي إلى تحول الأجزاء المعدنية المكشوفة من أداة الطاقة إلى سلك حي مما قد يؤدي إلى تعرض المشغل لصدمة كهربائية.

تعليمات السلامة عند استخدام رؤوس المقابض الطويلة

لا تقم أبداً بتشغيل المقابض بسرعة دوران في الدقيقة أعلى من الحد الأقصى لعدد دورات في الدقيقة للمقابض. عند السرعات العالية، من المحتمل أن ينحني طرف الحفر إذا سمح له بالدوران بحرية دون ملامسة قطعة العمل، مما يتسبب في إصابة شخصية. ابداً دائماً بسرعة منخفضة وعندما يكون طرف المقابض على اتصال بالمادة التي تريد قطعها. عند السرعات العالية، من المحتمل أن ينحني طرف الحفر إذا سمح له بالدوران بحرية دون ملامسة قطعة العمل، مما يتسبب في إصابة شخصية. قم بتطبيق الضغط فقط في اتجاه محور الحفر ولا تقم بتطبيق ضغط مفرط. قد ينحني مقابض الحفر، مما قد يتسبب في كسره أو فقدان السيطرة عليه، مما قد يؤدي إلى إصابة شخصية.

تركيب عناصر المعدات

إنتباه! لا يجوز تركيب الملحقات إلا بعد فصل مصدر الطاقة. أفضل الأداة عن مأخذ الطاقة.

(II) تركيب المقبض الإضافي

قم بربط مشبك المقابض بجسم المقابض، ثم حدد موضع المقابض لضمان العمل الأكثر أماناً. يجب اختيار موضع المقبض بحيث يمكن مواجهة أي عزم دوران يعمل ضد اتجاه دوران

ظرف الحفر بشكل كامل. تنشأ هذه اللحظة أثناء التشغيل العادي، ولكنها تصل إلى أعلى قيمة لها عندما يعلق المثقاب في المادة التي يتم حفرها. قم بتأمين موضع المقبض عن طريق شد مقبض المقبض الإضافي بقوة وأمان

(III) تركيب محدد عمق الحفر
قم بإدخال قضيب التحديد من خلال الفتحة الموجودة في المشبك الإضافي للمقبض. يجب تأمين موضع المحدد عن طريق إحكام مقبض المقبض الإضافي

الاستعداد للعمل

قبل البدء في العمل، تأكد من عدم وجود أي ضرر في جسم العلية وكابلات التوصيل بالمقبس. في حالة اكتشاف أي ضرر، يُحظر القيام بمزيد من العمل

انتباه! يجب إجراء جميع الأنشطة المتعلقة بتركيب واستبدال أدوات العمل وأغطية التركيب والموجهات والتعديلات وما إلى ذلك مع إيقاف تشغيل مصدر الطاقة للمثقاب، لذلك قبل البدء في هذه الأنشطة: **افصل كابل الأداة من مقبس التيار الكهربائي**

(IV) تثبيت المثاقب في ظرف المثقاب

تأكد من اختيار المثقاب الأسطواني المناسب للعمل

قم بإدخال المثقاب في الحامل وقم بإحكام كل من الثقب الثلاثة باستخدام مفتاح حتى يتم تثبيته بشكل آمن ومحكم في الحامل. ثم قم بإزالة المفتاح من فتحة التثبيت

(التحكم في السرعة) (فولت)

تم تجهيز المثقاب بنظام تنظيم سرعة سلس. يتم إجراء التنظيم باستخدام مقبض تنظيم السرعة. إن تحريك المقبض في الاتجاه المحدد بالرمز «+» يزيد من سرعة الدوران، بينما تحريكه في الاتجاه المعاكس يقلل من سرعة الدوران. يؤدي تحريك المقبض إلى ضبط نطاق حركة المفتاح، مما يترجم إلى قيمة السرعة الدورانية القصوى. الضغط على المفتاح تدريجيًا يؤدي إلى تسريع المحرك

(VI) ضبط اتجاه الدوران

(عكس اتجاه عقارب الساعة) L في اتجاه عقارب الساعة) أو R اضبط اتجاه مفتاح الدوران على الوضع **الانتباه!** لا يمكن تغيير اتجاه الدوران إلا عند فصل جهد التغذية

الأنشطة التحضيرية للعمل

قبل البدء بالعمل

قم بتأمين قطعة العمل باستخدام ملزمة أو باستخدام المشابك

استخدم أدوات العمل المناسبة للعمل الذي تقوم به. تأكد من أنها حادة وفي حالة جيدة

ارتد ملابس العمل وأدوات حماية العين والسمع

ادخل قاييس المثقاب في المخرج الكهربائي

امسك المثقاب بكتلتا يديك على المقبض والمقبض الإضافي

اتخذ موقفًا وثيقًا ومستقرًا

قم بتشغيل المثقاب بالضغط على المفتاح الكهربائي بإصبعك

الانتباه! إذا لاحظت أي أصوات مشبوهة أو أصوات طقطقة أو رائحة مشبوهة وما إلى ذلك، قم على الفور بإيقاف تشغيل المثقاب وفصله عن المخرج الكهربائي

استخدام الأداة

استخدام اتجاه الدوران الأيمن أو الأيسر

استخدم الدوران في اتجاه عقارب الساعة عند الحفر باستخدام المثاقب التي تُستخدم عادةً باليد اليمنى

استخدم الدوران باليد اليسرى عندما يعلق المثقاب الأيمن في المادة أو عند إزالة البراغي

عند إزالة البراغي، استخدم الحد الأدنى لسرعة الدوران

استخدام قفل التثبيت

من المستحسن استخدام قفل المفتاح عند الحفر لفترات طويلة من الزمن (على سبيل المثال عند الحفر في الخرسانة أو البناء وما إلى ذلك). للقيام بذلك، أثناء الضغط باستمرار على

المفتاح، اضغط على زر القفل ببهامك ثم حرر المفتاح

لإلغاء تنشيط القفل، ما عليك سوى الضغط على المفتاح الكهربائي

الحفر في المعادن

قم دائمًا بتثبيت قطعة العمل بشكل آمن

في حالة الصفائح المعدنية الرقيقة، يوصى بوضع قطعة من الخشب تحتها لتجنب الانحناءات غير المرغوب فيها، وما إلى ذلك. ثم قم بتمييز الأماكن التي سيتم عمل الثقوب فيها باستخدام

مقبب مركزي وأداة في الحفر. استخدم المثاقب للصلب. عند حفر الحديد الزهر الأبيض، يوصى باستخدام رؤوس الحفر ذات الأطراف المصنوعة من الكربيد. عند حفر ثقوب أكبر،

يوصى أولاً بعمل ثقب تجريبي أصغر. عند حفر الفولاذ، استخدم زيت الماكينة لتبريد المثقاب بالنسبة للألمنيوم، استخدم زيت التبريد أو الباراфин كمبرد

لا ينبغي استخدام سوائل التبريد عند حفر النحاس أو النحاس الأصفر أو الحديد الزهر. لتبريد المادة، قم بإزالة المثقاب من المادة بشكل متكرر للسماح لها بالتبريد

استخدام المثقاب لربط أو فك البراغي

يمكن أيضًا استخدام المثقاب المزود بخاصية التحكم في السرعة ومفتاح اتجاه الدوران لربط وفك البراغي. ولتحقيق هذه الغاية، يوصى بما يلي

«استخدام أقل سرعة دوران ممكنة -

استخدام النصائح المناسبة -

يمكن تركيب القطع مباشرة في طرف الحفر أو باستخدام حامل مغناطيسي خاص (L) لفك المسمار، قم بتغيير اتجاه دوران المفتاح إلى الدوران إلى اليسار.

استخدام المرفقات

لا ينبغي استخدام المثاقب ذات اتجاه الدوران المتغير لدفع ملحقات العمل

(VII) الحفر باستخدام مقياس العمق يمكن استخدام الإيقاف لتسهيل حفر الثقوب العمياء في المعدن. يجب تحديد عمق الحفرة المطلوب. قم بتركيب المثقاب المناسب في الحامل ثم ضع علامة عليه - على سبيل المثال المقابلة لعمق الحفرة، محسوبة من الطرف العامل للمثقاب. قم بضبط عمق التوقف بحيث يتوافق نهايته مع المسافة المحددة على المثقاب. تأكد من «L» باستخدام قلم تحديد - المسافة أن المحدد مثبت بشكل آمن ولن يتحرك أثناء التشغيل. ابدأ الحفر - بمجرد الوصول إلى العمق المحدد، سوف يتلامس وجه التوقف مع سطح المادة القريبة من الحفرة. يجب عليك بعد ذلك التوقف عن الحفر وسحب الحفار

ملاحظات إضافية

أثناء العمل، لا تمارس ضغطًا كبيرًا على المادة التي يتم معالجتها ولا تقم بحركات مفاجئة حتى لا تتلف أداة العمل والمثقاب. خذ فترات راحة منتظمة أثناء العمل

لا يجب تحميل الأداة بشكل زائد - يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الأسطح الخارجية ٦٠ درجة مئوية أبدًا بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل المثقاب، وفصل الأداة عن مأخذ الطاقة، ثم قم بإجراء الصيانة والفحص

الصيانة والفحوصات

انتباه! قبل إجراء أي تعديلات أو خدمات أو صيانة، افصل قابس الأداة عن المخرج الكهربائي. بعد الانتهاء من العمل، قم بفحص الحالة الفنية للأداة الكهربائية عن طريق فحصها بصريًا وتقييم: الجسم والمقبض، الكابل الكهربائي مع القابض وتخفيف الضغط، تشغيل المفتاح الكهربائي، سلكية فتحات التهوية، شرارات الفرش، مستوى ضوضاء المحامل والتروس، بدء التشغيل والتشغيل السلس. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تجميع الأداة الكهربائية أو استبدال أي مكونات أو أجزاء، لأن هذا من شأنه أن يؤدي إلى إبطال الضمان. أية مخالفات يتم ملاحظتها أثناء الفحص أو أثناء التشغيل هي إشارة لإجراء الإصلاحات في نقطة الخدمة. بعد الانتهاء من العمل، يجب تنظيف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والأغطية على سبيل المثال: باستخدام نفث هواء (عند ضغط لا يتجاوز ٠,٣ ميجا باسكال)، أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام المواد الكيميائية أو سوائل التنظيف. قم بتنظيف الأدوات والمقبض بقطعة قماش جافة ونظيفة

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0425/YT-82048/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Wiertarka do metalu | Drill for metal | Mașină pt. găurit metal
220-240 V~ 50/60 Hz; 650 W; 0-1600 min⁻¹; nr kat. | item no. | cod articol. YT-82048

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-1:2018 + A11:2019 + A1:2022 + A12:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Substanțe niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT



Wrocław, 2025.04.17

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

